

20. COMERȚ; SERVICII ТОРГОВЛЯ; УСЛУГИ TRADE; SERVICES

20.1. COMERTUL EXTERIOR ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ EXTERNAL TRADE

CUPRINS / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

	Pagina Страница Page
Sursa datelor / Источник данных / Data source	573
Precizări metodologice.....	573
Методологические пояснения.....	573
Methodological notes.....	573
Tabele: / Таблицы: / Tables:	
20.1.1. Comerțul exterior al Republicii Moldova..... Внешняя торговля Республики Молдова External trade of the Republic of Moldova	574

20.1.2.	Ponderea exporturilor și importurilor în comerțul exterior (grafic) Удельный вес экспорта и импорта во внешнеторговом обороте (график) <i>Share of exports and imports in the external trade (diagram)</i>	575
20.1.3.	Indicii valorici ai comerțului exterior Стоимостные индексы внешней торговли <i>Value indices of external trade</i>	576
20.1.4.	Indicii volumului fizic la mărfurile exportate Индексы физического объема на экспортимуемые товары <i>Volume indices for exported goods</i>	577
20.1.5.	Indicii volumului fizic la mărfurile importate Индексы физического объема на импортимуемые товары <i>Volume indices for imported goods</i>	579
20.1.6.	Indicii prețurilor medii la mărfurile exportate Индексы средних цен на экспортимуемые товары <i>Average price indices for exported goods</i>	581
20.1.7.	Indicii prețurilor medii la mărfurile importate Индексы средних цен на импортимуемые товары <i>Average price indices for imported goods</i>	583
20.1.8.	Comerțul exterior pe continente Внешняя торговля по континентам <i>External trade by continents</i>	585
20.1.9.	Comerțul exterior pe grupe de țări Внешняя торговля по группам стран <i>External trade by groups of countries</i>	586
20.1.10.	Indicii valorici ai comerțului exterior, pe grupe de țări Стоимостные индексы внешней торговли по группам стран <i>Value indices of external trade, by groups of countries</i>	587
20.1.11.	Exporturile pe țări Экспорт по странам <i>Exports by countries</i>	588
20.1.12.	Importurile pe țări Импорт по странам <i>Imports by countries</i>	590
20.1.13.	Ponderea țărilor în exporturile și importurile Republicii Moldova Удельный вес стран в экспорте и импорте Республики Молдова <i>Share of countries in the exports and imports of the Republic of Moldova</i>	593
20.1.14.	Exporturile pe secțiuni conform Sistemului Armonizat (S.A.) Экспорт по разделам согласно Гармонизированной системе (Г.С.) <i>Exports by sections according Harmonized System (H.S.)</i>	597
20.1.15.	Importurile pe secțiuni conform Sistemului Armonizat (S.A.) Импорт по разделам согласно Гармонизированной системе (Г.С.) <i>Imports by sections according Harmonized System (H.S.)</i>	611
20.1.16.	Structura exporturilor pe secțiuni conform Sistemului Armonizat (S.A.) Структура экспорта по разделам согласно Гармонизированной системе (Г.С.) <i>Structure of exports by sections according Harmonized System (H.S.)</i>	625
20.1.17.	Structura importurilor pe secțiuni conform Sistemului Armonizat (S.A.) Структура импорта по разделам согласно Гармонизированной системе (Г.С.) <i>Structure of imports by sections according Harmonized System (H.S.)</i>	637

Sursa datelor

Datele statistice privind comerțul exterior sunt elaborate în baza declarațiilor vamale completeate ulterior cu unele categorii de mărfuri (produse) transportate prin cablu, conducte (energie electrică, gaze naturale), evidență cărora se ține în baza rapoartelor statistice.

Источник данных

Данные по статистике внешней торговли разработаны на основе таможенных деклараций, дополненных впоследствии некоторыми товарами, транспортировка которых осуществляется по магистральному кабелю или газопроводу (электроэнергия, природный газ), учитываемых посредством статистических отчетов.

Data source

Data on external trade statistics are calculated based on the custom declarations, completed later on with some categories of goods, transported by cable or pipes (electricity, natural gas), recorded in the statistical reports.

Precizări metodologice

Volumul comerțului exterior reprezintă totalitatea bunurilor materiale ce fac obiectul schimbului între țara noastră și alte țări, și măresc sau micșorează resursele materiale ale țării ca rezultat al intrării sau ieșirii acestora din țară.

În volumul comerțului exterior nu sunt incluse serviciile cu caracter material și nematerial.

Exportul cuprinde și reexportul, adică mărfurile importate și apoi exportate fără a fi supuse prelucrării.

Exporturile și importurile sunt prezentate pe perioada calendaristică, în prețuri curente.

Evaluarea exporturilor se efectuează în prețurile F.O.B. sau franco-frontiera țării exportatoare, a importurilor – în prețurile C.I.F. sau franco-frontiera țării importatoare.

Balanța comercială se calculează ca diferență dintre export și import.

Методологические пояснения

Объем внешней торговли определяет совокупность товаров, составляющих предмет обмена между нашей страной и другими странами, увеличивающих или уменьшающих материальные ресурсы страны в результате их ввоза или вывоза.

В объем внешней торговли не вошли услуги как материального, так и нематериального характера.

Экспорт включает и реэкспорт, т.е. товары ввезенные, а затем вывезенные за границу без переработки.

Экспорт и импорт указаны за календарный период в действующих ценах.

Учет экспорта ведется по ценам ФОБ или франко-граница страны-экспортера, импорта – по ценам СИФ или франко-граница страны-импортера.

Торговый баланс рассчитывается как разница между экспортом и импортом.

Methodological notes

Volume of external trade represents the totality of goods, which are exchanged between our country and other countries, and increase or decrease the material resources of the country in the result of their entry or exit from the country.

The volume of external trade does not include the material and non-material services.

Export include also re-export – the goods which were imported and then exported, without being processed.

Exports and imports are presented for calendar year, in current prices.

Evaluation of exports is done in FOB prices, or the franco-border of exporting country, imports – in CIF prices, or the franco-border of importing country.

Trade balance is calculated as the difference between exports and imports.

20.1.1. COMERȚUL EXTERIOR AL REPUBLICII MOLDOVA

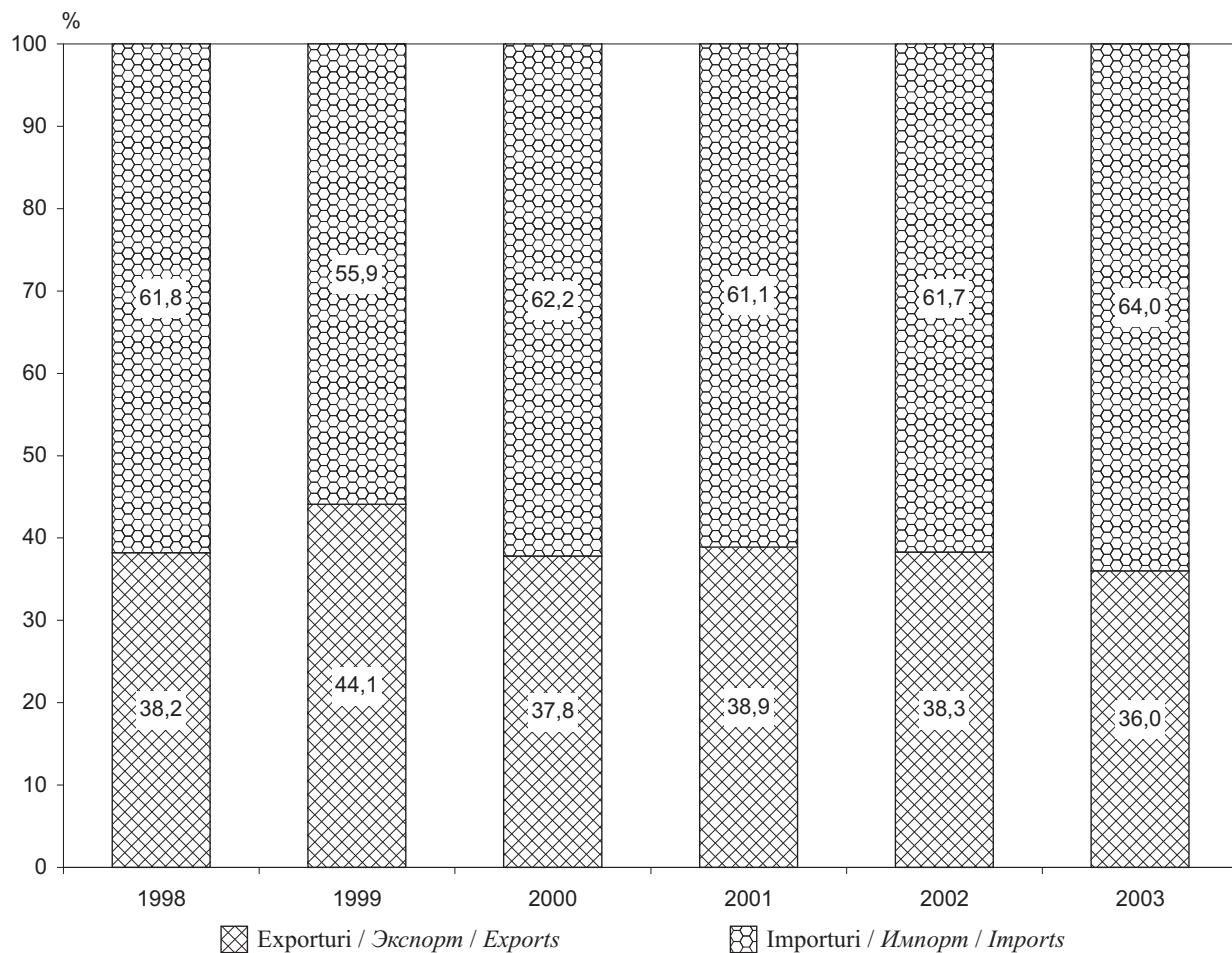
ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА
EXTERNAL TRADE OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Export – total Экспорт – всего <i>Exports – total</i>	631817,3	463432,4	471465,6	568100,1	643896,5	790023,6
din care: / в том числе: / of which:						
țările C.S.I. страны СНГ CIS countries	428904,3	253640,2	276088,2	346295,6	350503,4	423632,6
țările Uniunii Europene страны Европейского Союза European Union countries	82946,1	94950,4	102204,8	120954,3	143796,8	184400,0
țările Europei Centrale și de Est страны Центральной и Восточной Европы Central and Eastern Europe countries	80429,0	81803,3	63281,8	61901,3	88899,2	123715,4
alte țări другие страны other countries	39537,9	33038,5	29890,8	38948,9	60697,1	58275,6
Import – total Импорт – всего <i>Imports – total</i>	1023575,5	586368,0	776416,0	892656,3	1038517,6	1402739,9
din care: / в том числе: / of which:						
țările C.S.I. страны СНГ CIS countries	440092,8	241977,1	259776,9	340275,0	408944,7	593376,2
țările Uniunii Europene страны Европейского Союза European Union countries	281227,5	156288,0	225970,4	245613,0	274267,2	398076,1
țările Europei Centrale și de Est страны Центральной и Восточной Европы Central and Eastern Europe countries	214835,5	129042,0	190278,4	189650,7	197733,5	240895,0
alte țări другие страны other countries	87419,7	59060,9	100390,3	117117,6	157572,2	170392,6
Balanța comercială – total Торговый баланс – всего <i>Trade balance – total</i>	-391758,2	-122935,6	-304950,4	-324556,2	-394621,1	-612716,3
din care: / в том числе: / of which:						
țările C.S.I. страны СНГ CIS countries	-11188,5	11663,1	16311,3	6020,6	-58441,3	-169743,6
țările Uniunii Europene страны Европейского Союза European Union countries	-198281,4	-61337,6	-123765,6	-124658,7	-130470,4	-213676,1
țările Europei Centrale și de Est страны Центральной и Восточной Европы Central and Eastern Europe countries	-134406,5	-47238,7	-126996,6	-127749,4	-108834,3	-117179,6
alte țări другие страны other countries	-47881,8	-26022,4	-70499,5	-78168,7	-96875,1	-112117,0

Continuare / Продолжение / Continued

	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Gradul de acoperire a importurilor cu exporturi – total, % Уровень покрытия импортных поступлений экспортными поставками – всего, % Level of coverage of imports by exports – total, %	61,7	79,0	60,7	63,6	62,0	56,3
din care: / в том числе: / of which:						
țările C.S.I. страны СНГ CIS countries	97,5	104,8	106,3	101,8	85,7	71,3
țările Uniunii Europene страны Европейского Союза European Union countries	29,5	60,8	45,2	49,2	52,4	46,3
țările Europei Centrale și de Est страны Центральной и Восточной Европы Central and Eastern Europe countries	37,4	63,4	33,3	32,6	45,0	51,4
alte țări другие страны other countries	45,2	55,9	29,8	33,3	38,5	34,2

20.1.2. PONDEREA EXPORTURILOR ȘI IMPORTURILOR ÎN COMERTUL EXTERIORУДЕЛЬНЫЙ ВЕС ЭКСПОРТА И ИМПОРТА ВО ВНЕШНЕТОРГОВОМ ОБОРОТЕ
SHARE OF EXPORTS AND IMPORTS IN THE EXTERNAL TRADE

20.1.3. INDICII VALORICI AI COMERTULUI EXTERIOR
СТОИМОСТНЫЕ ИНДЕКСЫ ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ
VALUE INDICES OF EXTERNAL TRADE

anul precedent = 100 / предыдущий год = 100 / previous year = 100

	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Export – total Экспорт – всего Exports – total	72,3	73,3	101,7	120,5	113,3	122,7
din care: / в том числе: / of which:						
țările C.S.I. страны СНГ CIS countries	70,5	59,1	108,9	125,4	101,2	120,9
țările Uniunii Europene страны Европейского Союза European Union countries	92,3	114,5	107,6	118,3	118,9	128,2
țările Europei Centrale și de Est страны Центральной и Восточной Европы Central and Eastern Europe countries	84,1	101,7	77,4	97,8	143,6	139,2
alte țări другие страны other countries	49,3	83,6	90,5	130,3	155,8	96,0
Import – total Импорт – всего Imports – total	87,4	57,3	132,4	115,0	116,3	135,1
din care: / в том числе: / of which:						
țările C.S.I. страны СНГ CIS countries	72,8	55,0	107,4	131,0	120,2	145,1
țările Uniunii Europene страны Европейского Союза European Union countries	120,3	55,6	144,6	108,7	111,7	145,1
țările Europei Centrale și de Est страны Центральной и Восточной Европы Central and Eastern Europe countries	98,7	60,1	147,5	99,7	104,3	121,8
alte țări другие страны other countries	75,9	67,6	170,0	116,7	134,5	108,1

20.1.4. INDICI VOLUMULUI FIZIC LA MĂRFURILE EXPORTATE
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА НА ЭКСПОРТИРУЕМЫЕ ТОВАРЫ
VOLUME INDICES FOR EXPORTED GOODS

anul precedent = 100 / предыдущий год = 100 / previous year = 100

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
	Total / Всего / Total	72	100	106	122	116	120
I.	Animale vii și produse animale <i>Живые животные и продукты животного происхождения</i> <i>Live animals and animal products</i>	44	130	78	79	91	191
II.	Produse vegetale <i>Продукты растительного происхождения</i> <i>Vegetable products</i>	110	116	104	106	129	105
III.	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale <i>Жиры и масла животного или растительного происхождения</i> <i>Animal or vegetable fats and oils</i>	40	64	183	320	141	186
IV.	Produse alimentare; băuturi alcoolice și nealcoolice; tutun <i>Готовые пищевые продукты; алкогольные и безалкогольные напитки; табак</i> <i>Foodstuff products; alcoholic and non-alcoholic drinks; tobacco</i>	63	83	101	138	111	115
V.	Produse minerale <i>Минеральные продукты</i> <i>Mineral products</i>	90	115	166	226	182	132
VI.	Produse chimice <i>Продукция химической промышленности</i> <i>Chemical products</i>	69	161	58	79	84	121
VII.	Materiale plastice, cauciuc și articole din acestea <i>Пластмассы и изделия из них; каучук и резиновые изделия</i> <i>Plastics, rubber and articles thereof</i>	69	98	120	145	100	209
VIII.	Pieii crude, piei tăbăcite; blănuri și produse din acestea <i>Кожевенное сырье, кожа, мех и изделия из них</i> <i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof</i>	70	134	91	79	213	203
IX.	Lemn și produse din lemn (exclusiv mobilier) <i>Древесина, изделия из древесины (исключая мебель)</i> <i>Wood and articles of wood (excluding furniture)</i>	146	103	121	158	80	114
X.	Pastă de lemn, hîrtie, carton și articole din acestea <i>Масса из древесины, бумага, картон и изделия из них</i> <i>Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof</i>	45	78	135	215	135	207
XI.	Materiale textile și articole din acestea <i>Текстиль и текстильные изделия</i> <i>Textiles and textile articles</i>	105	125	137	127	107	104
XII.	Încălțăminte, pălării, umbrele și articole similare <i>Обувь, головные уборы, зонты и аналогичные изделия</i> <i>Footwear, headgear, umbrellas and similar articles</i>	54	328	151	113	197	142

Continuare / Продолжение / Continued

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
XIII.	Articole din piatră, ipsos, ciment, ceramică, sticlă și din materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, керамики, стекла или из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, ceramic, glass or similar materials</i>	75	206	185	70	97	108
XIV.	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы плакированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	80	—	—	98	140	90
XV.	Metale comune și articole din acestea <i>Недрагоценные металлы и изделия из них</i> <i>Base metals and articles of base metals</i>	119	237	66	29	228	199
XVI.	Mașini și aparate; echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reproducere sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звукозаписывающая и звукоспроизводящая аппаратура</i> <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	85	116	98	107	106	115
XVII.	Mijloace și materiale de transport <i>Средства транспорта, их части и принадлежности</i> <i>Vehicles and associated transport equipment</i>	91	32	102	114	131	82
XVIII.	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale; ceasuri; instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические; часы; музыкальные инструменты; их части и принадлежности</i> <i>Optical, photographic, cinematographic, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof</i>	182	91	78	229	99	113
XX.	Mărfuri și produse diverse <i>Разные промышленные товары</i> <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	82	79	111	143	121	125
XXI.	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate <i>Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат</i> <i>Works of art, collectors' pieces and antiques</i>	—	—	—	—	—	—

20.1.5. INDICI VOLUMULUI FIZIC LA MĂRFURILE IMPORTATE
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА НА ИМПОРТИРУЕМЫЕ ТОВАРЫ
VOLUME INDICES FOR IMPORTED GOODS

anul precedent = 100 / предыдущий год = 100 / previous year = 100

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
	Total / Всего / Total	92	71	128	118	118	129
I.	Animale vii și produse animale <i>Живые животные и продукты животного происхождения</i> <i>Live animals and animal products</i>	88	52	133	181	99	113
II.	Produse vegetale <i>Продукты растительного происхождения</i> <i>Vegetable products</i>	53	101	249	104	114	148
III.	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale <i>Жиры и масла животного или растительного происхождения</i> <i>Animal or vegetable fats and oils</i>	79	82	138	115	212	116
IV.	Produse alimentare; băuturi alcoolice și nealcoolice; tutun <i>Готовые пищевые продукты; алкогольные и безалкогольные напитки; табак</i> <i>Foodstuff products; alcoholic and non-alcoholic drinks; tobacco</i>	68	68	496	108	85	127
V.	Produse minerale <i>Минеральные продукты</i> <i>Mineral products</i>	83	65	88	100	105	125
VI.	Produse chimice <i>Продукция химической промышленности</i> <i>Chemical products</i>	87	68	150	130	132	110
VII.	Materiale plastice, cauciuc și articole din acestea <i>Пластмассы и изделия из них; каучук и резиновые изделия</i> <i>Plastics, rubber and articles thereof</i>	100	77	124	143	146	128
VIII.	Pieci crude, piei tăbăcite; blănuri și produse din acestea <i>Кожевенное сырье, кожса, мех и изделия из них</i> <i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof</i>	92	132	189	127	278	236
IX.	Lemn și produse din lemn (exclusiv mobilier) <i>Древесина, изделия из древесины (исключая мебель)</i> <i>Wood and articles of wood (excluding furniture)</i>	84	61	153	138	139	142
X.	Pastă de lemn, hîrtie, carton și articole din acestea <i>Масса из древесины, бумага, картон и изделия из них</i> <i>Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof</i>	84	73	140	124	133	121
XI.	Materiale textile și articole din acestea <i>Текстиль и текстильные изделия</i> <i>Textiles and textile articles</i>	106	132	128	122	117	110
XII.	Încălțăminte, pălării, umbrele și articole similare <i>Обувь, головные уборы, зонты и аналогичные изделия</i> <i>Footwear, headgear, umbrellas and similar articles</i>	87	139	144	135	159	136

Continuare / Продолжение / Continued

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
XIII.	Articole din piatră, ipsos, ciment, ceramică, sticlă și din materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, керамики, стекла или из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, ceramic, glass or similar materials</i>	71	42	152	194	105	153
XIV.	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы плакированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	92	93	130	101	191	169
XV.	Metale comune și articole din acestea <i>Недрагоценные металлы и изделия из них</i> <i>Base metals and articles of base metals</i>	86	79	122	128	130	124
XVI.	Mașini și aparate; echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reproducere sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звукозаписывающая и звукоспроизводящая аппаратура</i> <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	135	62	148	141	129	127
XVII.	Mijloace și materiale de transport <i>Средства транспорта, их части и принадлежности</i> <i>Vehicles and associated transport equipment</i>	96	37	115	114	164	182
XVIII.	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale; ceasuri; instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические; часы; музыкальные инструменты; их части и принадлежности</i> <i>Optical, photographic, cinematographic, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof</i>	123	186	70	88	100	126
XX.	Mărfuri și produse diverse <i>Разные промышленные товары</i> <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	123	96	135	121	130	141
XXI.	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate <i>Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат</i> <i>Works of art, collectors' pieces and antiques</i>	—	—	—	—	33	192

20.1.6. INDICIИ PREȚURILOR MEDII LA MĂRFURILE EXPORTATE

ИНДЕКСЫ СРЕДНИХ ЦЕН НА ЭКСПОРТИРУЕМЫЕ ТОВАРЫ
AVERAGE PRICE INDICES FOR EXPORTED GOODS

anul precedent = 100 / предыдущий год = 100 / previous year = 100

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
	Total / Всего / Total	120	147	111	96	99	104
I.	Animale vii și produse animale <i>Живые животные и продукты животного происхождения</i> <i>Live animals and animal products</i>	124	125	121	112	94	101
II.	Produse vegetale <i>Продукты растительного происхождения</i> <i>Vegetable products</i>	104	142	115	104	99	99
III.	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale <i>Жиры и масла животного или растительного происхождения</i> <i>Animal or vegetable fats and oils</i>	128	150	107	83	137	95
IV.	Produse alimentare; băuturi alcoolice și nealcoolice; tutun <i>Готовые пищевые продукты; алкогольные и безалкогольные напитки; табак</i> <i>Foodstuff products; alcoholic and non-alcoholic drinks; tobacco</i>	129	145	112	90	95	104
V.	Produse minerale <i>Минеральные продукты</i> <i>Mineral products</i>	103	130	106	101	97	107
VI.	Produse chimice <i>Продукция химической промышленности</i> <i>Chemical products</i>	89	201	127	108	102	100
VII.	Materiale plastice, cauciuc și articole din acestea <i>Пластмассы и изделия из них; каучук и резиновые изделия</i> <i>Plastics, rubber and articles thereof</i>	100	125	131	107	98	110
VIII.	Pieci crude, piei tăbăcite; blănuri și produse din acestea <i>Кожевенное сырье, кожа, мех и изделия из них</i> <i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof</i>	155	160	115	101	101	109
IX.	Lemn și produse din lemn (exclusiv mobilier) <i>Древесина, изделия из древесины (исключая мебель)</i> <i>Wood and articles of wood (excluding furniture)</i>	115	217	96	122	103	106
X.	Pastă de lemn, hîrtie, carton și articole din acestea <i>Масса из древесины, бумага, картон и изделия из них</i> <i>Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof</i>	113	190	99	92	115	96
XI.	Materiale textile și articole din acestea <i>Текстиль и текстильные изделия</i> <i>Textiles and textile articles</i>	115	173	104	95	106	108
XII.	Încălțăminte, pălării, umbrele și articole similare <i>Обувь, головные уборы, зонты и аналогичные изделия</i> <i>Footwear, headgear, umbrellas and similar articles</i>	100	146	106	101	98	108

Continuare / Продолжение / Continued

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
XIII.	Articole din piatră, ipsos, ciment, ceramică, sticlă și din materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, керамики, стекла или из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, ceramic, glass or similar materials</i>	123	113	85	127	101	108
XIV.	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы плакированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	79	—	—	100	100	98
XV.	Metale comune și articole din acestea <i>Недрагоценные металлы и изделия из них</i> <i>Base metals and articles of base metals</i>	95	158	121	97	94	118
XVI.	Mașini și aparate; echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reproducere sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звукозаписывающая и звукоспроизводящая аппаратура</i> <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	114	129	110	99	102	103
XVII.	Mijloace și materiale de transport <i>Средства транспорта, их части и принадлежности</i> <i>Vehicles and associated transport equipment</i>	119	172	92	106	115	109
XVIII.	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale; ceasuri; instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические; часы; музыкальные инструменты; их части и принадлежности</i> <i>Optical, photographic, cinematographic, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof</i>	84	159	107	90	101	95
XX.	Mărfuri și produse diverse <i>Разные промышленные товары</i> <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	98	182	221	82	95	78
XXI.	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate <i>Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат</i> <i>Works of art, collectors' pieces and antiques</i>	—	365	—	—	—	—

20.1.7. INDICIИ PREȚURILOR MEDII LA MĂRFURILE IMPORTATE

ИНДЕКСЫ СРЕДНИХ ЦЕН НА ИМПОРТИРУЕМЫЕ ТОВАРЫ
AVERAGE PRICE INDICES FOR IMPORTED GOODS

anul precedent = 100 / предыдущий год = 100 / previous year = 100

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
	Total / Всего / Total	108	158	115	100	100	106
I.	Animale vii și produse animale <i>Живые животные и продукты животного происхождения</i> <i>Live animals and animal products</i>	93	147	128	120	103	93
II.	Produse vegetale <i>Продукты растительного происхождения</i> <i>Vegetable products</i>	104	135	108	116	103	111
III.	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale <i>Жиры и масла животного или растительного происхождения</i> <i>Animal or vegetable fats and oils</i>	107	171	101	78	113	116
IV.	Produse alimentare; băuturi alcoolice și nealcoolice; tutun <i>Готовые пищевые продукты; алкогольные и безалкогольные напитки; табак</i> <i>Foodstuff products; alcoholic and non-alcoholic drinks; tobacco</i>	104	157	95	98	99	101
V.	Produse minerale <i>Минеральные продукты</i> <i>Mineral products</i>	110	176	146	97	92	104
VI.	Produse chimice <i>Продукция химической промышленности</i> <i>Chemical products</i>	109	144	104	104	103	104
VII.	Materiale plastice, cauciuc și articole din acestea <i>Пластмассы и изделия из них; каучук и резиновые изделия</i> <i>Plastics, rubber and articles thereof</i>	96	154	95	100	103	108
VIII.	Piei crude, piei tăbăcite; blănuri și produse din acestea <i>Кожевенное сырье, кожа, мех и изделия из них</i> <i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof</i>	107	156	99	118	143	94
IX.	Lemn și produse din lemn (exclusiv mobilier) <i>Древесина, изделия из древесины (исключая мебель)</i> <i>Wood and articles of wood (excluding furniture)</i>	101	145	112	101	95	105
X.	Pastă de lemn, hîrtie, carton și articole din acestea <i>Масса из древесины, бумага, картон и изделия из них</i> <i>Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof</i>	117	153	110	96	102	107
XI.	Materiale textile și articole din acestea <i>Текстиль и текстильные изделия</i> <i>Textiles and textile articles</i>	110	174	99	99	101	108
XII.	Încălțăminte, pălării, umbrele și articole similare <i>Обувь, головные уборы, зонты и аналогичные изделия</i> <i>Footwear, headgear, umbrellas and similar articles</i>	123	137	103	121	95	112

Continuare / Продолжение / Continued

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
XIII.	Articole din piatră, ipsos, ciment, ceramică, sticlă și din materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, керамики, стекла или из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, ceramic, glass or similar materials</i>	122	165	99	100	96	106
XIV.	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы пакированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	99	168	120	90	98	107
XV.	Metale comune și articole din acestea <i>Недрагоценные металлы и изделия из них</i> <i>Base metals and articles of base metals</i>	101	149	114	98	100	112
XVI.	Mașini și aparate; echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reproducere sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звукозаписывающая и звуковоспроизводящая аппаратура</i> <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	102	133	110	99	103	109
XVII.	Mijloace și materiale de transport <i>Средства транспорта, их части и принадлежности</i> <i>Vehicles and associated transport equipment</i>	140	159	114	109	115	103
XVIII.	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale; ceasuri; instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические; часы; музыкальные инструменты; их части и принадлежности</i> <i>Optical, photographic, cinematographic, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof</i>	88	125	106	81	105	114
XX.	Mărfuri și produse diverse <i>Разные промышленные товары</i> <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	110	142	101	104	102	109
XXI.	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate <i>Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат</i> <i>Works of art, collectors' pieces and antiques</i>	—	—	—	50	183	—

20.1.8. COMERTUL EXTERIOR PE CONTINENTE
ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ ПО КОНТИНЕНТАМ
EXTERNAL TRADE BY CONTINENTS

mii dolari S.U.A. / тысячи долларов США / thousand USD

	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total						
Export / Экспорт / Exports	631817,3	463432,4	471465,6	568100,1	643896,5	790023,6
Import / Импорт / Imports	1023575,5	586368,0	776416,0	892656,3	1038517,6	1402739,9
Balanța comercială Торговый баланс Trade balance	-391758,2	-122935,6	-304950,4	-324556,2	-394621,1	-612716,3
Europa / Европа / Europe						
Export / Экспорт / Exports	582389,9	424471,4	434080,4	520610,3	574883,1	716128,2
Import / Импорт / Imports	938304,7	528166,3	679774,6	786940,7	878384,3	1188804,9
Balanța comercială Торговый баланс Trade balance	-355914,8	-103694,9	-245694,2	-266330,4	-303501,2	-472676,7
Asia / Азия / Asia						
Export / Экспорт / Exports	20330,6	19196,6	18483,6	17109,5	23938,6	34950,7
Import / Импорт / Imports	36887,2	32135,1	45224,3	63195,2	87542,2	165983,0
Balanța comercială Торговый баланс Trade balance	-16556,6	-12938,5	-26740,7	-46085,7	-63603,6	-131032,3
Africa / Африка / Africa						
Export / Экспорт / Exports	943,8	1101,3	784,1	364,5	1241,1	676,9
Import / Импорт / Imports	2092,0	925,1	787,1	1448,0	2336,5	3277,1
Balanța comercială Торговый баланс Trade balance	-1148,2	176,2	-3,0	-1083,5	-1095,4	-2600,2
America / Америка / America						
Export / Экспорт / Exports	28125,0	18638,5	18040,6	29924,2	43795,9	38116,5
Import / Импорт / Imports	45867,5	25032,6	50402,8	40957,3	69918,6	44347,0
Balanța comercială Торговый баланс Trade balance	-17742,5	-6394,1	-32362,2	-11033,1	-26122,7	-6230,5
Australia și Oceania Австралия и Океания Australia and Oceania						
Export / Экспорт / Exports	28,0	24,6	76,9	91,6	37,8	151,3
Import / Импорт / Imports	102,0	108,7	173,9	114,3	334,5	327,9
Balanța comercială Торговый баланс Trade balance	-74,0	-84,1	-97,0	-22,7	-296,7	-176,6
Alte țări Другие страны Other countries						
Export / Экспорт / Exports	-	-	-	-	-	-
Import / Импорт / Imports	322,1	0,2	53,3	0,8	1,5	-
Balanța comercială Торговый баланс Trade balance	-322,1	-0,2	-53,3	-0,8	-1,5	-

20.1.9. COMERȚUL EXTERIOR PE GRUPE DE ȚĂRI

ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ ПО ГРУППАМ СТРАН
EXTERNAL TRADE BY GROUPS OF COUNTRIES

	mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD					
	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total						
Export / Экспорт / Exports	631817,3	463432,4	471465,6	568100,1	643896,5	790023,6
Import / Импорт / Imports	1023575,5	586368,0	776416,0	892656,3	1038517,6	1402739,9
Balanța comercială	-391758,2	-122935,6	-304950,4	-324556,2	-394621,1	-612716,3
Торговый баланс						
Trade balance						
C.S.I. / CHG / CIS						
Export / Экспорт / Exports	428904,3	253640,2	276088,2	346295,6	350503,4	423632,6
Import / Импорт / Imports	440092,8	241977,1	259776,9	340275,0	408944,7	593376,2
Balanța comercială	-11188,5	11663,1	16311,3	6020,6	-58441,3	-169743,6
Торговый баланс						
Trade balance						
OECD / ОЭСР / OECD						
Export / Экспорт / Exports	123342,4	140986,6	131931,6	161982,3	204306,7	246067,9
Import / Импорт / Imports	388955,5	224673,3	346327,0	370422,1	429985,2	588931,9
Balanța comercială	-265613,1	-83686,7	-214395,4	-208439,8	-225678,5	-342864,0
Торговый баланс						
Trade balance						
Uniunea Europeană						
Европейский Союз						
European Union						
Export / Экспорт / Exports	82946,1	94950,4	102204,8	120954,3	143796,8	184400,0
Import / Импорт / Imports	281227,5	156288,0	225970,4	245613,0	274267,2	398076,1
Balanța comercială	-198281,4	-61337,6	-123765,6	-124658,7	-130470,4	-213676,1
Торговый баланс						
Trade balance						
Europa Centrală și de Est						
Центральная и Восточная Европа						
Central and Eastern Europe						
Export / Экспорт / Exports	80429,0	81803,3	63281,8	61901,3	88899,2	123715,4
Import / Импорт / Imports	214835,5	129042,0	190278,4	189650,7	197733,5	240895,0
Balanța comercială	-134406,5	-47238,7	-126996,6	-127749,4	-108834,3	-117179,6
Торговый баланс						
Trade balance						
Tările Riverane la bazinul Mării Negre						
Страны Черноморского бассейна						
BSEC countries						
Export / Экспорт / Exports	459740,1	280463,4	292113,2	353836,7	370188,4	476769,2
Import / Импорт / Imports	545755,8	329414,1	390958,8	435746,7	514731,6	680624,8
Balanța comercială	-86015,7	-48950,7	-98845,6	-81910,0	-144543,2	-203855,6
Торговый баланс						
Trade balance						
AELS / EACT / EFTA						
Export / Экспорт / Exports	1302,8	1402,9	1074,1	1154,3	2316,4	2194,0
Import / Импорт / Imports	7008,4	2422,3	7616,6	16174,2	8313,0	6909,8
Balanța comercială	-5705,6	-1019,4	-6542,5	-15019,9	-5996,6	-4715,8
Торговый баланс						
Trade balance						
OPEC / ОПЕК / OPEC						
Export / Экспорт / Exports	655,0	64,6	288,7	107,8	45,5	92,5
Import / Импорт / Imports	736,1	285,9	708,4	494,3	756,4	1375,8
Balanța comercială	-81,1	-221,3	-419,7	-386,5	-710,9	-1283,3
Торговый баланс						
Trade balance						

20.1.10. INDICI VALORICI AI COMERTULUI EXTERIOR, PE GRUPE DE ȚĂRI

СТОИМОСТНЫЕ ИНДЕКСЫ ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ ПО ГРУППАМ СТРАН
VALUE INDICES OF EXTERNAL TRADE, BY GROUPS OF COUNTRIES

anul precedent = 100 / предыдущий год = 100 / previous year = 100

	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total						
Export / Экспорт / Exports	72,3	73,3	101,7	120,5	113,3	122,7
Import / Импорт / Imports	87,4	57,3	132,4	115,0	116,3	135,1
C.S.I. / СНГ / CIS						
Export / Экспорт / Exports	70,5	59,1	108,9	125,4	101,2	120,9
Import / Импорт / Imports	72,8	55,0	107,4	131,0	120,2	145,1
OECD / ОЭСР / OECD						
Export / Экспорт / Exports	74,6	114,3	93,6	122,8	126,1	120,4
Import / Импорт / Imports	109,4	57,8	154,1	107,0	116,1	137,0
Uniunea Europeană Европейский Союз European Union						
Export / Экспорт / Exports	92,3	114,5	107,6	118,3	118,9	128,2
Import / Импорт / Imports	120,3	55,6	144,6	108,7	111,7	145,1
Europa Centrală și de Est Центральная и Восточная Европа Central and Eastern Europe						
Export / Экспорт / Exports	84,1	101,7	77,4	97,8	143,6	139,2
Import / Импорт / Imports	98,7	60,1	147,5	99,7	104,3	121,8
Țările Riverane la bazinul Mării Negre Страны Черноморского бассейна BSEC countries						
Export / Экспорт / Exports	71,4	61,0	104,2	121,2	104,8	128,6
Import / Импорт / Imports	74,4	60,3	118,9	111,5	118,2	132,2
AELS / EACT / EFTA						
Export / Экспорт / Exports	63,2	107,7	76,6	107,5	200,7	94,7
Import / Импорт / Imports	43,2	34,6	314,4	212,4	51,4	83,1
OPEC / ОПЕК / OPEC						
Export / Экспорт / Exports	183,7	9,9	446,9	37,3	42,2	203,3
Import / Импорт / Imports	145,8	38,8	247,8	69,8	153,0	181,9

20.1.11. EXPORTURILE PE ȚĂRI
ЭКСПОРТ ПО СТРАНАМ
EXPORTS BY COUNTRIES

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total	631817,3	463432,4	471465,6	568100,1	643896,5	790023,6
din care: / в том числе: / of which:						
Țările C.S.I. – total	428904,3	253640,2	276088,2	346295,6	350503,4	423632,6
<i>Страны СНГ – всего</i>						
<i>CIS countries – total</i>						
Armenia / Армения / Armenia	5,9	75,1	171,2	417,4	821,2	2194,3
Azerbaijan / Азербайджан / Azerbaijan	572,0	600,8	436,5	328,3	1098,7	993,4
Belarus / Беларусь / Belarus	31854,3	21753,7	21820,8	30164,7	39020,2	41075,9
Georgia / Грузия / Georgia	256,9	31,5	212,4	663,6	406,8	1078,3
Kazakhstan / Казахстан / Kazakhstan	3458,5	3380,7	4721,9	4471,4	6520,3	9205,8
Kîrgîzstan / Кыргызстан / Kyrgyzstan	154,9	134,2	36,9	262,0	756,5	1258,0
Rusia / Россия / Russia	336827,2	191448,4	209950,3	248390,6	238938,1	308473,6
Tadjikistan / Таджикистан / Tajikistan	407,7	161,4	53,5	–	0,7	–
Turkmenistan / Туркменистан / Turkmenistan	888,5	502,6	1473,8	2736,7	909,1	1457,2
Ucraina / Украина / Ukraine	48711,2	32617,7	35474,1	57174,7	61370,5	56142,6
Uzbekistan / Узбекистан / Uzbekistan	5767,2	2934,1	1736,8	1686,2	661,3	1753,5
Țările Uniunii Europene – total	82946,1	94950,4	102204,8	120954,3	143796,8	184400,0
<i>Страны Европейского Союза – всего</i>						
<i>European Union countries – total</i>						
Austria / Австрия / Austria	9536,5	10131,7	5641,4	8501,1	7224,5	11320,8
Belgia / Бельгия / Belgium	188,1	1118,5	2602,7	4589,3	6230,4	7249,7
Danemarca / Дания / Denmark	201,5	85,1	81,0	76,4	18,4	145,5
Finlanda / Финляндия / Finland	5,7	2,2	16,1	1,5	–	306,7
Franța / Франция / France	8275,7	6284,2	7922,3	8383,6	11356,1	9346,1
Germania / Германия / Germany	23908,3	33482,0	36195,6	40009,2	46139,2	56176,8
Grecia / Греция / Greece	4614,3	5813,3	2374,6	2719,8	3111,7	3727,3
Irlanda / Ирландия / Ireland	3867,4	1743,4	180,3	199,9	752,7	–
Italia / Италия / Italy	22344,2	25495,8	36322,2	45448,4	56822,1	82392,7
Luxemburg / Люксембург / Luxembourg	–	–	–	–	3,4	1,9
Olanda / Нидерланды / Netherlands	4561,6	2923,8	3216,1	3992,5	3045,0	2891,5
Portugalia / Португалия / Portugal	222,1	75,0	4,5	60,2	84,9	87,5
Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	2564,2	3693,5	5402,9	5619,3	5309,9	5611,1
Spania / Испания / Spain	2656,5	4095,3	1953,8	1265,7	3182,0	5105,8
Suedia / Швеция / Sweden	–	6,6	291,3	87,4	516,5	36,6

	mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD					
	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Tările Europei Centrale și de Est – total Страны Центральной и Восточной Европы – всего Central and Eastern Europe countries – total	80429,0	81803,3	63281,8	61901,3	88899,2	123715,4
Albania / Албания / Albania	477,9	495,6	24,4	273,3	217,4	499,8
Bosnia și Herțegovina Босния и Герцеговина Bosnia and Herzegovina	5,8	11,6	7,8	125,7	550,2	405,2
Bulgaria / Болгария / Bulgaria	2818,8	5298,4	3626,2	3668,7	3389,6	6192,5
Croația / Хорватия / Croatia	195,9	75,0	57,1	102,4	279,3	203,8
Estonia / Эстония / Estonia	2030,7	2104,4	2177,1	1361,8	794,4	676,8
Letonia / Латвия / Latvia	3254,7	3102,8	3746,4	2264,0	2553,2	2549,5
Lituania / Литва / Lithuania	2526,7	3910,0	3862,9	3226,3	6024,3	5251,8
Macedonia / Македония / Macedonia	61,3	47,6	1,1	98,0	138,2	102,1
Polonia / Польша / Poland	2046,1	5009,8	2001,7	1674,6	2674,5	4471,4
Republika Cehă Чешская Республика Czech Republic	1391,4	2420,7	2256,8	563,8	892,5	1523,6
România / Румыния / Romania	60810,1	41187,7	37821,5	37940,8	56711,9	90230,3
Serbia și Muntenegru Сербия и Монтenegро Serbia and Montenegro	30,1	19,5	170,9	309,2	786,4	347,3
Slovacia / Словакия / Slovakia	1057,7	1158,9	1816,5	396,5	1204,3	1155,2
Slovenia / Словения / Slovenia	330,2	554,3	1096,7	2664,1	3517,5	2098,5
Ungaria / Венгрия / Hungary	3391,6	16407,0	4614,7	7232,1	9165,5	8007,6
Alte țări – total Другие страны – всего Other countries – total	39537,9	33038,5	29890,8	38948,9	60697,1	58275,6
Angola / Ангола / Angola	–	–	–	198,1	99,1	569,3
Australia / Австралия / Australia	3,2	24,6	76,9	91,6	37,8	151,3
Canada / Канада / Canada	9524,7	3334,7	2118,0	2329,5	6340,1	4423,1
China / Китай / China	–	32,1	1003,6	14,5	1322,6	70,6
Cipru / Кипр / Cyprus	349,4	757,1	54,9	532,5	646,7	915,4
Elveția / Швейцария / Switzerland	1093,4	1069,3	986,8	856,9	1714,1	1982,9
Gibraltar / Гибралтар / Gibraltar	–	176,8	274,5	870,4	541,9	126,7
Hong Kong, R.A.S. a Chinei Гонконг, SAR Китая Hong Kong, S.A.R. of China	–	0,5	–	3,6	–	504,2
India / Индия / India	1135,4	2355,0	1892,0	385,7	960,8	805,4
Insulele Virgine Britanice Британские Виргинские острова British Virgin Islands	33,0	50,6	50,6	1940,5	2475,2	5,3
Iordanie / Иордания / Jordan	363,1	696,7	1428,3	1363,3	2127,8	1811,0
Islanda / Исландия / Iceland	29,0	148,1	–	–	50,9	211,1
Israel / Израиль / Israel	812,1	1086,2	536,5	557,8	486,9	758,2
Liban / Ливан / Lebanon	388,8	1796,9	1385,6	153,5	1430,6	1991,5
Norvegia / Норвегия / Norway	180,4	185,5	63,3	297,4	551,4	–
Siria / Сирия / Syria	278,5	654,5	906,0	1029,7	1553,9	2783,2
S.U.A. / США / USA	18090,3	14520,2	15572,7	25654,2	34925,3	33646,7
Turcia / Турция / Turkey	4645,8	2894,9	2022,0	2259,5	4122,5	7237,1
Celelalte țări Остальные страны The rest of the countries	2610,8	3254,8	1519,1	410,2	1309,5	282,6

20.1.12. IMPORTURILE PE ȚĂRI

ИМПОРТ ПО СТРАНАМ
IMPORTS BY COUNTRIES

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total	1023575,5	586368,0	776416,0	892656,3	1038517,6	1402739,9
din care: / в том числе: / of which:						
Tările C.S.I. – total	440092,8	241977,1	259776,9	340275,0	408944,7	593376,2
<i>Страны СНГ – всего</i>						
<i>CIS countries – total</i>						
Armenia / Армения / Armenia	21,7	143,9	142,4	47,0	144,8	194,8
Azerbaidjan / Азербайджан / Azerbaijan	1536,4	116,2	19,4	32,5	104,5	50,2
Belarus / Беларусь / Belarus	50646,4	22652,7	31873,5	38881,6	40903,4	50632,4
Georgia / Грузия / Georgia	139,1	112,0	83,1	108,8	98,7	126,8
Kazahstan / Казахстан / Kazakhstan	2071,0	55,4	2797,5	3381,9	9578,1	48325,2
Kîrgîzstan / Кыргызстан / Kyrgyzstan	360,1	796,6	399,0	887,4	587,9	757,5
Rusia / Россия / Russia	233028,7	138650,2	119427,8	143979,0	153476,9	182956,0
Tadjikistan / Таджикистан / Tajikistan	0,7	83,5	–	1,9	–	14,0
Turkmenistan	0,5	119,3	225,7	295,5	252,1	133,6
Ucraina / Украина / Ukraine	151536,4	79109,2	104606,5	152571,4	203642,8	309251,0
Uzbekistan / Узбекистан / Uzbekistan	751,8	138,1	202,0	88,0	155,5	934,7
Tările Uniunii Europene – total	281227,5	156288,0	225970,4	245613,0	274267,2	398076,1
<i>Страны Европейского Союза – всего</i>						
<i>European Union countries – total</i>						
Austria / Австрия / Austria	31108,3	5123,7	6844,4	9115,3	9357,5	14609,6
Belgia / Бельгия / Belgium	3789,1	3396,7	5913,0	12234,4	11889,9	18427,2
Danemarca / Дания / Denmark	5584,0	1226,8	2042,4	2870,4	5106,6	6889,8
Finlanda / Финляндия / Finland	3966,1	1813,9	2123,9	3502,7	3780,8	9407,8
Franța / Франция / France	22119,1	12558,7	19972,8	25600,1	23559,6	35167,3
Germania / Германия / Germany	91994,3	61386,7	87648,7	84140,7	85700,5	135575,1
Grecia / Греция / Greece	6704,8	8426,2	14990,5	5241,9	13267,3	11468,5
Irlanda / Ирландия / Ireland	1430,1	1087,3	1940,9	1898,1	1361,7	1037,5
Italia / Италия / Italy	64985,4	38212,0	48954,3	64427,0	87780,7	116588,4
Luxemburg / Люксембург / Luxembourg	331,5	206,9	105,6	232,9	532,0	186,3
Olanda / Нидерланды / Netherlands	10401,4	9334,6	8704,5	12827,4	10500,5	13218,5
Portugalia / Португалия / Portugal	4024,2	536,0	2341,9	3425,4	3410,4	6026,0
Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord	9377,9	8178,3	9738,7	11078,7	9756,1	13497,7
<i>Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии</i>						
<i>United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland</i>						
Spania / Испания / Spain	19413,1	1955,0	5463,3	5814,3	5589,6	8476,4
Suedia / Швеция / Sweden	5998,2	2845,2	9185,5	3203,7	2674,0	7500,0

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Tările Europei Centrale și de Est – total Страны Центральной и Восточной Европы – всего Central and Eastern Europe countries – total	214835,5	129042,0	190278,4	189650,7	197733,5	240895,0
Albania / Албания / Albania	–	0,1	351,3	–	7,2	–
Bosnia și Herțegovina Босния и Герцеговина Bosnia and Herzegovina	36,7	–	12,2	4,4	54,9	116,0
Bulgaria / Болгария / Bulgaria	29308,5	9518,1	13597,9	20485,9	20701,1	30142,7
Croația / Хорватия / Croatia	6228,3	1487,7	1824,4	2788,7	1977,3	3075,8
Estonia / Эстония / Estonia	1298,7	704,2	1341,7	2448,9	3022,3	1952,0
Letonia / Латвия / Latvia	1877,7	3795,2	4641,5	1684,9	2049,6	3245,6
Lituania / Литва / Lithuania	5444,2	4065,7	2361,4	6320,1	4724,3	6722,4
Macedonia / Македония / Macedonia	623,5	91,4	8,0	17,1	218,1	134,5
Polonia / Польша / Poland	9921,5	8332,2	15503,4	17992,5	24657,6	39521,0
Republica Cehă Чешская Республика Czech Republic	8767,2	6327,5	9297,7	11429,3	12878,2	19115,7
România / Румыния / Romania	112878,1	81513,9	119495,5	93596,3	90558,4	98186,3
Serbia și Muntenegru Сербия и Монтенегро Serbia and Montenegro	1161,0	237,7	959,7	1155,1	1712,0	1917,3
Slovacia / Словакия / Slovakia	4339,0	4646,7	4211,0	5989,9	8864,9	8655,8
Slovenia / Словения / Slovenia	3941,8	1418,4	3646,3	7648,6	9466,0	8544,3
Ungaria / Венгрия / Hungary	29009,3	6903,2	13026,4	18089,0	16841,6	19565,6
Alte țări – total Другие страны – всего Other countries – total	87419,7	59060,9	100390,3	117117,6	157572,2	170392,6
Africa de Sud Южная Африка South Africa	275,2	32,7	118,3	86,2	606,5	1569,1
Argentina / Аргентина / Argentina	864,3	256,6	291,7	173,3	181,2	662,5
Bangladesh / Бангладеш / Bangladesh	–	135,0	239,9	583,0	530,0	879,1
Brazilia / Бразилия / Brasil	4488,9	232,1	159,9	11008,7	13119,1	6566,9
Canada / Канада / Canada	1195,3	819,4	752,7	775,9	729,2	737,6
China / Китай / China	1578,9	1147,2	2970,1	8410,0	11841,8	21476,4
Cipru / Кипр / Cyprus	57,6	121,6	136,0	476,7	192,6	26,9
Columbia / Колумбия / Columbia	27,5	32,1	30,9	57,5	85,6	84,7
Coreea de Nord Северная Корея North Korea	121,6	116,7	35,3	53,2	56,6	29,1
Coreea de Sud Южная Корея South Korea	2852,0	3163,3	4816,0	4486,6	5372,4	9971,9
Costa Rica / Коста-Рика / Costa Rica	60,9	–	–	74,8	27,9	83,5

Continuare / Продолжение / Continued

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Cote d'Ivoire / Ком-д'Ивуар / Cote d'Ivoire	489,6	636,1	450,7	635,1	818,5	830,4
Cuba / Куба / Cuba	3562,7	—	1,1	—	6305,6	62,6
Ecuador / Эквадор / Ecuador	411,3	280,5	370,8	490,7	819,1	1017,9
Egipt / Египет / Egypt	1001,4	128,9	109,6	656,0	706,6	722,4
Elveția / Швейцария / Switzerland	5846,6	1303,3	5727,9	12896,1	5574,4	4258,8
Emiratele Arabe Unite Объединенные Арабские Эмираты United Arab Emirates	685,8	162,4	333,6	186,1	226,9	568,0
Filipine / Филиппины / Philippines	216,8	15,2	33,3	48,7	142,6	136,1
Hong Kong, R.A.S. a Chinei Гонконг, САР Китая Hong Kong, S.A.R. of China	1190,9	76,0	304,2	320,9	371,7	236,2
India / Индия / India	2461,7	1950,9	4084,3	4216,8	5908,9	5966,7
Indonezia / Индонезия / Indonesia	41,3	42,4	167,4	258,6	371,2	542,7
Iran / Иран / Iran	7,7	63,4	25,9	46,4	89,5	224,4
Islanda / Исландия / Iceland	151,4	19,0	24,9	97,9	267,5	390,6
Israel / Израиль / Israel	5097,6	2696,9	3138,2	4145,9	4375,5	4333,4
Japonia / Япония / Japan	3283,9	5629,8	2441,7	7965,6	5519,5	11707,6
Liban / Ливан / Lebanon	99,5	373,1	5,8	52,2	82,0	255,3
Malaysia / Малайзия / Malaysia	1131,2	139,1	604,7	768,2	2048,6	1488,6
Malta / Мальта / Malta	8,9	0,7	1,4	14,1	45,7	36,3
Maroc / Марокко / Morocco	11,4	3,0	0,1	12,9	15,6	37,4
Mauritania / Мавритания / Mauritania	84,0	16,8	11,2	—	—	6,7
Mauritius / Маврикий / Mauritius	0,5	96,2	17,7	19,6	7,5	2,2
Mexic / Мексика / Mexico	1574,7	754,3	282,9	110,0	317,4	248,7
Norvegia / Норвегия / Norway	1005,5	1100,0	1859,6	3130,2	2457,5	2222,3
Noua Zeelandă Новая Зеландия New Zealand	17,9	18,3	149,6	41,8	307,7	303,6
Pakistan / Пакистан / Pakistan	332,0	585,1	478,8	643,3	188,5	137,5
Singapore / Сингапур / Singapore	247,3	28,5	59,1	114,5	174,0	358,7
Siria / Сирия / Syria	43,1	40,6	17,0	56,4	249,8	136,6
Sri Lanka / Шри-Ланка / Sri Lanka	168,8	291,8	359,8	527,4	551,1	757,7
S.U.A. / США / USA	33451,0	22181,6	48208,2	28057,6	48038,9	34539,6
Taiwan, provincie chinezescă Тайвань, китайская провинция Taiwan, province of China	1407,2	1642,3	2056,7	3766,8	2733,1	3345,6
Thailanda / Таиланд / Thailand	155,4	125,8	153,0	460,6	644,9	640,5
Turcia / Турция / Turkey	10602,1	11824,3	18244,4	19683,9	32729,9	48248,5
Vietnam / Вьетнам / Vietnam	162,5	148,9	559,2	1075,1	1959,7	3920,2
Celelalte ţări Остальные страны The rest of the countries	945,8	629,0	556,7	432,3	779,9	621,1

20.1.13. PONDEREA ȚĂRILOR ÎN EXPORTURILE ȘI IMPORTURILE REPUBLICII MOLDOVA

УДЕЛЬНЫЙ ВЕС СТРАН В ЭКСПОРТЕ И ИМПОРТЕ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

SHARE OF COUNTRIES IN THE EXPORTS AND IMPORTS OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

proccente / проценты / percent

	Export / Экспорт / Exports						Import / Импорт / Imports					
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1998	1999	2000	2001	2002	2003
	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Total / Всего / Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Tările C.S.I. – total	67,9	54,7	58,6	61,0	54,5	53,6	43,0	41,3	33,5	38,1	39,4	42,3
Страны СНГ – всего CIS countries – total												
Armenia Армения Armenia	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,3	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
Azerbaidjan Азербайджан Azerbaijan	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Belarus Беларусь Belarus	5,0	4,7	4,6	5,3	6,1	5,2	4,9	3,9	4,1	4,4	4,0	3,6
Georgia Грузия Georgia	0,1	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Kazahstan Казахстан Kazakhstan	0,6	0,7	1,0	0,8	1,0	1,2	0,2	0,0	0,4	0,4	0,9	3,5
Kîrgîzstan Кыргызстан Kyrgyzstan	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,2	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Rusia Россия Russia	53,3	41,3	44,5	43,7	37,1	39,0	22,8	23,7	15,4	16,1	14,8	13,0
Tadjikistan Таджикистан Tajikistan	0,1	0,1	0,0	–	0,0	–	0,0	0,0	–	0,0	–	0,0
Turkmenistan Туркменистан Turkmenistan	0,1	0,1	0,4	0,5	0,2	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Ucraina Украина Ukraine	7,7	7,0	7,5	10,1	9,5	7,1	14,8	13,5	13,5	17,1	19,6	22,0
Uzbekistan Узбекистан Uzbekistan	0,9	0,7	0,4	0,3	0,1	0,2	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Tările Uniunii Europene – total	13,1	20,5	21,7	21,3	22,3	23,3	27,5	26,6	29,1	27,5	26,4	28,4
Страны Европейского Союза – всего European Union countries – total												
Austria Австрия Austria	1,5	2,2	1,2	1,5	1,1	1,4	3,0	0,9	0,9	1,0	0,9	1,0
Belgia Бельгия Belgium	0,0	0,2	0,6	0,8	1,0	0,9	0,4	0,6	0,8	1,4	1,1	1,3

procente / проценты / percent

	Export / Экспорт / Exports						Import / Импорт / Imports					
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1998	1999	2000	2001	2002	2003
	Danemarca Дания Denmark	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,6	0,2	0,3	0,3	0,5	0,5
Finlanda Финляндия Finland	0,0	0,0	0,0	0,0	–	0,0	0,4	0,3	0,3	0,4	0,4	0,7
Franța Франция France	1,4	1,4	1,7	1,5	1,7	1,2	2,2	2,1	2,6	2,9	2,3	2,5
Germania Германия Germany	3,8	7,2	7,7	7,1	7,2	7,1	9,0	10,5	11,3	9,4	8,2	9,7
Grecia Греция Greece	0,7	1,3	0,5	0,5	0,5	0,5	0,7	1,4	1,9	0,6	1,3	0,8
Irlanda Ирландия Ireland	0,6	0,4	0,0	0,0	0,1	–	0,1	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1
Italia Италия Italy	3,5	5,5	7,7	8,0	8,8	10,4	6,3	6,5	6,3	7,2	8,5	8,3
Luxemburg Люксембург Luxembourg	–	–	–	–	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
Olanda Нидерланды Netherlands	0,7	0,6	0,7	0,7	0,5	0,4	1,0	1,6	1,1	1,4	1,0	1,0
Portugalia Португалия Portugal	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,4	0,1	0,3	0,4	0,3	0,4
Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	0,5	0,8	1,1	1,0	0,8	0,7	0,9	1,4	1,2	1,2	0,9	1,0
Spania Испания Spain	0,4	0,9	0,4	0,2	0,5	0,7	1,9	0,3	0,7	0,7	0,5	0,6
Suedia Швеция Sweden	–	0,0	0,1	0,0	0,1	0,0	0,6	0,5	1,2	0,4	0,3	0,5
Tările Europei Centrale și de Est – total <i>Страны Центральной и Восточной Европы – всего</i> <i>Central and Eastern Europe countries – total</i>	12,7	17,7	13,4	10,9	13,8	15,7	21,0	22,0	24,5	21,3	19,0	17,2
Albania Албания Albania	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	–	0,0	0,0	–	0,0	–

Continuare / Продолжение / Continued
procente / проценты / percent

	Export / Экспорт / Exports						Import / Импорт / Imports					
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Bosnia și Herțegovina Босния и Герцеговина Bosnia and Herzegovina	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0	–	0,0	0,0	0,0	0,0
Bulgaria Болгария Bulgaria	0,5	1,1	0,8	0,6	0,5	0,8	2,9	1,6	1,8	2,3	2,0	2,2
Croatia Хорватия Croatia	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,6	0,3	0,2	0,3	0,2	0,2
Estonia Эстония Estonia	0,3	0,5	0,5	0,2	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,3	0,3	0,2
Letonia Латвия Latvia	0,5	0,7	0,8	0,4	0,4	0,3	0,2	0,6	0,6	0,2	0,2	0,2
Lituania Литва Lithuania	0,4	0,8	0,8	0,6	0,9	0,7	0,5	0,7	0,3	0,7	0,5	0,5
Macedonia Македония Macedonia	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Polonia Польша Poland	0,3	1,1	0,4	0,3	0,4	0,6	1,0	1,4	2,0	2,0	2,4	2,8
Republica Cehă Чешская Республика Czech Republic	0,2	0,5	0,5	0,1	0,2	0,2	0,9	1,1	1,2	1,3	1,2	1,4
România Румыния Romania	9,6	8,9	8,0	6,7	8,8	11,4	11,0	13,9	15,4	10,5	8,7	7,0
Serbia și Muntenegru Сербия и Монтенегро Serbia and Montenegro	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1	0,0	0,1	0,1	0,2	0,1
Slovacia Словакия Slovakia	0,2	0,3	0,4	0,1	0,2	0,1	0,4	0,8	0,5	0,7	0,8	0,6
Slovenia Словения Slovenia	0,1	0,2	0,2	0,5	0,6	0,3	0,4	0,2	0,5	0,9	0,9	0,6
Ungaria Венгрия Hungary	0,5	3,5	1,0	1,3	1,4	1,0	2,8	1,2	1,7	2,0	1,6	1,4
Alte țări – total Другие страны – всего Other countries – total	6,3	7,1	6,3	6,8	9,4	7,4	8,5	10,1	12,9	13,1	15,2	12,1
Bangladesh Бангладеш Bangladesh	–	0,0	–	–	–	–	–	0,0	0,0	0,1	0,1	–
Brazilia Бразилия Brasil	0,0	–	–	–	–	0,0	0,4	0,0	0,0	1,2	1,3	0,5

Continuare / Продолжение / Continued
procente / проценты / percent

	Export / Экспорт / Exports						Import / Импорт / Imports					
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Canada Канада Canada	1,5	0,7	0,4	0,4	1,0	0,6	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
China Китай China	—	0,0	0,2	0,0	0,2	0,0	0,2	0,2	0,4	0,9	1,1	1,5
Coreea de Sud Южная Корея South Korea	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	—	0,3	0,5	0,6	0,5	0,5	0,7
Elveția Швейцария Switzerland	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,6	0,2	0,7	1,4	0,5	0,3
Gibraltar Гибралтар Gibraltar	—	0,0	0,1	0,2	0,1	0,0	—	—	—	0,0	0,0	0,0
India Индия India	0,2	0,5	0,4	0,1	0,2	0,1	0,2	0,3	0,5	0,5	0,6	0,4
Iordanie Иордания Jordan	0,1	0,2	0,3	0,2	0,3	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Israel Израиль Israel	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,5	0,5	0,4	0,5	0,4	0,3
Japonia Япония Japan	—	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,3	1,0	0,3	0,9	0,5	0,8
Liban Ливан Lebanon	0,1	0,4	0,3	0,0	0,2	0,3	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
Norvegia Норвегия Norway	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	—	0,1	0,2	0,2	0,4	0,2	0,2
Siria Сирия Syria	0,0	0,1	0,2	0,2	0,2	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
S.U.A. США USA	2,9	3,1	3,3	4,5	5,4	4,3	3,3	3,8	6,2	3,1	4,6	2,5
Taiwan, provincie chinezescă Тайвань, китайская провинция Taiwan, province of China	—	—	—	—	—	0,0	0,1	0,3	0,3	0,4	0,3	0,2
Turcia Турция Turkey	0,7	0,6	0,4	0,4	0,6	0,9	1,0	2,0	2,3	2,2	3,2	3,4
Celealte ţări Остальные страны The rest of the countries	0,5	1,1	0,4	0,4	0,7	0,2	1,4	0,9	0,9	0,9	1,8	1,3

20.1.14. EXPORTURILE PE SECTIUNI CONFORM SISTEMULUI ARMONIZAT (S.A.)
ЭКСПОРТ ПО РАЗДЕЛАМ СОГЛАСНО ГАРМОНИЗИРОВАННОЙ СИСТЕМЕ (Г.С.)
EXPORTS BY SECTIONS ACCORDING HARMONIZED SYSTEM (H.S.)

mii dolari S.U.A. / тысячи долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
	Export – total <i>Экспорт – всего</i> <i>Exports – total</i>	631817,3	463432,4	471465,6	568100,1	643896,5	790023,6
I.	Animale vii și produse animale <i>Живые животные и продукты животного происхождения</i> <i>Live animals and animal products</i>	34120,6	29305,9	22793,6	18274,6	15286,7	28598,2
01	Animale vii <i>Живые животные</i> <i>Live animals</i>	352,8	1422,6	1834,0	512,3	1130,2	3765,9
02	Carne și măruntaie comestibile <i>Мясо и пищевые мясные субпродукты</i> <i>Meat and edible meat offals</i>	27694,7	21216,3	12738,2	6686,1	6094,3	19134,0
03	Pește și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice <i>Рыбы и ракообразные</i> <i>Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates</i>	119,9	115,4	126,2	143,6	537,0	73,6
04	Lapte și produse lactate; ouă; miere naturală <i>Молоко и молочные продукты; яйца; мед натуральный</i> <i>Milk and dairy products; birds' eggs; natural honey</i>	5776,2	6529,4	8026,7	10919,4	7515,3	5613,4
05	Alte produse de origine animală <i>Другие продукты животного происхождения</i> <i>Other products of animal origin</i>	177,0	22,2	68,5	13,2	9,9	11,3
II.	Produse vegetale <i>Продукты растительного происхождения</i> <i>Vegetable products</i>	71634,0	68080,8	65857,0	79098,4	106067,5	91243,3
06	Plante vii; produse floricole <i>Живые деревья и другие растения; срезанные цветы и декоративная зелень</i> <i>Live plants; flower products</i>	204,3	298,5	243,8	416,9	465,7	260,1
07	Legume, plante, rădăcini și tuberculi alimentari <i>Овощи, некоторые съедобные корнеплоды и клубнеплоды</i> <i>Vegetables and edible roots and tubers</i>	3063,3	4139,1	1827,2	3194,5	4665,4	1618,1
08	Fructe comestibile <i>Съедобные плоды</i> <i>Edible fruits</i>	28899,5	20076,3	22297,9	24079,1	32570,1	54522,0
09	Cafea, ceai, mate și condimente <i>Кофе, чай, мате и пряности</i> <i>Coffee, tea, maté and spices</i>	0,7	6,7	13,8	7,4	167,2	95,7

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
10	Cereale Зерновые хлеба Cereals	21853,2	25852,3	13689,7	18821,2	47480,8	18496,5
11	Produse de morărit; malț; amidon Продукция мукомольно-крупяная; солод; крахмал Products of the milling industry; malt; starch	1699,2	2228,3	408,7	227,7	939,5	722,4
12	Semințe și fructe oleaginoase; plante industriale și medicinale; paie și furaje Масличные семена и плоды; лекар- ственные растения и растения для технических целей; солома и фураж Oil seeds and oleaginous fruits; medi- cinal plants; straw and fodder	15830,3	15462,7	27371,4	32336,7	19774,8	15518,3
13	Lac; gume, rășini și alte seve și extracte vegetale Шеллак; камеди, смолы и прочие растительные соки и экстракты Lac; gums, resins and vegetable saps and extracts	67,5	15,1	—	10,0	1,2	—
14	Materii pentru împletit și alte produse de origine vegetală Растительные материалы для изго- твления плетеных изделий и прочие продукты растительного происхож- дения Vegetable plaiting materials and other vegetable products	16,0	1,8	4,5	4,9	2,8	10,2
III.	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale Жиры и масла животного или расти- тельный происхождения Animal or vegetable fats and oils	3780,4	2464,1	3868,1	8587,6	16819,7	28897,4
15	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale; produse ale disocierii lor; grăsimi ali- mentare prelucrate; ceară de origine ani- mală sau vegetală Жиры и масла животного или рас- тительного происхождения; продук- ты их расщепления; приготовленные пищевые жиры; воски животного или растительного происхождения Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; processed edi- ble fats; animal or vegetable waxes	3780,4	2464,1	3868,1	8587,6	16819,7	28897,4

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
IV.	Produse alimentare; băuturi alcoolice și nealcoolice; tutun <i>Готовые пищевые продукты; алкогольные и безалкогольные напитки; табак</i> <i>Foodstuff products; alcoholic and non-alcoholic drinks; tobacco</i>	3501163,8 197454,2 198433,4 251656,4 267363,6 314337,8					
16	Preparate din carne, din pește <i>Изделия из мяса, из рыбы</i> <i>Preparations of meat, of fish</i>	5367,3	1613,9	2910,3	4347,0	4452,8	2468,5
17	Zahăr și alte produse zaharoase <i>Сахар и кондитерские изделия из сахара</i> <i>Sugar and sugar confectionery</i>	28848,7	9814,3	3118,2	9477,2	12932,7	11861,8
18	Cacao și preparate din cacao <i>Какао и продукты из него</i> <i>Cocoa and cocoa preparations</i>	484,7	319,1	444,2	532,3	901,0	861,5
19	Preparate din cereale, făină, amidon, lapte; produse de patiserie <i>Готовые продукты из зерна хлебных злаков, муки, крахмала, молока; мучные кондитерские изделия</i> <i>Preparations of cereals, flour, starch, milk; pastry products</i>	3381,5	2071,9	1849,9	1786,8	1561,7	1752,1
20	Preparate din legume, fructe sau din alte părți de plante <i>Продукты переработки овощей, плодов или прочих частей растений</i> <i>Preparations of vegetables, fruits or other parts of plants</i>	67852,9	35651,3	29303,5	34106,0	28189,0	38445,5
21	Preparate alimentare diverse <i>Прочие разные пищевые продукты</i> <i>Miscellaneous edible preparations</i>	1728,8	2365,7	1004,2	497,9	467,7	837,6
22	Băuturi alcoolice și nealcoolice; oțeturi <i>Алкогольные и безалкогольные напитки; уксус</i> <i>Beverages, spirits and vinegar</i>	209192,4	110380,1	128015,5	174733,4	195929,9	242091,9
23	Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; nutrețuri pentru animale <i>Остатки и отходы пищевой промышленности; готовые корма для животных</i> <i>Residues and waste from the food industry; fodder for animals</i>	1191,4	1424,1	1232,2	1749,9	5559,9	6543,6

Continuare / Продолжение / Continued

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
24	Tutun și înlocuitori de tutun prelucrați <i>Табак и промышленные заменители табака</i> <i>Tobacco and manufactured tobacco substitutes</i>	32116,1	33813,8	30555,4	24425,9	17368,9	9475,3
V.	Produse minerale <i>Минеральные продукты</i> <i>Mineral products</i>	2696,7	1993,2	2931,9	6414,6	11387,7	20605,8
25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment <i>Соль; сера; земли и камень; штука-турные материалы, известняк и це-мент</i> <i>Salt; sulphur; soils and rocks; plaste-ring materials, lime and cement</i>	2259,8	1710,2	2467,7	6307,3	11209,8	15047,2
26	Minereuri, zgură și cenușă <i>Руды, шлак и зола</i> <i>Ores, slag and ash</i>	422,8	164,7	47,7	—	38,0	935,1
27	Combustibili și uleiuri minerale; materii bituminoase; ceruri minerale <i>Топливо минеральное, нефть и про-дукты их перегонки; битуминозные вещества; воск минеральный</i> <i>Mineral fuels, mineral oils; bituminous substances; mineral waxes</i>	14,1	118,3	416,5	107,3	139,9	4623,5
VI.	Produse chimice <i>Продукция химической промышлен-ности</i> <i>Chemical products</i>	7614,5	12479,8	8214,1	8146,5	7174,0	8959,1
28	Produse chimice anorganice <i>Продукты неорганической химии</i> <i>Inorganic chemicals</i>	52,2	234,0	21,0	45,8	14,3	28,0
29	Produse chimice organice <i>Органические химические соединения</i> <i>Organic chemicals</i>	884,4	1826,6	728,5	652,5	385,8	284,4
30	Produse farmaceutice <i>Фармацевтические продукты</i> <i>Pharmaceutical products</i>	3226,5	7709,5	2666,8	3219,5	2801,7	3175,2
31	Îngrășaminte <i>Удобрения</i> <i>Fertilizers</i>	—	0,5	2,7	3,3	163,1	701,2

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
32	Extracte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; coloranți, pigmenti și alte materii colorante; culori și vopsele; chit și masticuri; cerneluri Экстракты дубильные или красильные; танины и их производные; красители, пигменты и прочие красящие вещества; краски и лаки; шпатлевка и прочие мастики; чернила Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks	663,4	403,1	1164,7	884,2	985,8	570,5
33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse de parfumerie, preparate de toaletă și cosmetice Эфирные масла и резиноиды; парфюмерные, косметические и туалетные средства Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic and toilet preparations	1755,8	1273,6	2767,8	2777,2	1779,2	2990,9
34	Săpunuri; preparate pentru spălat și lubrifiante, ceară dentară, paste de modelat Мыло; моющие средства, смазочные материалы, зубоврачебный воск, пасты для лепки Soap; washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, dental waxes' with a basis of plaster	121,3	126,0	130,7	373,7	369,1	382,7
35	Substanțe albuminoide; amidon modificat; cleiuri; enzime Белковые вещества; модифицированные крахмалы; клеи; ферменты Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes	25,3	99,6	—	3,7	40,8	14,4
36	Praf de pușcă și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materii inflamabile Взрывчатые вещества; пиротехнические изделия; спички; пирофорные сплавы; некоторые виды горючих веществ Explosives and pyrotechnic matters; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	65,9	3,6	—	—	0,5	32,1
37	Produse fotografice sau cinematografice Фото- и кинотовары Photographic or cinematographic goods	4,9	22,2	1,6	—	4,6	10,9

Continuare / Продолжение / Continued

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
38	Produse diverse ale industriei chimice <i>Прочие химические продукты</i> <i>Miscellaneous chemical products</i>	814,8	781,1	730,3	186,6	629,1	768,8
VII.	Materiale plastice, cauciuc și articole din acestea <i>Пластмассы и изделия из них; каучук и резиновые изделия</i> <i>Plastics, rubber and articles thereof</i>	2920,7	1661,6	1976,3	3104,0	2550,5	5327,7
39	Materiale plastice și articole din materiale plastice <i>Пластмассы и изделия из них</i> <i>Plastics and articles thereof</i>	1583,5	907,2	1143,7	1560,9	2240,2	2883,5
40	Cauciuc și articole din cauciuc <i>Каучук и резиновые изделия</i> <i>Rubber and articles thereof</i>	1337,2	754,4	832,6	1543,1	310,3	2444,2
VIII.	Piei crude, piei tăbăcite, blănuri și produse din acestea <i>Кожевенное сырье, кожа, мех и изделия из них</i> <i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof</i>	10698,7	12827,6	13056,7	11457,4	23353,6	44768,1
41	Piei crude și piei tăbăcite <i>Кожевенное сырье и кожа</i> <i>Raw hides and leather</i>	6721,6	6957,9	6946,2	5013,1	16633,2	37017,2
42	Obiecte din piele <i>Изделия из кожи</i> <i>Articles of leather</i>	3716,6	5783,7	6012,9	6119,4	6481,4	7584,9
43	Blănuri naturale și artificiale, articole din acestea <i>Натуральные и искусственные меха, изделия из них</i> <i>Furskins and manufactures thereof</i>	260,5	86,0	97,6	324,9	239,0	166,0
IX.	Lemn și produse din lemn (exclusiv mobilier) <i>Древесина, изделия из древесины (исключая мебель)</i> <i>Wood and articles of wood (excluding furniture)</i>	590,5	741,3	806,5	1505,6	978,3	1708,9
44	Lemn, cărbune de lemn și articole din lemn <i>Древесина, древесный уголь и изделия из древесины</i> <i>Wood and articles of wood; wood charcoal</i>	424,4	581,8	752,6	972,4	846,5	1254,5
45	Plută și articole din plută <i>Пробка и изделия из нее</i> <i>Cork and articles of cork</i>	166,1	156,7	53,8	533,2	131,8	454,4

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
46	Produse din împletituri de fibre vegetale sau de nuiele <i>Изделия из соломы и прочих материалов для плетения</i> <i>Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials</i>	—	2,8	0,1	—	—	—
X.	Pastă de lemn, hîrtie, carton și articole din acestea <i>Масса из древесины, бумага, картон и изделия из них</i> <i>Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof</i>	2448,2	1753,8	2014,2	3666,6	5334,7	10699,5
47	Pastă de lemn; deșeuri de hîrtie și carton <i>Масса из древесины; бумаговые и картонные отходы</i> <i>Pulp of wood, waste and scrap paper and paperboard</i>	16,6	30,2	324,3	520,9	690,1	768,2
48	Hîrtie și carton; articole din hîrtie și carton <i>Бумага и картон; изделия из бумаги и картона</i> <i>Paper and paperboard; articles of paper or of paperboard</i>	972,8	1171,0	1154,2	2282,8	3850,4	9001,1
49	Cărți, ziare și alte produse imprimate <i>Печатные книги, газеты и другие изделия полиграфической промышленности</i> <i>Printed books, newspapers and other products of the printing industry</i>	1458,8	552,6	535,7	862,9	794,2	930,2
XI.	Materiale textile și articole din acestea <i>Текстиль и текстильные изделия</i> <i>Textiles and textile articles</i>	61702,3	64447,0	83392,6	104125,9	107535,9	129658,8
50	Mătase / Шелк / Silk	—	—	—	28,8	—	—
51	Lînă, păr fin și grosier de animale; fire și țesături din păr de cal <i>Шерсть, тонкий и грубый волос животных; пряжа и ткань из конского волоса</i> <i>Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric</i>	850,0	644,1	986,3	1143,8	746,6	831,8
52	Bumbac / Хлопок / Cotton	424,9	537,8	450,6	336,7	379,6	373,3

Continuare / Продолжение / Continued

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
53	Alte fibre textile vegetale; fire de hîrtie și țesături din fire de hîrtie <i>Прочие растительные текстильные волокна; бумажная пряжа и ткани из бумажной пряжи</i> <i>Other vegetal textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn</i>	221,9	110,0	8,1	73,3	122,9	52,6
54	Filamente sintetice sau artificiale <i>Химические нити</i> <i>Synthetic filaments</i>	249,7	99,9	280,6	439,4	281,2	861,8
55	Fibre sintetice sau artificiale discontinue <i>Химические штапельные волокна</i> <i>Synthetic staple fibres</i>	79,6	73,9	453,0	338,0	254,5	547,2
56	Vată, pîslă; fire speciale; sfoară, frînghii și articole din acestea <i>Вата, войлок; специальная пряжа; шнурки, веревки и изделия из них</i> <i>Wadding, felt; special yarns; twine, cordage and articles thereof</i>	183,8	46,8	71,4	182,0	58,0	277,9
57	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile <i>Ковры и прочие текстильные напольные покрытия</i> <i>Carpets and other textile floor coverings</i>	7957,0	4930,9	4245,8	5848,8	6407,9	6833,3
58	Țesături speciale; țesături bucate; dantele; tapiserie; pasmanterie; broderii <i>Специальные ткани; материалы с прошивным ворсом; кружева; гобелены; отделочные материалы; вышивки</i> <i>Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery</i>	57,2	16,0	76,0	59,0	103,1	91,8
59	Țesături impregnate, cauciucate, acoperite la suprafață sau stratificate; articole tehnice din materiale textile <i>Текстильные материалы, пропитанные, с покрытием, дублированные; текстильные изделия технического назначения</i> <i>Impregnate, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use</i>	217,2	84,4	475,7	257,8	127,1	124,2

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
60	Țesături tricotate sau croșetate <i>Трикотажное полотно машинной и ручной вязки</i> <i>Knitted or crocheted fabrics</i>	408,7	217,6	92,0	188,8	414,4	56,9
61	Articole și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate <i>Одежда и принадлежности одежды, трикотажные</i> <i>Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted</i>	13961,8	15285,9	22768,2	31779,3	34114,8	47912,0
62	Articole și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât tricotate sau croșetate <i>Одежда и принадлежности одежды текстильные, за исключением трикотажных</i> <i>Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted</i>	36639,7	41922,2	52621,6	59070,7	63060,2	70597,9
63	Alte articole textile confeționate <i>Прочие готовые текстильные изделия</i> <i>Other made-up textile articles</i>	450,8	477,5	863,3	4379,5	1465,6	1098,1
XII.	Încălțăminte, pălării, umbrele și articole similare <i>Обувь, головные уборы, зонты и аналогичные изделия</i> <i>Footwear, headgear, umbrellas and similar articles</i>	2591,8	3331,2	3902,0	5742,2	9555,0	15137,7
64	Încălțăminte / Обувь / Footwear	2439,0	3314,4	3867,4	5710,9	9220,1	15074,1
65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora <i>Головные уборы и их части</i> <i>Headgear and parts thereof</i>	152,5	16,7	30,3	29,4	276,2	38,5
66	Umbrele, bastoane, bice, cravașe și părți ale acestora <i>Зонты, трости, хлысты, кнуты для верховой езды и их части</i> <i>Umbrellas, walking sticks, seat-sticks, riding-crops and parts thereof</i>	0,3	0,1	4,2	1,9	52,3	23,9

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
67	Pene și puf prelucrate și articole din pene sau puf; flori artificiale; articole din păr uman <i>Обработанные перья и пух и изделия из них; искусственные цветы; изделия из человеческого волоса</i> <i>Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair</i>		—	—	0,1	—	6,4 1,2
XIII.	Articole din piatră, ipsos, ciment, ceramică, sticlă și din materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, керамики, стекла или из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, ceramic, glass or similar materials</i>	9627,7	9951,4	14649,1	13698,8	14080,1	15841,3
68	Articole din piatră, ipsos, ciment, asbestos, mică și materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, асбеста, слюды и из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, asbestos, mica and similar materials</i>	144,0	176,0	972,7	1355,7	2182,5	2117,9
69	Produse ceramice <i>Керамические изделия</i> <i>Ceramic products</i>	439,6	73,7	101,5	24,1	212,6	1606,9
70	Sticlă și articole din sticlă <i>Стекло и изделия из него</i> <i>Glass and glassware</i>	9044,1	9701,7	13574,9	12319,0	11685,0	12116,5
XIV.	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprezioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы пластированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	93,6	22,1	162,6	118,7	152,7	203,3

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
71	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы плакированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	93,6	22,1	162,6	118,7	152,7	203,3
XV.	Metale comune și articole din acestea <i>Недрагоценные металлы и изделия из них</i> <i>Base metals and articles of base metals</i>	9191,8	16413,3	11665,0	3049,7	7007,3	19383,3
72	Fontă, fier și oțel <i>Черные металлы</i> <i>Iron and steel</i>	1262,5	582,7	354,5	424,0	810,6	9416,2
73	Produse din fontă, fier și oțel <i>Изделия из черных металлов</i> <i>Articles of iron and steel</i>	906,6	757,2	1511,9	1254,2	1899,9	2801,4
74	Cupru și articole din cupru <i>Медь и изделия из нее</i> <i>Copper and articles thereof</i>	2572,9	3997,9	1184,7	32,9	440,2	1641,3
75	Nichel și articole din nichel <i>Никель и изделия из него</i> <i>Nickel and articles thereof</i>	—	7,7	1,6	—	—	4,2
76	Aluminiu și articole din aluminiu <i>Алюминий и изделия из него</i> <i>Aluminium and articles thereof</i>	3522,3	10648,2	4764,2	668,7	2844,1	4279,1
78	Plumb și articole din plumb <i>Свинец и изделия из него</i> <i>Lead and articles thereof</i>	32,4	68,2	3319,3	91,9	86,8	153,1
79	Zinc și articole din zinc <i>Цинк и изделия из него</i> <i>Zinc and articles thereof</i>	0,8	0,3	0,4	1,9	0,8	—
81	Alte metale comune <i>Прочие недрагоценные металлы</i> <i>Other base metals</i>	—	9,0	6,6	16,0	41,5	0,8

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
82	Unele și scule, tacîmuri (cuțite, linguri, furculițe) din metale comune <i>Инструменты, ножевые изделия, ложки и вилки из недрагоценных металлов</i> <i>Tools, implements, cutlery, spoons and forks of base metals</i>	459,1	178,7	159,1	97,3	406,9	905,8
83	Articole diverse din metale comune <i>Прочие изделия из недрагоценных металлов</i> <i>Miscellaneous articles of base metals</i>	435,2	163,4	362,7	462,8	476,5	181,4
XVI.	Mașini și aparate; echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reproducere sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звукозаписывающая и звукоспроизводящая аппаратура</i> <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	40770,9	27163,5	23896,5	31684,8	24834,4	30306,7
84	Reactoare nucleare, încălzitoare de apă, aparate și dispozitive mecanice <i>Реакторы ядерные, котлы, оборудование и механические приспособления</i> <i>Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances</i>	27794,1	18516,0	16216,1	22711,2	18311,2	23384,2
85	Mașini și aparate; echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reproducere sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звукозаписывающая и звукоспроизводящая аппаратура</i> <i>Electrical machinery and equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	12976,8	8647,5	7680,4	8973,6	6523,2	6922,5
XVII.	Mijloace și materiale de transport <i>Средства транспорта, их части и принадлежности</i> <i>Vehicles and associated transport equipment</i>	10464,0	6899,8	5354,5	7536,5	13377,3	11171,8

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) pentru semnalizări de trafic <i>Локомотивы железнодорожные и подвижной состав, трамваи, их части и принадлежности; сигнализационное оборудование механическое и электромеханическое</i> <i>Railway and tramway locomotives; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds</i>	367,0	1411,2	802,8	1352,4	3064,0	2495,4
87	Automobile, tractoare și alte vehicule terestre <i>Средства наземного транспорта</i> <i>Vehicles, tractors and other road vehicles</i>	8849,8	4573,3	4095,4	5603,2	8188,4	7786,2
88	Aeronave, nave spațiale <i>Летательные аппараты, космические аппараты</i> <i>Aircraft, spacecraft</i>	1247,2	915,3	456,3	516,1	2124,9	890,2
89	Vapoare, nave și structuri plutitoare <i>Суда, лодки и другие плавучие средства</i> <i>Ships, boats and floating structures</i>	—	—	—	64,8	—	—
XVIII.	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale; ceasuri; instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические; часы; музыкальные инструменты; их части и принадлежности</i> <i>Optical, photographic, cinematographic, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof</i>	3023,5	2125,3	3243,3	6192,2	6721,3	7205,4
90	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale și similare <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические и подобные</i> <i>Optical, photographic, cinematographic, medical or surgical instruments and apparatus, and similar articles</i>	3022,5	2088,8	3240,3	6170,0	6688,2	7203,2

Continuare / Продолжение / Continued

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
91	Ceasornicărie Часы всех видов <i>Clocks and watches</i>	–	35,5	2,4	22,0	33,1	2,2
92	Instrumente muzicale; părți și accesoriile acestora Инструменты музыкальные; их части и принадлежности <i>Musical instruments; parts and accessories of such thereof</i>	1,0	1,0	0,6	0,2	–	–
XX.	Mărfuri și produse diverse Разные промышленные товары <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	7678,4	4316,5	5248,2	4021,0	4304,8	5937,3
94	Mobilă; aparate de iluminat și alte articole similare; construcții prefabricate Мебель; осветительные приборы и аналогичные изделия; сборные строительные конструкции <i>Furniture; lamps and lighting fittings and similar prefabricated buildings</i>	4510,9	3002,4	3478,6	3454,9	3758,5	3669,2
95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport Игрушки, игры и спортивный инвентарь <i>Toys, games and sport requisites</i>	76,6	355,1	68,0	221,9	110,8	315,0
96	Articole diverse Разные готовые изделия <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	3090,9	959,0	1701,6	344,2	435,5	1953,1
XXI.	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат <i>Works of art, collectors' pieces and antiques</i>	5,2	–	–	18,6	11,4	32,2
97	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат <i>Works of art, collectors' pieces and antiques</i>	5,2	–	–	18,6	11,4	32,2

20.1.15. IMPORTURILE PE SECȚIUNI CONFORM SISTEMULUI ARMONIZAT (S.A.)
ИМПОРТ ПО РАЗДЕЛАМ СОГЛАСНО ГАРМОНИЗИРОВАННОЙ СИСТЕМЕ (Г.С.).
IMPORTS BY SECTIONS ACCORDING HARMONIZED SYSTEM (H.S.)

mii dolari S.U.A. / тысячи долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
	Import – total <i>Импорт – всего</i> <i>Imports – total</i>	1023575,5	586368,0	776416,0	892656,3	1038517,6	1402739,9
I.	Animale vii și produse animale <i>Живые животные и продукты животного происхождения</i> <i>Live animals and animal products</i>	17294,0	6493,3	10744,5	23881,1	23857,4	24828,0
01	Animale vii <i>Живые животные</i> <i>Live animals</i>	1952,3	590,5	776,2	1104,5	977,1	798,9
02	Carne și măruntaie comestibile <i>Мясо и пищевые мясные субпродукты</i> <i>Meat and edible meat offals</i>	4612,0	2395,2	5536,6	13405,3	11931,6	12934,7
03	Pește și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice <i>Рыбы и ракообразные</i> <i>Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates</i>	6921,6	2575,3	3194,6	7517,2	7832,9	6191,4
04	Lapte și produse lactate; ouă; miere naturală <i>Молоко и молочные продукты; яйца; мед натуральный</i> <i>Milk and dairy products; birds' eggs; natural honey</i>	3635,0	764,8	806,3	1618,6	2779,9	4525,5
05	Alte produse de origine animală <i>Другие продукты животного происхождения</i> <i>Other products of animal origin</i>	173,1	167,5	430,8	235,5	335,9	377,5
II.	Produse vegetale <i>Продукты растительного происхождения</i> <i>Vegetable products</i>	16450,3	11140,8	25345,6	37642,3	43467,1	82268,4
06	Plante vii; produse floricole <i>Живые деревья и другие растения; срезанные цветы и декоративная зелень</i> <i>Live plants; flower products</i>	704,2	523,5	1531,0	607,6	670,1	3189,2
07	Legume, plante, rădăcini și tuberculi alimentari <i>Овощи, некоторые съедобные корнеплоды и клубнеплоды</i> <i>Vegetables and edible roots and tubers</i>	3533,0	1675,2	4342,4	3460,9	4332,0	10271,2
08	Fructe comestibile <i>Съедобные плоды</i> <i>Edible fruits</i>	1764,0	1743,6	3250,5	5493,1	9464,7	9188,0
09	Cafea, ceai, mate și condimente <i>Кофе, чай, мате и пряности</i> <i>Coffee, tea, maté and spices</i>	781,0	767,2	859,7	1451,2	1376,0	2314,6

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
10	Cereale Зерновые хлеба <i>Cereals</i>	2689,1	1957,4	2908,6	3543,4	3480,0	28291,5
11	Produse de morărit; malț; amidon Продукция мукомольно-крупяная; солод; крахмал <i>Products of the milling industry;</i> <i>malt; starch</i>	2266,1	2251,9	5943,7	5768,3	10357,5	15982,5
12	Semințe și fructe oleaginoase; plante industriale și medicinale; paie și furaje Масличные семена и плоды; лекарственные растения и растения для технических целей; солома и фураж <i>Oil seeds and oleaginous fruits; medicinal plants; straw and fodder</i>	4517,6	1971,9	6179,9	16181,9	12692,3	11227,3
13	Lac; gume, rășini și alte seve și extracte vegetale Шеллак; камеди, смолы и прочие растительные соки и экстракты <i>Lac; gums, resins and vegetable saps and extracts</i>	195,3	250,1	326,7	1118,0	1073,8	1797,6
14	Materii pentru împletit și alte produse de origine vegetală Растительные материалы для изготовления плетеных изделий и прочие продукты растительного происхождения <i>Vegetable plaiting materials and other vegetable products</i>	—	—	3,1	17,9	20,7	6,5
III.	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale Жиры и масла животного или растительного происхождения <i>Animal or vegetable fats and oils</i>	3076,6	2008,8	2410,2	3010,8	7065,7	5500,8
15	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale; produse ale disocierii lor; grăsimi alimentare prelucrate; ceară de origine animală sau vegetală Жиры и масла животного или растительного происхождения; продукты их расщепления; приготовленные пищевые жиры; воски животного или растительного происхождения <i>Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; processed edible fats; animal or vegetable waxes</i>	3076,6	2008,8	2410,2	3010,8	7065,7	5500,8

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
IV.	Produse alimentare; băuturi alcoolice și nealcoolice; tutun <i>Готовые пищевые продукты; алкогольные и безалкогольные напитки; табак</i> <i>Foodstuff products; alcoholic and non-alcoholic drinks; tobacco</i>	56645,7	18378,2	71233,9	78865,9	72634,9	91870,7
16	Preparate din carne, din pește <i>Изделия из мяса, из рыбы</i> <i>Preparations of meat, offish</i>	1919,4	559,3	1019,2	1831,6	2517,6	3340,8
17	Zahăr și alte produse zaharoase <i>Сахар и кондитерские изделия из сахара</i> <i>Sugar and sugar confectionery</i>	9801,7	564,0	3236,3	9333,7	16937,0	19090,3
18	Cacao și preparate din cacao <i>Какао и продукты из него</i> <i>Cocoa and cocoa preparations</i>	1853,2	1187,5	1995,2	3530,6	4811,0	5661,2
19	Preparate din cereale, făină, amidon, lapte; produse de patiserie <i>Готовые продукты из зерна хлебных злаков, муки, крахмала, молока; мучные кондитерские изделия</i> <i>Preparations of cereals, flour, starch, milk; pastry products</i>	1401,6	774,5	1501,4	2494,6	4249,1	5993,0
20	Preparate din legume, fructe sau din alte părți de plante <i>Продукты переработки овощей, плодов или прочих частей растений</i> <i>Preparations of vegetables, fruits or other parts of plants</i>	5961,1	1169,3	1347,0	2603,4	4733,7	5602,2
21	Preparate alimentare diverse <i>Прочие разные пищевые продукты</i> <i>Miscellaneous edible preparations</i>	2646,3	1512,0	1710,8	2756,8	4322,2	6970,5
22	Băuturi alcoolice și nealcoolice; oțeturi <i>Алкогольные и безалкогольные напитки; уксус</i> <i>Beverages, spirits and vinegar</i>	26376,1	3575,4	5095,6	13623,6	20786,5	19678,1
23	Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; nutrețuri pentru animale <i>Остатки и отходы пищевой промышленности; готовые корма для животных</i> <i>Residues and waste from the food industry; fodder for animals</i>	3690,1	534,2	965,7	2402,8	2591,6	2360,9
24	Tutun și înlocuitori de tutun prelucreați <i>Табак и промышленные заменители табака</i> <i>Tobacco and manufactured tobacco substitutes</i>	2996,2	8502,0	54362,7	40288,8	11686,2	23173,7

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
V.	Produse minerale <i>Минеральные продукты</i> <i>Mineral products</i>	325001,6	232051,3	256054,0	242582,9	237073,2	297719,3
25	Sare; sulf; pămînturi și pietre; ipsos, var și ciment <i>Соль; сера; земли и камень; шту- катурные материалы, известь и цемент</i> <i>Salt; sulphur; soils and rocks; plaste- ring materials, lime and cement</i>	4976,8	4162,1	4445,9	4949,9	5312,3	9676,4
26	Minereuri, zgură și cenușă <i>Руды, шлак и зола</i> <i>Ores, slag and ash</i>	427,5	158,8	96,2	122,5	354,5	877,2
27	Combustibili și uleiuri minerale; materii bituminoase; ceruri minerale <i>Топливо минеральное, нефть и про- дукты их перегонки; битуминозные вещества; воск минеральный</i> <i>Mineral fuels, mineral oils; bitumi- nous substances; mineral waxes</i>	319597,3	227730,4	251511,9	237510,5	231406,4	287165,7
VI.	Produse chimice <i>Продукция химической промыш- ленности</i> <i>Chemical products</i>	92798,6	45786,3	74886,3	80398,6	115831,3	132747,5
28	Produse chimice anorganice <i>Продукты неорганической химии</i> <i>Inorganic chemicals</i>	8491,1	5930,4	7168,2	7680,6	7228,5	7261,5
29	Produse chimice organice <i>Органические химические соединения</i> <i>Organic chemicals</i>	5112,0	2846,2	3575,7	4384,2	5063,7	4374,2
30	Produse farmaceutice <i>Фармацевтические продукты</i> <i>Pharmaceutical products</i>	37358,9	20024,5	39445,2	28807,6	48155,0	51022,3
31	Îngrășaminte <i>Удобрения</i> <i>Fertilizers</i>	2096,2	1080,5	2138,2	6492,2	6236,4	5434,3
32	Extracte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; coloranți, pigmenți și alte materii colorante; culori și vopsele; chit și masticuri; cerneluri <i>Экстракти дубильные или красиль- ные; танины и их производные; кра- сители, пигменты и прочие крася- щие вещества; краски и лаки; шпат- левка и прочие мастики; чернила</i> <i>Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and var- nishes; putty and other mastics; inks</i>	4890,9	2945,8	4355,0	5870,9	9716,9	12777,5

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse de parfumerie, preparate de toaletă și cosmetice Эфирные масла и резиноиды; парфюмерные, косметические и туалетные средства Essential oils and resinoids; perfume-ry, cosmetic and toilet preparations	5023,6	2637,2	4254,8	5740,9	9408,7	15576,8
34	Săpunuri; preparate pentru spălat și lubrifiante, ceară dentară, paste de modelat Мыло; моющие средства, смазочные материалы, зубоврачебный воск, пасты для лепки Soap; washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, dental waxes' with a basis of plaster	8837,7	4627,7	4734,6	5781,0	7951,5	10185,6
35	Substanțe albuminoide; amidon modificat; cleiuri; enzime Белковые вещества; модифицированные крахмалы; клеи; ферменты Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes	1735,1	784,2	1195,7	1620,5	2762,4	4554,0
36	Praf de pușcă și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materii inflamabile Взрывчатые вещества; пиротехнические изделия; спички; пирофорные сплавы; некоторые виды горючих веществ Explosives and pyrotechnic matters; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	954,6	444,2	366,8	361,9	691,6	1054,1
37	Produse fotografice sau cinematografice Фото- и кинотовары Photographic or cinematographic goods	976,3	526,8	746,1	826,0	1105,1	1342,4
38	Produse diverse ale industriei chimice Прочие химические продукты Miscellaneous chemical products	17322,2	3938,8	6906,0	12832,8	17511,5	19164,8
VII.	Materiale plastice, cauciuc și articole din acestea Пластмассы и изделия из них; каучук и резиновые изделия Plastics, rubber and articles thereof	33152,7	20139,7	23767,0	34221,0	49329,9	69306,6
39	Materiale plastice și articole din materiale plastice Пластмассы и изделия из них Plastics and articles thereof	19621,8	16002,0	19359,3	26061,8	38701,8	53327,0

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
40	Cauciuc și articole din cauciuc <i>Каучук и резиновые изделия</i> <i>Rubber and articles thereof</i>	13530,9	4137,7	4407,7	8159,2	10628,1	15979,6
VIII.	Piei crude, piei tăbăcite, blănuri și produse din acestea <i>Кожевенное сырье, кожса, мех и изделия из них</i> <i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof</i>	2203,4	2618,0	2458,3	3818,9	16230,0	36308,8
41	Piei crude și piei tăbăcite <i>Кожевенное сырье и кожса</i> <i>Raw hides and leather</i>	1792,8	1640,1	1925,7	2197,4	14784,3	35033,1
42	Obiecte din piele <i>Изделия из кожи</i> <i>Articles of leather</i>	130,4	897,3	288,7	1219,4	580,7	862,3
43	Blănuri naturale și artificiale, articole din acestea <i>Натуральные и искусственные меха, изделия из них</i> <i>Furskins and manufactures thereof</i>	280,2	80,6	243,9	402,1	865,0	413,4
IX.	Lemn și produse din lemn (exclusiv mobilier) <i>Древесина, изделия из древесины (исключая мебель)</i> <i>Wood and articles of wood (excluding furniture)</i>	15261,2	6028,2	9941,7	13464,3	16139,5	22952,1
44	Lemn, cărbune de lemn și articole din lemn <i>Древесина, древесный уголь, изделия из древесины</i> <i>Wood and articles of wood; wood charcoal</i>	10553,1	4727,0	6818,8	8993,5	11712,0	16295,3
45	Plută și articole din plută <i>Пробка и изделия из нее</i> <i>Cork and articles of cork</i>	4704,7	1300,9	3119,6	4424,4	4343,0	6632,7
46	Produse din împletituri de fibre vegetale sau de nuiiele <i>Изделия из соломы и прочих материалов для плетения</i> <i>Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials</i>	3,4	0,3	3,3	46,4	84,5	24,1
X.	Pastă de lemn, hîrtie, carton și articole din acestea <i>Масса из древесины, бумага, картон и изделия из них</i> <i>Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof</i>	46541,9	21482,9	27782,5	34457,9	44638,9	56376,7

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
47	Pastă de lemn; deșeuri de hârtie și carton <i>Масса из древесины; бумаги и картонные отходы</i> <i>Pulp of wood, waste and scrap paper and paperboard</i>	233,0	182,6	26,8	150,0	783,7	3341,1
48	Hârtie și carton; articole din hârtie și carton <i>Бумага и картон; изделия из бумаги и картона</i> <i>Paper and paperboard; articles of paper or of paperboard</i>	41102,4	18486,0	23539,3	29487,7	35214,2	41729,0
49	Cărți, ziare și alte produse imprimate <i>Печатные книги, газеты и другие изделия полиграфической промышленности</i> <i>Printed books, newspapers and other products of the printing industry</i>	5206,5	2814,3	4216,4	4820,2	8641,0	11306,6
XI.	Materiale textile și articole din acestea <i>Текстиль и текстильные изделия</i> <i>Textiles and textile articles</i>	62946,0	66383,9	77473,4	92064,6	100587,8	118419,4
50	Mătase / Шелк / Silk	17,1	3,7	144,2	431,5	166,4	119,9
51	Lînă, păr fin și grosier de animale; fire și țesături din păr de cal <i>Шерсть, тонкий и грубый волос животных; пряжа и ткань из конского волоса</i> <i>Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric</i>	12687,0	8904,9	11343,0	12148,9	11246,6	10569,4
52	Bumbac / Хлопок / Cotton	3805,4	4294,1	5357,2	6338,4	8045,9	11344,1
53	Alte fibre textile vegetale; fire de hârtie și țesături din fire de hârtie <i>Прочие растительные текстильные волокна; бумажная пряжа и ткани из бумажной пряжи</i> <i>Other vegetal textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn</i>	2214,0	1623,8	1284,8	1539,7	1868,2	2796,3
54	Filamente sintetice sau artificiale <i>Химические нити</i> <i>Synthetic filaments</i>	7045,4	8123,7	10085,6	10062,4	12122,9	16594,2
55	Fibre sintetice sau artificiale discontinue <i>Химические штапельные волокна</i> <i>Synthetic staple fibres</i>	8643,3	13551,6	16852,2	18714,3	17994,5	15739,3

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
56	Vată, pîslă; fire speciale; sfoară, frînghii și articole din acestea <i>Вата, войлок; специальная пряжа; шнуры, веревки и изделия из них</i> <i>Wadding, felt; special yarns; twine, cordage and articles thereof</i>	2984,4	1966,8	2284,0	2494,1	3874,9	4587,5
57	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile <i>Ковры и прочие текстильные напольные покрытия</i> <i>Carpets and other textile floor coverings</i>	691,9	785,4	808,7	1292,2	1794,6	1728,3
58	Țesături speciale; țesături bucate; dantele; tapiserie; pasmanterie; broderii <i>Специальные ткани; материалы с прошивным ворсом; кружева; гобелены; отделочные материалы; вышивки</i> <i>Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery</i>	864,7	1808,5	2158,2	2736,4	3788,7	5333,0
59	Țesături impregnate, cauciucate, acoperite la suprafață sau stratificate; articole tehnice din materiale textile <i>Текстильные материалы, пропитанные, с покрытием, дублированные; текстильные изделия технического назначения</i> <i>Impregnate, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use</i>	1812,5	2955,7	3257,7	4928,0	4791,8	6024,5
60	Tesături tricotate sau croșetate <i>Трикотажное полотно машинной и ручной вязки</i> <i>Knitted or crocheted fabrics</i>	7725,6	7052,4	11329,2	15740,7	14348,9	15378,2
61	Articole și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate <i>Одежда и принадлежности одежды, трикотажные</i> <i>Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted</i>	1777,4	1404,2	1551,5	2562,2	4040,4	5767,2
62	Articole și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât tricotate sau croșetate <i>Одежда и принадлежности одежды текстильные, за исключением трикотажных</i> <i>Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted</i>	7223,0	7754,7	5886,5	5567,5	5028,6	4893,5

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
63	Alte articole textile confeționate <i>Прочие готовые текстильные изделия</i> <i>Other made-up textile articles</i>	5454,3	6154,4	5130,6	7508,4	11475,4	17544,0
XII.	Încălțăminte, pălării, umbrele și articole similare <i>Обувь, головные уборы, зонты и аналогичные изделия</i> <i>Footwear, headgear, umbrellas and similar articles</i>	3022,9	2323,9	2413,0	4452,6	4530,9	7048,7
64	Încălțăminte / <i>Обувь</i> / <i>Footwear</i>	2454,2	2141,3	2281,5	4223,2	4306,6	6748,5
65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora <i>Головные уборы и их части</i> <i>Headgear and parts thereof</i>	417,0	121,5	50,6	143,0	60,7	85,7
66	Umbrele, bastoane, bice, cravașe și părți ale acestora <i>Зонты, трости, хлысты, кнуты для верховой езды и их части</i> <i>Umbrellas, walking sticks, seat-sticks, riding-crops and parts thereof</i>	150,5	44,2	67,0	74,7	129,6	183,0
67	Pene și puf prelucrate și articole din pene sau puf; flori artificiale; articole din păr uman <i>Обработанные перья и пух и изделия из них; искусственные цветы; изделия из человеческого волоса</i> <i>Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair</i>	1,2	16,9	13,9	11,7	34,0	31,5
XIII.	Articole din piatră, ipsos, ciment, ceramică, sticlă și din materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, керамики, стекла или из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, ceramic, glass or similar materials</i>	34667,6	13382,2	16662,2	32010,1	30713,2	52724,2

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
68	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică și materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, асбеста, слюды и из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, asbestos, mica and similar materials</i>	5623,5	3065,1	3881,5	6027,9	8185,8	10631,5
69	Produse ceramice <i>Керамические изделия</i> <i>Ceramic products</i>	5798,4	3915,4	4719,0	7312,4	8367,1	16826,4
70	Sticlă și articole din sticlă <i>Стекло и изделия из него</i> <i>Glass and glassware</i>	23245,7	6401,7	8061,7	18669,8	14160,3	25266,3
XIV.	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы плакированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	1290,4	1107,0	1446,4	1352,9	2277,5	3283,1
71	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы плакированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	1290,4	1107,0	1446,4	1352,9	2277,5	3283,1

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
XV.	Metale comune și articole din acestea <i>Недрагоценные металлы и изделия из них</i> <i>Base metals and articles of base metals</i>	41305,7	24953,1	31594,4	37652,9	48963,4	70251,7
72	Fontă, fier și oțel <i>Черные металлы</i> <i>Iron and steel</i>	9976,9	3410,5	7231,1	10463,9	13560,8	20927,7
73	Produse din fontă, fier și oțel <i>Изделия из черных металлов</i> <i>Articles of iron and steel</i>	15444,6	11307,2	14092,3	16205,5	21170,8	28151,6
74	Cupru și articole din cupru <i>Медь и изделия из нее</i> <i>Copper and articles thereof</i>	2202,9	268,5	266,9	370,9	639,9	1217,2
75	Nichel și articole din nichel <i>Никель и изделия из него</i> <i>Nickel and articles thereof</i>	304,7	17,8	8,0	40,4	14,8	34,6
76	Aluminiu și articole din aluminiu <i>Алюминий и изделия из него</i> <i>Aluminium and articles thereof</i>	6997,7	5131,1	4533,0	4003,1	5858,7	8930,5
78	Plumb și articole din plumb <i>Свинец и изделия из него</i> <i>Lead and articles thereof</i>	2,8	998,9	1139,5	1240,5	849,8	262,7
79	Zinc și articole din zinc <i>Цинк и изделия из него</i> <i>Zinc and articles thereof</i>	98,1	60,4	59,9	34,5	50,8	13,9
80	Cositor și articole din cositor <i>Олово и изделия из него</i> <i>Tin and articles thereof</i>	9,7	2,9	1,8	0,4	3,3	1,2
81	Alte metale comune <i>Прочие недрагоценные металлы</i> <i>Other base metals</i>	7,3	8,3	66,9	173,9	76,6	605,2
82	Unelte și scule, tacîmuri (cuțite, linguri, furculițe) din metale comune <i>Инструменты, ножевые изделия, ложки и вилки из недрагоценных металлов</i> <i>Tools, implements, cutlery, spoons and forks of base metals</i>	1708,0	660,9	504,7	726,8	1254,7	1876,5

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
83	Articole diverse din metale comune <i>Прочие изделия из недрагоценных металлов</i> <i>Miscellaneous articles of base metals</i>	4553,0	3086,6	3690,3	4393,0	5483,2	8230,6
XVI.	Mașini și aparate; echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reprodus sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звуко записывающая и звуковоспроизводящая аппаратура</i> <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	195501,4	69253,1	98580,1	123939,2	146382,5	213991,1
84	Reactoare nucleare, încălzitoare de apă, aparate și dispozitive mecanice <i>Реакторы ядерные, котлы, оборудование и механические приспособления</i> <i>Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances</i>	142320,1	44572,6	51882,5	88691,4	93294,5	148169,2
85	Mașini și aparate; echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reprodus sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звуко записывающая и звуковоспроизводящая аппаратура</i> <i>Electrical machinery and equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	53181,3	24680,5	46697,6	35247,8	53088,0	65821,9
XVII.	Mijloace și materiale de transport <i>Средства транспорта, их части и принадлежности</i> <i>Vehicles and associated transport equipment</i>	46634,7	12198,3	15472,4	21826,5	50725,0	75251,8

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) pentru semnalizări de trafic <i>Локомотивы железнодорожные и подвижной состав, трамваи, их части и принадлежности; сигнализационное оборудование механическое и электромеханическое</i> <i>Railway and tramway locomotives; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds</i>	2096,5	412,9	683,8	440,9	8453,4	1145,4
87	Automobile, tractoare și alte vehicule terestre <i>Средства наземного транспорта</i> <i>Vehicles, tractors and other road vehicles</i>	42868,6	11630,3	13281,7	19991,6	38745,6	73537,9
88	Aeronave, nave spațiale <i>Летательные аппараты, космические аппараты</i> <i>Aircraft, spacecraft</i>	1648,8	122,1	1464,6	1353,4	3524,2	546,1
89	Vapoare, nave și structuri plutitoare <i>Суда, лодки и другие плавучие средства</i> <i>Ships, boats and floating structures</i>	20,8	33,0	42,3	40,6	1,8	22,4
XVIII.	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale; ceasuri; instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические; часы; музыкальные инструменты; их части и принадлежности</i> <i>Optical, photographic, cinematic, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof</i>	16609,9	22538,8	19171,1	15524,3	14874,5	22691,7

mii dolari S.U.A. / тысяч долларов США / thousand USD

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
90	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale și similare <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические и подобные</i> <i>Optical, photographic, cinematographic, medical or surgical instruments and apparatus, and similar articles</i>	16179,7	22183,4	18835,5	14971,6	14278,0	21992,5
91	Ceasornicărie <i>Часы всех видов</i> <i>Clocks and watches</i>	365,5	282,8	276,5	502,9	557,2	655,8
92	Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora <i>Инструменты музыкальные; их части и принадлежности</i> <i>Musical instruments; parts and accessories of such thereof</i>	64,7	72,6	59,1	49,8	39,3	43,4
XX.	Mărfuri și produse diverse <i>Разные промышленные товары</i> <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	13167,5	8092,5	8974,9	11481,2	13182,7	19180,8
94	Mobilă; aparate de iluminat și alte articole similare; construcții prefabricate <i>Мебель; осветительные приборы и аналогичные изделия; сборные строительные конструкции</i> <i>Furniture; lamps and lighting fittings and similar prefabricated buildings</i>	6438,4	4804,5	4899,6	5859,7	7251,9	11144,9
95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport <i>Игрушки, игры и спортивный инвентарь</i> <i>Toys, games and sport requisites</i>	2138,5	757,6	616,6	1401,3	1300,1	1729,2
96	Articole diverse <i>Разные готовые изделия</i> <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	4590,6	2530,4	3458,7	4220,2	4630,7	6306,7
XXI.	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate <i>Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат</i> <i>Works of art, collectors' pieces and antiques</i>	3,4	7,7	4,1	8,3	12,2	18,5
97	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate <i>Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат</i> <i>Works of art, collectors' pieces and antiques</i>	3,4	7,7	4,1	8,3	12,2	18,5

20.1.16. STRUCTURA EXPORTURILOR PE SECTIUNI CONFORM SISTEMULUI ARMONIZAT (S.A.)
СТРУКТУРА ЭКСПОРТА ПО РАЗДЕЛАМ СОГЛАСНО ГАРМОНИЗИРОВАННОЙ СИСТЕМЕ (Г.С.)
STRUCTURE OF EXPORTS BY SECTIONS ACCORDING HARMONIZED SYSTEM (H.S.)

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		procente / проценты / percent					
		1998	1999	2000	2001	2002	2003
	Export – total Экспорт – всего Exports – total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
I.	Animale vii și produse animale Живые животные и продукты животного происхождения Live animals and animal products	5,4	6,3	4,8	3,2	2,4	3,6
01	Animale vii Живые животные Live animals	0,1	0,3	0,4	0,1	0,2	0,5
02	Carne și măruntaie comestibile Мясо и птичевые мясные субпродукты Meat and edible meat offals	4,4	4,6	2,7	1,2	0,9	2,4
03	Pește și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice Рыбы и ракообразные Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
04	Lapte și produse lactate; ouă; miere naturală Молоко и молочные продукты; яйца; мед натуральный Milk and dairy products; birds' eggs; natural honey	0,9	1,4	1,7	1,9	1,2	0,7
05	Alte produse de origine animală Другие продукты животного происхождения Other products of animal origin	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
II.	Produse vegetale Продукты растительного происхождения Vegetable products	11,3	14,7	14,0	13,9	16,5	11,5
06	Plante vii; produse floricole Живые деревья и другие растения; срезанные цветы и декоративная зелень Live plants; flower products	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
07	Legume, plante, rădăcini și tuberculi alimentari Овощи, некоторые съедобные корнеплоды и клубнеплоды Vegetables and edible roots and tubers	0,5	0,9	0,4	0,6	0,7	0,2
08	Fructe comestibile Съедобные плоды Edible fruits	4,5	4,3	4,7	4,2	5,1	6,9
09	Cafea, ceai, mate și condimente Кофе, чай, мате и пряности Coffee, tea, maté and spices	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
10	Cereale / Зерновые хлеба / Cereals	3,5	5,6	2,9	3,3	7,4	2,3
11	Produse de morărit; malt; amidon Продукция мукомольно-крупяная; со- лод; крахмал Products of the milling industry; malt; starch	0,3	0,5	0,1	0,0	0,1	0,1
12	Semințe și fructe oleaginoase; plante indus- triale și medicinale; paie și furaje Масличные семена и плоды; лекарст- венные растения и растения для тех- нических целей; солома и фураж Oil seeds and oleaginous fruits; medicinal plants; straw and fodder	2,5	3,3	5,8	5,7	3,1	2,0
13	Lac; gume, rășini și alte seve și extracte vegetale Шеллак; камеди, смолы и прочие рас- тительные соки и экстракты Lac; gums, resins and vegetable saps and extracts	0,0	0,0	—	0,0	0,0	—
14	Materii pentru împletit și alte produse de origine vegetală Растительные материалы для изго- тования плетеных изделий, прочие продукты растительного происхож- дения Vegetable plaiting materials and other ve- getable products	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
III.	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale Жиры и масла животного или расти- тельный происхождения Animal or vegetable fats and oils	0,6	0,5	0,8	1,5	2,6	3,7
15	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale; produse ale disocierii lor; grăsimi alimen- tare prelucrate; ceară de origine animală sau vegetală Жиры и масла животного или расти- тельный происхождения; продукты их расщепления; приготовленные пище- вые жиры; воски животного или рас- тительного происхождения Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; processed edible fats; animal or vegetable waxes	0,6	0,5	0,8	1,5	2,6	3,7
IV.	Produse alimentare; băuturi alcoolice și nealcoolice; tutun Готовые пищевые продукты; алкоголь- ные и безалкогольные напитки; табак Foodstuff products; alcoholic and non- alcoholic drinks; tobacco	55,4	42,6	42,1	44,3	41,5	39,8
16	Preparate din carne, din pește Изделия из мяса, из рыбы Preparations of meat, of fish	0,8	0,3	0,6	0,8	0,7	0,3

Continuare / Продолжение / Continued
procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
17	Zahăr și alte produse zaharoase <i>Сахар и кондитерские изделия из сахара</i> <i>Sugar and sugar confectionery</i>	4,6	2,2	0,7	1,7	2,0	1,5
18	Cacao și preparate din cacao <i>Какао и продукты из него</i> <i>Cocoa and cocoa preparations</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
19	Preparate din cereale, făină, amidon, lapte; produse de patiserie <i>Готовые продукты из зерна хлебных злаков, муки, крахмала, молока; мучные кондитерские изделия</i> <i>Preparations of cereals, flour, starch, milk; pastry products</i>	0,5	0,4	0,5	0,3	0,2	0,2
20	Preparate din legume, fructe sau din alte părți de plante <i>Продукты переработки овощей, плодов или прочих частей растений</i> <i>Preparations of vegetables, fruits or other parts of plants</i>	10,7	7,5	6,0	6,0	4,4	4,9
21	Preparate alimentare diverse <i>Прочие разные пищевые продукты</i> <i>Miscellaneous edible preparations</i>	0,3	0,5	0,2	0,1	0,1	0,1
22	Băuturi alcoolice și nealcoolice; oțeturi <i>Алкогольные и безалкогольные напитки; уксус</i> <i>Beverages, spirits and vinegar</i>	33,1	23,9	27,2	30,7	30,4	30,7
23	Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; nutrețuri pentru animale <i>Остатки и отходы пищевой промышленности; готовые корма для животных</i> <i>Residues and waste from the food industry; fodder for animals</i>	0,2	0,3	0,3	0,3	0,9	0,8
24	Tutun și înlocuitori de tutun prelucrați <i>Табак и промышленные заменители табака</i> <i>Tobacco and manufactured tobacco substitutes</i>	5,1	7,4	6,5	4,3	2,7	1,2
V.	Produse minerale <i>Минеральные продукты</i> <i>Mineral products</i>	0,4	0,4	0,6	1,1	1,8	2,6
25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment <i>Соль; сера; земли и камень; штукатурные материалы, известь и цемент</i> <i>Salt; sulphur; soils and rocks; plastering materials, lime and cement</i>	0,3	0,4	0,5	1,1	1,8	1,9
26	Minereuri, zgură și cenușă <i>Руды, шлак и зола</i> <i>Ores, slag and ash</i>	0,1	0,0	0,0	—	0,0	0,1

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
27	Combustibili și uleiuri minerale; materii bituminoase; ceruri minerale <i>Топливо минеральное, нефть и продукты их перегонки; битуминозные вещества; воск минеральный</i> <i>Mineral fuels, mineral oils; bituminous substances; mineral waxes</i>	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,6
VI.	Produse chimice <i>Продукция химической промышленности</i> <i>Chemical products</i>	1,2	2,7	1,7	1,4	1,1	1,1
28	Produse chimice anorganice <i>Продукты неорганической химии</i> <i>Inorganic chemicals</i>	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
29	Produse chimice organice <i>Органические химические соединения</i> <i>Organic chemicals</i>	0,2	0,3	0,2	0,1	0,1	0,0
30	Produse farmaceutice <i>Фармацевтические продукты</i> <i>Pharmaceutical products</i>	0,5	1,6	0,5	0,6	0,4	0,4
31	Îngrășaminte <i>Удобрения</i> <i>Fertilizers</i>	—	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1
32	Extracte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; coloranți, pigmenți și alte materii colorante; culori și vopsele; chit și masticuri; cerneluri <i>Экстракты дубильные или красильные; танины и их производные; красители, пигменты и прочие красящие вещества; краски и лаки; шпатлевка и прочие мастики; чернила</i> <i>Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks</i>	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1
33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse de parfumerie, preparate de toaletă și cosmetice <i>Эфирные масла и резиноиды; парфюмерные, косметические и туалетные средства</i> <i>Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic and toilet preparations</i>	0,3	0,3	0,6	0,5	0,3	0,4
34	Săpunuri; preparate pentru spălat și lubrifiante, ceară dentară, paste de modelat <i>Мыло; моющие средства, смазочные материалы, зубоврачебный воск, пасты для лепки</i> <i>Soap; washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, dental waxes' with a basis of plaster</i>	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
35	Substanțe albuminoide; amidon modificat; cleiuri; enzime <i>Белковые вещества; модифицированные крахмалы; клей; ферменты</i> <i>Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
36	Praf de pușcă și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materii inflamabile <i>Взрывчатые вещества; пиротехнические изделия; спички; пирофорные сплавы; некоторые виды горючих веществ</i> <i>Explosives and pyrotechnic matters; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations</i>	0,0	0,0	—	—	0,0	0,0
37	Produse fotografice sau cinematografice <i>Фото- и киноматериалы</i> <i>Photographic or cinematographic goods</i>	0,0	0,0	0,0	—	0,0	0,0
38	Produse diverse ale industriei chimice <i>Прочие химические продукты</i> <i>Miscellaneous chemical products</i>	0,1	0,3	0,2	0,0	0,1	0,1
VII.	Materiale plastice, cauciuc și articole din acestea <i>Пластмассы и изделия из них; каучук и резиновые изделия</i> <i>Plastics, rubber and articles thereof</i>	0,5	0,4	0,4	0,6	0,4	0,7
39	Materiale plastice și articole din materiale plastice <i>Пластмассы и изделия из них</i> <i>Plastics and articles thereof</i>	0,3	0,2	0,2	0,3	0,3	0,4
40	Cauciuc și articole din cauciuc <i>Каучук и резиновые изделия</i> <i>Rubber and articles thereof</i>	0,2	0,2	0,2	0,3	0,1	0,3
VIII.	Piei crude, piei tăbăcite, blănuri și produse din acestea <i>Кожевенное сырье, кожа, мех и изделия из них</i> <i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof</i>	1,7	2,8	2,8	2,0	3,6	5,7
41	Piei crude și piei tăbăcite <i>Кожевенное сырье и кожа</i> <i>Raw hides and leather</i>	1,1	1,5	1,5	0,9	2,6	4,7
42	Obiecte din piele <i>Изделия из кожи</i> <i>Articles of leather</i>	0,6	1,3	1,3	1,1	1,0	1,0
43	Blănuri naturale și artificiale, articole din acestea <i>Натуральные и искусственные меха, изделия из них</i> <i>Furskins and manufactures thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
IX.	Lemn și produse din lemn (exclusiv mobilier) Древесина, изделия из древесины (исключая мебель) Wood and articles of wood (excluding furniture)	0,1	0,1	0,2	0,3	0,1	0,2
44	Lemn, cărbune de lemn și articole din lemn Древесина, древесный уголь, изделия из древесины Wood and articles of wood; wood charcoal	0,1	0,1	0,2	0,2	0,1	0,1
45	Plută și articole din plută Пробка и изделия из нее Cork and articles of cork	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
46	Produse din împletituri de fibre vegetale sau de nuiele Изделия из соломы и прочих материалов для плетения Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials	—	0,0	0,0	—	—	—
X.	Pastă de lemn, hîrtie, carton și articole din acestea Масса из древесины, бумага, картон и изделия из них Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof	0,4	0,4	0,4	0,7	0,8	1,4
47	Pastă de lemn; deșeuri de hîrtie și carton Масса из древесины; бумажные и картонные отходы Pulp of wood, waste and scrap paper and paperboard	0,0	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1
48	Hîrtie și carton; articole din hîrtie și carton Бумага и картон; изделия из бумаги и картона Paper and paperboard; articles of paper or of paperboard	0,2	0,3	0,2	0,4	0,6	1,2
49	Cărți, ziare și alte produse imprimate Печатные книги, газеты и другие изделия полиграфической промышленности Printed books, newspapers and other products of the printing industry	0,2	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1
XI.	Materiale textile și articole din acestea Текстиль и текстильные изделия Textiles and textile articles	9,8	13,9	17,7	18,3	16,7	16,4
50	Mătase / Шелк / Silk	—	—	—	0,0	—	—
51	Lînă, păr fin și grosier de animale; fire și țesături din păr de cal Шерсть, тонкий и грубый волос животных; пряжа и ткань из конского волоса Wool, fine or coarse animal hair; horse-hair yarn and woven fabric	0,1	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1
52	Bumbac / Хлопок / Cotton	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
53	Alte fibre textile vegetale; fire de hîrtie și țesături din fire de hîrtie <i>Прочие растительные текстильные волокна; бумажная пряжа и ткани из бумажной пряжи</i> <i>Other vegetal textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
54	Filamente sintetice sau artificiale <i>Химические нити</i> <i>Synthetic filaments</i>	0,0	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1
55	Fibre sintetice sau artificiale discontinue <i>Химические штапельные волокна</i> <i>Synthetic staple fibres</i>	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0	0,1
56	Vată, pîslă; fire speciale; sfoară, frînghii și articole din acestea <i>Вата, войлок; специальная пряжа; инуры, веревки и изделия из них</i> <i>Wadding, felt; special yarns; twine, cordage and articles thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
57	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile <i>Ковры и прочие текстильные напольные покрытия</i> <i>Carpets and other textile floor coverings</i>	1,4	1,1	0,9	1,0	1,0	0,9
58	Țesături speciale; țesături bucate; dantele; tapiserie; pasmanterie; broderii <i>Специальные ткани; материалы с прошивным ворсом; кружева; голбелены; отделочные материалы; вышивки</i> <i>Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
59	Țesături impregnate, cauciucate, acoperite la suprafață sau stratificate; articole tehnice din materiale textile <i>Текстильные материалы, пропитанные, с покрытием, дублированные; текстильные изделия технического назначения</i> <i>Impregnate, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use</i>	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0
60	Țesături tricotate sau croșetate <i>Трикотажное полотно машинной и ручнойвязки</i> <i>Knitted or crocheted fabrics</i>	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
61	Articole și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate <i>Одежда и принадлежности одежды, трикотажные</i> <i>Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted</i>	2,2	3,3	4,8	5,6	5,3	6,1

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
62	Articole și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât tricotate sau croșetate <i>Одежда и принадлежности одежды текстильные, за исключением трикотажных</i> <i>Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted</i>	5,8	9,1	11,2	10,4	9,8	8,9
63	Alte articole textile confecționate <i>Прочие готовые текстильные изделия</i> <i>Other made-up textile articles</i>	0,1	0,1	0,2	0,8	0,2	0,1
XII.	Încălțăminte, pălării, umbrele și articole similare <i>Обувь, головные уборы, зонты и аналогичные изделия</i> <i>Footwear, headgear, umbrellas and similar articles</i>	0,4	0,7	0,8	1,0	1,5	1,9
64	Încălțăminte / <i>Обувь</i> / <i>Footwear</i>	0,4	0,7	0,8	1,0	1,4	1,9
65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora <i>Головные уборы и их части</i> <i>Headgear and parts thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
66	Umbrele, bastoane, bice, cravașe și părți ale acestora <i>Зонты, трости, хлысты, кнуты для верховой езды и их части</i> <i>Umbrellas, walking sticks, seat-sticks, riding-crops and parts thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
67	Pene și puf prelucrate și articole din pene sau puf; flori artificiale; articole din păr uman <i>Обработанные перья и пух и изделия из них; искусственные цветы; изделия из человеческого волоса</i> <i>Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair</i>	—	—	0,0	—	0,0	0,0
XIII.	Articole din piatră, ipsos, ciment, ceramică, sticlă și din materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, керамики, стекла или из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, ceramic, glass or similar materials</i>	1,5	2,1	3,1	2,4	2,2	2,0
68	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică și materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, асбеста, слюды и из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, asbestos, mica and similar materials</i>	0,0	0,0	0,2	0,2	0,4	0,3
69	Produse ceramice <i>Керамические изделия</i> <i>Ceramic products</i>	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
70	Sticlă și articole din sticlă <i>Стекло и изделия из него</i> <i>Glass and glassware</i>	1,4	2,1	2,9	2,2	1,8	1,5
XIV.	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы плакированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
71	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы плакированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
XV.	Metale comune și articole din acestea <i>Недрагоценные металлы и изделия из них</i> <i>Base metals and articles of base metals</i>	1,4	3,5	2,5	0,6	1,1	2,5
72	Fontă, fier și oțel <i>Черные металлы</i> <i>Iron and steel</i>	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	1,2
73	Produse din fontă, fier și oțel <i>Изделия из черных металлов</i> <i>Articles of iron and steel</i>	0,1	0,2	0,3	0,3	0,3	0,4
74	Cupru și articole din cupru <i>Медь и изделия из нее</i> <i>Copper and articles thereof</i>	0,4	0,9	0,3	0,0	0,1	0,2
75	Nichel și articole din nichel <i>Никель и изделия из него</i> <i>Nickel and articles thereof</i>	—	0,0	0,0	—	—	0,0
76	Aluminiu și articole din aluminiu <i>Алюминий и изделия из него</i> <i>Aluminium and articles thereof</i>	0,5	2,3	1,0	0,1	0,4	0,6

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
78	Plumb și articole din plumb <i>Свинец и изделия из него</i> <i>Lead and articles thereof</i>	0,0	0,0	0,7	0,0	0,0	0,0
79	Zinc și articole din zinc <i>Цинк и изделия из него</i> <i>Zinc and articles thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	–
81	Alte metale comune <i>Прочие недрагоценные металлы</i> <i>Other base metals</i>	–	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
82	Unelte și scule, tacîmuri (cuțite, linguri, furculițe) din metale comune <i>Инструменты, ножевые изделия, ложки и вилки из недрагоценных металлов</i> <i>Tools, implements, cutlery, spoons and forks of base metals</i>	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
83	Articole diverse din metale comune <i>Прочие изделия из недрагоценных металлов</i> <i>Miscellaneous articles of base metals</i>	0,1	0,0	0,1	0,1	0,1	0,0
XVI.	Mașini și aparate; echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reproducere sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звукозаписывающая и звукоспроизводящая аппаратура</i> <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	6,5	5,9	5,1	5,6	3,9	3,8
84	Reactoare nucleare, încălzitoare de apă, aparate și dispozitive mecanice <i>Реакторы ядерные, котлы, оборудование и механические приспособления</i> <i>Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances</i>	4,4	4,0	3,5	4,0	2,9	2,9
85	Mașini, aparate și echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reproducere sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звукозаписывающая и звукоспроизводящая аппаратура</i> <i>Electrical machinery and equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	2,1	1,9	1,6	1,6	1,0	0,9

Continuare / Продолжение / Continued
procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
XVII.	Mijloace și materiale de transport <i>Средства транспорта, их части и принадлежности</i> <i>Vehicles and associated transport equipment</i>	1,7	1,5	1,2	1,3	2,1	1,4
86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; apărate mecanice (inclusiv electromecanice) pentru semnalizări de trafic <i>Локомотивы железнодорожные и подвижной состав, трамваи, их части и принадлежности; сигнализационное оборудование, механическое и электромеханическое</i> <i>Railway and tramway locomotives; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds</i>	0,1	0,3	0,2	0,2	0,5	0,3
87	Automobile, tractoare și alte vehicule terestre <i>Средства наземного транспорта</i> <i>Vehicles, tractors and other road vehicles</i>	1,4	1,0	0,9	1,0	1,3	1,0
88	Aeronave, nave spațiale <i>Летательные аппараты, космические аппараты</i> <i>Aircraft, spacecraft</i>	0,2	0,2	0,1	0,1	0,3	0,1
89	Vapoare, nave și structuri plutitoare <i>Суда, лодки и другие плавучие средства</i> <i>Ships, boats and floating structures</i>	—	—	—	0,0	—	—
XVIII.	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale; ceasuri; instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические; часы; музыкальные инструменты; их части и принадлежности</i> <i>Optical, photographic, cinematographic, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof</i>	0,5	0,5	0,7	1,1	1,0	0,9
90	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale și similare <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические и подобные</i> <i>Optical, photographic, cinematographic, medical or surgical instruments and apparatus, and similar articles</i>	0,5	0,5	0,7	1,1	1,0	0,9

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
91	Ceasornicărie Часы всех видов <i>Clocks and watches</i>	—	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
92	Instrumente muzicale; părți și accesoriile acestora Инструменты музыкальные; их части и принадлежности <i>Musical instruments; parts and accessories of such thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	—	—
XX.	Mărfuri și produse diverse Разные промышленные товары <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	1,2	1,0	1,1	0,7	0,7	0,8
94	Mobilă; aparate de iluminat și alte articole similare; construcții prefabricate Мебель; осветительные приборы и аналогичные изделия; сборные строительные конструкции <i>Furniture; lamps and lighting fittings and similar prefabricated buildings</i>	0,7	0,7	0,7	0,6	0,6	0,5
95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport Игрушки, игры и спортивный инвентарь <i>Toys, games and sport requisites</i>	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
96	Articole diverse Разные готовые изделия <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	0,5	0,2	0,4	0,1	0,1	0,3
XXI.	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат <i>Works of art, collectors' pieces and antiquities</i>	0,0	—	—	0,0	0,0	0,0
97	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат <i>Works of art, collectors' pieces and antiquities</i>	0,0	—	—	0,0	0,0	0,0

20.1.17. STRUCTURA IMPORTURILOR PE SECȚIUNI CONFORM SISTEMULUI ARMONIZAT (S.A.)
СТРУКТУРА ИМПОРТА ПО РАЗДЕЛАМ СОГЛАСНО ГАРМОНИЗИРОВАННОЙ СИСТЕМЕ (Г.С.)
STRUCTURE OF IMPORTS BY SECTIONS ACCORDING HARMONIZED SYSTEM (H.S.)

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		procente / проценты / percent					
		1998	1999	2000	2001	2002	2003
	Import – total <i>Импорт – всего</i> <i>Imports – total</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
I.	Animale vii și produse animale <i>Живые животные и продукты животного происхождения</i> <i>Live animals and animal product</i>	1,7	1,1	1,4	2,7	2,3	1,8
01	Animale vii <i>Живые животные</i> <i>Live animals</i>	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
02	Carne și măruntaie comestibile <i>Мясо и птицевые мясные субпродукты</i> <i>Meat and edible meat offals</i>	0,5	0,4	0,7	1,5	1,1	0,9
03	Pește și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice <i>Рыбы и ракообразные</i> <i>Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates</i>	0,6	0,4	0,4	0,9	0,8	0,5
04	Lapte și produse lactate; ouă; miere naturală <i>Молоко и молочные продукты; яйца; мед натуральный</i> <i>Milk and dairy products; birds' eggs; natural honey</i>	0,4	0,2	0,1	0,2	0,3	0,3
05	Alte produse de origine animală <i>Другие продукты животного происхождения</i> <i>Other products of animal origin</i>	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0
II.	Produse vegetale <i>Продукты растительного происхождения</i> <i>Vegetable products</i>	1,6	1,9	3,3	4,2	4,2	5,9
06	Plante vii; produse floricole <i>Живые деревья и другие растения; спрессованные цветы и декоративная зелень</i> <i>Live plants; flower products</i>	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,2
07	Legume, plante, rădăcini și tuberculi alimentari <i>Овощи, некоторые съедобные корнеплоды и клубнеплоды</i> <i>Vegetables and edible roots and tubers</i>	0,3	0,3	0,6	0,4	0,4	0,7
08	Fructe comestibile <i>Съедобные плоды</i> <i>Edible fruits</i>	0,2	0,3	0,4	0,6	0,9	0,7
09	Cafea, ceai, mate și condimente <i>Кофе, чай, мате и пряности</i> <i>Coffee, tea, maté and spices</i>	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,2
10	Cereale / Зерновые хлеба / Cereals	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	2,0

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
11	Produse de morărit; malț; amidon <i>Продукция мукомольно-крупяная; со-лод; крахмал</i> <i>Products of the milling industry; malt; starch</i>	0,2	0,4	0,8	0,6	1,0	1,2
12	Semințe și fructe oleaginoase; plante industriale și medicinale; paie și furaje <i>Масличные семена и плоды; лекарствен-ные растения и растения для тех-нических целей; солома и фураж</i> <i>Oil seeds and oleaginous fruits; medici-nal plants; straw and fodder</i>	0,4	0,3	0,8	1,8	1,2	0,8
13	Lac; gume, rășini și alte seve și extracte vegetale <i>Шеллак; камеди, смолы и прочие рас-тительные соки и экстракты</i> <i>Lac; gums, resins and vegetable saps and extracts</i>	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,1
14	Materii pentru împletit și alte produse de origine vegetală <i>Растительные материалы для изго-тования плетеных изделий и прочие продукты растительного происхож-дения</i> <i>Vegetable plaiting materials and other vegetable products</i>	—	—	0,0	0,0	0,0	0,0
III.	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale <i>Жиры и масла животного или расти-тельный происхождения</i> <i>Animal or vegetable fats and oils</i>	0,3	0,3	0,3	0,3	0,7	0,4
15	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale; produse ale disocierii lor; grăsimi alimentare prelucrate; ceară de origine animală sau vegetală <i>Жиры и масла животного или расти-тельный происхождения, продукты их расщепления; приготовленные пи-щевые жиры; воски животного или растительного происхождения</i> <i>Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; processed edible fats; animal or vegetable waxes</i>	0,3	0,3	0,3	0,3	0,7	0,4
IV.	Produse alimentare; băuturi alcoolice și nealcoolice; tutun <i>Готовые пищевые продукты; алко-гольные и безалкогольные напитки;</i> <i>табак</i> <i>Foodstuff products; alcoholic and non-alcoholic drinks; tobacco</i>	5,5	3,2	9,2	8,8	7,0	6,5
16	Preparate din carne, din pește <i>Изделия из мяса, из рыбы</i> <i>Preparations of meat, of fish</i>	0,2	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
17	Zahăr și alte produse zaharoase <i>Сахар и кондитерские изделия из сахара</i> <i>Sugar and sugar confectionery</i>	1,0	0,1	0,4	1,0	1,6	1,4
18	Cacao și preparate din cacao <i>Какао и продукты из него</i> <i>Cocoa and cocoa preparations</i>	0,2	0,2	0,3	0,4	0,5	0,4
19	Preparate din cereale, făină, amidon, lapte; produse de patiserie <i>Готовые продукты из зерна хлебных злаков, муки, крахмала, молока; мучные кондитерские изделия</i> <i>Preparations of cereals, flour, starch, milk; pastry products</i>	0,1	0,1	0,2	0,3	0,4	0,4
20	Preparate din legume, fructe sau din alte părți de plante <i>Продукты переработки овощей, плодов или прочих частей растений</i> <i>Preparations of vegetables, fruits or other parts of plants</i>	0,6	0,2	0,2	0,3	0,5	0,4
21	Preparate alimentare diverse <i>Прочие разные пищевые продукты</i> <i>Miscellaneous edible preparations</i>	0,3	0,3	0,2	0,3	0,4	0,5
22	Băuturi alcoolice și nealcoolice; oțeturi <i>Алкогольные и безалкогольные напитки; уксус</i> <i>Beverages, spirits and vinegar</i>	2,5	0,6	0,7	1,5	2,0	1,4
23	Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; nutrețuri pentru animale <i>Остатки и отходы пищевой промышленности; готовые корма для животных</i> <i>Residues and waste from the food industry; fodder for animals</i>	0,3	0,1	0,1	0,3	0,3	0,2
24	Tutun și înlocuitori de tutun prelucrați <i>Табак и промышленные заменители табака</i> <i>Tobacco and manufactured tobacco substitutes</i>	0,3	1,5	7,0	4,5	1,1	1,6
V.	Produse minerale <i>Минеральные продукты</i> <i>Mineral products</i>	31,8	39,6	33,0	27,2	22,8	21,2
25	Sare; sulf; pămînturi și pietre; ipsos, var și ciment <i>Соль; сера; земли и камень; штукатурные материалы, известняк и цемент</i> <i>Salt; sulphur; soils and rocks; plastering materials, lime and cement</i>	0,5	0,8	0,7	0,6	0,5	0,7
26	Minereuri, zgură și cenușă <i>Руды, шлак и зола</i> <i>Ores, slag and ash</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
27	Combustibili și uleiuri minerale; materii bituminoase; ceruri minerale <i>Топливо минеральное, нефть и продукты их перегонки; битуминозные вещества; воск минеральный</i> <i>Mineral fuels, mineral oils; bituminous substances; mineral waxes</i>	31,3	38,8	32,3	26,6	22,3	20,5
VI.	Produse chimice <i>Продукция химической промышленности</i> <i>Chemical products</i>	9,1	7,8	9,6	9,0	11,1	9,5
28	Produse chimice anorganice <i>Продукты неорганической химии</i> <i>Inorganic chemicals</i>	0,8	1,0	0,9	0,9	0,7	0,5
29	Produse chimice organice <i>Органические химические соединения</i> <i>Organic chemicals</i>	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,3
30	Produse farmaceutice <i>Фармацевтические продукты</i> <i>Pharmaceutical products</i>	3,6	3,4	5,0	3,2	4,6	3,7
31	Îngrășăminte / Удобрения / Fertilizers	0,2	0,2	0,3	0,7	0,6	0,4
32	Extracte tanante sau colorante; tanini și derivațiile lor; coloranți, pigmenti și alte materii colorante; culori și vopsele; chit și masticuri; cerneluri <i>Экстракты дубильные или красильные; танины и их производные; красители, пигменты и прочие красящие вещества; краски и лаки; шпатлевка и прочие мастики; чернила</i> <i>Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks</i>	0,5	0,5	0,6	0,7	0,9	0,9
33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse de parfumerie, preparate de toaletă și cosmetice <i>Эфирные масла и резиноиды; парфюмерные, косметические и туалетные средства</i> <i>Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic and toilet preparations</i>	0,5	0,4	0,5	0,6	0,9	1,1
34	Săpunuri; preparate pentru spălat și lubrifiante, ceară dentară, paste de modelat <i>Мыло; моющие средства, смазочные материалы, зубоврачебный воск, пасты для лепки</i> <i>Soap; washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, dental waxes' with a basis of plaster</i>	0,9	0,8	0,6	0,7	0,7	0,7
35	Substanțe albuminoide; amidon modificat; cleiu; enzime <i>Белковые вещества; модифицированные крахмалы; клей; ферменты</i> <i>Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes</i>	0,2	0,1	0,2	0,2	0,3	0,3

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
36	Praf de pușcă și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materii inflamabile <i>Взрывчатые вещества; пиротехнические изделия; спички; пирофорные сплавы; некоторые виды горючих веществ</i> <i>Explosives and pyrotechnic matters; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations</i>	0,1	0,1	0,0	0,0	0,1	0,1
37	Produse fotografice sau cinematografice <i>Фото- и кинотовары</i> <i>Photographic or cinematographic goods</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
38	Produse diverse ale industriei chimice <i>Прочие химические продукты</i> <i>Miscellaneous chemical products</i>	1,7	0,7	0,9	1,4	1,7	1,4
VII.	Materiale plastice, cauciuc și articole din acestea <i>Пластмассы и изделия из них; каучук и резиновые изделия</i> <i>Plastics, rubber and articles thereof</i>	3,2	3,4	3,1	3,8	4,7	4,9
39	Materiale plastice și articole din materiale plastice <i>Пластмассы и изделия из них</i> <i>Plastics and articles thereof</i>	1,9	2,7	2,5	2,9	3,7	3,8
40	Cauciuc și articole din cauciuc <i>Каучук и резиновые изделия</i> <i>Rubber and articles thereof</i>	1,3	0,7	0,6	0,9	1,0	1,1
VIII.	Piei crude, piei tăbăcite; blănuri și produse din acestea <i>Кожевенное сырье, кожса, мех и изделия из них</i> <i>Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof</i>	0,2	0,4	0,2	0,4	1,6	2,6
41	Piei crude și piei tăbăcite <i>Кожевенное сырье и кожса</i> <i>Raw hides and leather</i>	0,2	0,2	0,2	0,3	1,4	2,5
42	Obiecte din piele <i>Изделия из кожи</i> <i>Articles of leather</i>	0,0	0,2	0,0	0,1	0,1	0,1
43	Blănuri naturale și artificiale, articole din acestea <i>Натуральные и искусственные меха, изделия из них</i> <i>Furskins and manufactures thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
IX.	Lemn și produse din lemn (exclusiv mobilier) <i>Древесина, изделия из древесины (исключая мебель)</i> <i>Wood and articles of wood (excluding furniture)</i>	1,5	1,0	1,3	1,5	1,6	1,6

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
44	Lemn, cărbune de lemn și articole din lemn <i>Древесина, древесный уголь, изделия из древесины</i> <i>Wood and articles of wood; wood charcoal</i>	1,0	0,8	0,9	1,0	1,2	1,1
45	Plută și articole din plută <i>Пробка и изделия из нее</i> <i>Cork and articles of cork</i>	0,5	0,2	0,4	0,5	0,4	0,5
46	Produse din împletituri de fibre vegetale sau de nuiele <i>Изделия из соломы и прочих материалов для плетения</i> <i>Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
X.	Pastă de lemn, hîrtie, carton și articole din acestea <i>Масса из древесины, бумага, картон и изделия из них</i> <i>Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof</i>	4,5	3,7	3,6	3,9	4,3	4,0
47	Pastă de lemn; deșeuri de hîrtie și carton <i>Масса из древесины; бумажные и картонные отходы</i> <i>Pulp of wood, waste and scrap paper and paperboard</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1	0,2
48	Hîrtie și carton; articole din hîrtie și carton <i>Бумага и картон; изделия из бумаги и картона</i> <i>Paper and paperboard; articles of paper or of paperboard</i>	4,0	3,2	3,1	3,3	3,4	3,0
49	Cărți, ziare și alte produse imprimate <i>Печатные книги, газеты и другие изделия полиграфической промышленности</i> <i>Printed books, newspapers and other products of the printing industry</i>	0,5	0,5	0,5	0,6	0,8	0,8
XI.	Materiale textile și articole din acestea <i>Текстиль и текстильные изделия</i> <i>Textiles and textile articles</i>	6,2	11,3	10,0	10,3	9,7	8,4
50	Mătase / Шелк / Silk	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
51	Lînă, păr fin și grosier de animale; fire și țesături din păr de cal <i>Шерсть, тонкий и грубый волос животных; пряжа и ткань из конского волоса</i> <i>Wool, fine or coarse animal hair; horse-hair yarn and woven fabric</i>	1,2	1,5	1,5	1,4	1,1	0,8
52	Bumbac / Хлопок / Cotton	0,4	0,7	0,7	0,7	0,8	0,8

Cod S.A. Kod Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
53	Alte fibre textile vegetale; fire de hîrtie și țesături din fire de hîrtie <i>Прочие растительные текстильные волокна; бумажная пряжа и ткани из бумажной пряжи</i> <i>Other vegetal textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn</i>	0,2	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2
54	Filamente sintetice sau artificiale <i>Химические нити</i> <i>Synthetic filaments</i>	0,7	1,5	1,3	1,1	1,2	1,2
55	Fibre sintetice sau artificiale discontinue <i>Химические штапельные волокна</i> <i>Synthetic staple fibres</i>	0,8	2,3	2,1	2,1	1,7	1,1
56	Vată, pîslă; fire speciale; sfoară, frînghii, articole din acestea <i>Вата, войлок; специальная пряжа; шнуры, веревки и изделия из них</i> <i>Wadding, felt; special yarns; twine, cordage and articles thereof</i>	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,3
57	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile <i>Ковры и прочие текстильные напольные покрытия</i> <i>Carpets and other textile floor coverings</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1
58	Țesături speciale; țesături bucate; dantele; tapiserie; pasmanterie; broderii <i>Специальные ткани; материалы с прошивным ворсом; кружева; гобелены; отделочные материалы; вышивки</i> <i>Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery</i>	0,1	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4
59	Țesături impregnate, cauciucate, acoperite la suprafață sau stratificate; articole tehnice din materiale textile <i>Текстильные материалы, пропитанные, с покрытием, дублированные; текстильные изделия технического назначения</i> <i>Impregnate, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use</i>	0,2	0,5	0,4	0,6	0,4	0,4
60	Țesături tricotate sau croșetate <i>Трикотажное полотно машинной и ручной вязки</i> <i>Knitted or crocheted fabrics</i>	0,8	1,2	1,4	1,8	1,4	1,1
61	Articole și accesoriu de îmbrăcăminte, tricotate sau croșetate <i>Одежда и принадлежности одежды, трикотажные</i> <i>Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted</i>	0,2	0,2	0,2	0,3	0,4	0,4

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
62	Articole și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât tricotate sau croșetate <i>Одежда и принадлежности одежды текстильные, за исключением трикотажных</i> <i>Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted</i>	0,7	1,4	0,8	0,6	0,5	0,3
63	Alte articole textile confectionate <i>Прочие готовые текстильные изделия</i> <i>Other made-up textile articles</i>	0,5	1,0	0,7	0,8	1,1	1,3
XII.	Încălțăminte, pălării, umbrele și articole similare <i>Обувь, головные уборы, зонты и аналогичные изделия</i> <i>Footwear, headgear, umbrellas and similar articles</i>	0,3	0,4	0,3	0,5	0,4	0,5
64	Încălțăminte / Обувь / Footwear	0,3	0,4	0,3	0,5	0,4	0,5
65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora <i>Головные уборы и их части</i> <i>Headgears and parts thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
66	Umbrele, bastoane, bice, cravașe și părți ale acestora <i>Зонты, трости, хлысты, кнуты для верховой езды и их части</i> <i>Umbrellas, walking sticks, seat-sticks, riding-crops and parts thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
67	Pene și puf prelucrate și articole din pene sau puf; flori artificiale; articole din păr uman <i>Обработанные перья и пух и изделия из них; искусственные цветы; изделия из человеческого волоса</i> <i>Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
XIII.	Articole din piatră, ipsos, ciment, ceramică, sticlă și din materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, керамики, стекла или из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, ceramic, glass or similar materials</i>	3,4	2,3	2,1	3,6	3,0	3,8
68	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică și materiale similare <i>Изделия из камня, гипса, цемента, асбеста, слюды и из аналогичных материалов</i> <i>Articles of stone, gypsum, cement, asbestos, mica and similar materials</i>	0,5	0,5	0,5	0,7	0,8	0,8
69	Produse ceramice <i>Керамические изделия</i> <i>Ceramic products</i>	0,6	0,7	0,6	0,8	0,8	1,2

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
70	Sticla și articole din sticla <i>Стекло и изделия из него</i> <i>Glass and glassware</i>	2,3	1,1	1,0	2,1	1,4	1,8
XIV.	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы плакированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
71	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau suflate cu metale prețioase și obiecte din acestea; bijuterii de fantezie; monede <i>Жемчуг природный или культивированный, драгоценные или полудрагоценные камни, драгоценные металлы, металлы плакированные драгоценными металлами и изделия из них; бижутерия; монеты</i> <i>Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metals, and articles thereof; imitation jewelry; coin</i>	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
XV.	Metale comune și articole din acestea <i>Недрагоценные металлы и изделия из них</i> <i>Base metals and articles of base metals</i>	4,0	4,3	4,1	4,2	4,7	5,0
72	Fontă, fier și oțel <i>Черные металлы</i> <i>Iron and steel</i>	1,0	0,7	0,9	1,2	1,3	1,5
73	Produse din fontă, fier și oțel <i>Изделия из черных металлов</i> <i>Articles of iron and steel</i>	1,5	1,9	1,8	1,8	2,0	2,0
74	Cupru și articole din cupru <i>Медь и изделия из нее</i> <i>Copper and articles thereof</i>	0,2	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
75	Nichel și articole din nichel <i>Никель и изделия из него</i> <i>Nickel and articles thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
76	Aluminiu și articole din aluminiu <i>Алюминий и изделия из него</i> <i>Aluminium and articles thereof</i>	0,7	0,9	0,6	0,5	0,6	0,6

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
78	Plumb și articole din plumb <i>Свинец и изделия из него</i> <i>Lead and articles thereof</i>	0,0	0,2	0,2	0,1	0,1	0,0
79	Zinc și articole din zinc <i>Цинк и изделия из него</i> <i>Zinc and articles thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
80	Cositor și articole din cositor <i>Олово и изделия из него</i> <i>Tin and articles thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
81	Alte metale comune <i>Прочие недрагоценные металлы</i> <i>Other base metals</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1
82	Unelte și scule, tacîmuri (cuțite, linguri, furculițe) din metale comune <i>Инструменты, ножевые изделия, ложки и вилки из недрагоценных металлов</i> <i>Tools, implements, cutlery, spoons and forks of base metals</i>	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
83	Articole diverse din metale comune <i>Прочие изделия из недрагоценных металлов</i> <i>Miscellaneous articles of base metals</i>	0,4	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6
XVI.	Mașini și aparate; echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reproducus sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звукозаписывающая и звуковоспроизводящая аппаратура</i> <i>Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	19,1	11,8	12,7	13,9	14,1	15,3
84	Reactoare nucleare, încălzitoare de apă, aparate și dispozitive mecanice <i>Реакторы ядерные, котлы, оборудование и механические приспособления</i> <i>Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances</i>	13,9	7,6	6,7	9,9	9,0	10,6
85	Mașini, aparate și echipamente electrice; aparate de înregistrat sau de reproducus sunetul și imaginile <i>Машины и аппаратура; электротехническое оборудование; звукозаписывающая и звуковоспроизводящая аппаратура</i> <i>Electrical machinery and equipment; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers</i>	5,2	4,2	6,0	4,0	5,1	4,7

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
XVII.	Mijloace și materiale de transport <i>Средства транспорта, их части и принадлежности</i> <i>Vehicles and associated transport equipment</i>	4,6	2,1	2,0	2,5	4,9	5,4
86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; apărate mecanice (inclusiv electromecanice) pentru semnalizări de trafic <i>Локомотивы железнодорожные и подвижной состав, трамваи, их части и принадлежности; сигнализационное оборудование, механическое и электромеханическое</i> <i>Railway and tramway locomotives; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds</i>	0,2	0,1	0,1	0,1	0,8	0,1
87	Automobile, tractoare și alte vehicule terestre <i>Средства наземного транспорта</i> <i>Vehicles, tractors and other road vehicles</i>	4,2	2,0	1,7	2,2	3,7	5,3
88	Aeronave, nave spațiale <i>Летательные аппараты, космические аппараты</i> <i>Aircraft, spacecraft</i>	0,2	0,0	0,2	0,2	0,4	0,0
89	Vapoare, nave și structuri plutitoare <i>Суда, лодки и другие плавучие средства</i> <i>Ships, boats and floating structures</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
XVIII.	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale; ceasuri; instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические; часы; музыкальные инструменты; их части и принадлежности</i> <i>Optical, photographic, cinematographic, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof</i>	1,6	3,8	2,4	1,7	1,4	1,6
90	Instrumente și aparate optice, fotografice, cinematografice, medico-chirurgicale și similare <i>Приборы и аппараты оптические, фотографические, кинематографические, медицинские и хирургические и подобные</i> <i>Optical, photographic, cinematographic, medical or surgical instruments and apparatus, and similar articles</i>	1,6	3,8	2,4	1,6	1,3	1,6

Continuare / Продолжение / Continued

procente / проценты / percent

Cod S.A. Код Г.С. H.S. Code		1998	1999	2000	2001	2002	2003
91	Ceasornicărie Часы всех видов <i>Clocks and watches</i>	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0
92	Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora Инструменты музыкальные; их части и принадлежности <i>Musical instruments; parts and accessories of such thereof</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
XX.	Mărfuri și produse diverse Разные промышленные товары <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	1,3	1,4	1,2	1,3	1,3	1,4
94	Mobilă; aparate de iluminat și alte articole similare; construcții prefabricate Мебель; осветительные приборы и аналогичные изделия; сборные строительные конструкции <i>Furniture; lamps and lighting fittings and similar prefabricated buildings</i>	0,6	0,8	0,7	0,6	0,7	0,8
95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport Игрушки, игры и спортивный инвентарь <i>Toys, games and sport requisites</i>	0,3	0,2	0,1	0,2	0,1	0,1
96	Articole diverse Разные готовые изделия <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	0,4	0,4	0,4	0,5	0,5	0,5
XXI.	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат <i>Works of art, collectors' pieces and antiques</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
97	Obiecte de artă, de colecție sau de antichitate Произведения искусства, предметы коллекционирования и антиквариат <i>Works of art, collectors' pieces and antiques</i>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

20.2. COMERȚUL CU AMĂNUNTUL *РОЗНИЧНАЯ ТОРГОВЛЯ* *RETAIL TRADE*

CUPRINS / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

	Pagina Страница Page
Sursa datelor / Источник данных / Data source	651
Precizări metodologice.....	651
<i>Методологические пояснения.....</i>	651
<i>Methodological notes.....</i>	651
Tabele: / Таблицы: / Tables:	
20.2.1. Volumul de vînzări cu amănuntul	652
<i>Объем розничного товарооборота</i>	
<i>Volume of retail trade turnover</i>	
20.2.2. Principalii indicatori ai activității agenților economici care comercializează mărfuri cu amănuntul	653
<i>Основные показатели деятельности экономических агентов, занимающихся продажей товаров в розницу</i>	
<i>Main indicators on the activity of economic units which carry out retail trade</i>	
20.2.3. Repartizarea volumului de vînzări cu amănuntul pe forme de proprietate.....	655
<i>Распределение объема розничного товарооборота по формам собственности</i>	
<i>Distribution of the volume of retail trade turnover by forms of ownership</i>	
20.2.4. Numărul unităților de comerț cu amănuntul	656
<i>Число предприятий розничной торговли</i>	
<i>Number of retail trade enterprises</i>	

20.2.5.	Repartizarea unităților de comerț cu amănuntul pe forme de proprietate	657
	<i>Распределение предприятий розничной торговли по формам собственности</i>	
	<i>Distribution of retail trade enterprises by forms of ownership</i>	
20.2.6.	Repartizarea unităților de comerț cu amănuntul (magazinelor) pe forme organizatorico-juridice	658
	<i>Распределение предприятий розничной торговли (магазинов) по организационно-правовым формам</i>	
	<i>Distribution of retail trade enterprises (stores) by organizational-legal forms</i>	
20.2.7.	Numărul unităților de alimentație publică	659
	<i>Число предприятий общественного питания</i>	
	<i>Number of catering enterprises</i>	
20.2.8.	Repartizarea unităților de alimentație publică pe forme de proprietate	660
	<i>Распределение предприятий общественного питания по формам собственности</i>	
	<i>Distribution of catering enterprises by forms of ownership</i>	
20.2.9.	Repartizarea unităților de alimentație publică pe forme organizatorico-juridice	661
	<i>Распределение предприятий общественного питания по организационно-правовым формам</i>	
	<i>Distribution of catering enterprises by organizational-legal forms</i>	
20.2.10.	Volumul de vînzări cu amănuntul, pe grupe de mărfuri, în 2003	663
	<i>Объем розничного товарооборота по группам товаров в 2003 году</i>	
	<i>Volume of retail trade turnover, by groups of commodities, in 2003</i>	
20.2.11.	Structura vînzărilor de mărfuri cu amănuntul (inclusiv alimentația publică) (grafic) ...	672
	<i>Структура розничного товарооборота (включая общественное питание) (график)</i>	
	<i>Structure of retail trade turnover (including catering services) (diagram)</i>	
20.2.12.	Indicii vînzărilor de mărfuri cu amănuntul (grafic).....	672
	<i>Индексы розничного товарооборота (график)</i>	
	<i>Indices of retail trade turnover (diagram)</i>	
20.2.13.	Repartizarea volumului de vînzări cu amănuntul (inclusiv alimentația publică) pe forme organizatorico-juridice	673
	<i>Распределение объема розничного товарооборота (включая общественное питание) по организационно-правовым формам</i>	
	<i>Distribution of the volume of retail trade turnover (including catering services) by organizational-legal forms</i>	
20.2.14.	Numărul unităților de comerț cu amănuntul și de alimentație publică în profil teritorial, la 1 ianuarie 2004.....	675
	<i>Число предприятий розничной торговли и общественного питания в территориальном разрезе на 1 января 2004 года</i>	
	<i>Number of retail trade and catering enterprises in territorial aspect, as of January 1, 2004</i>	
20.2.15.	Volumul de vînzări cu amănuntul (inclusiv alimentația publică), în profil teritorial, în 2003	676
	<i>Объем розничного товарооборота (включая общественное питание) в территориальном разрезе в 2003 году</i>	
	<i>Volume of retail trade turnover (including catering services), in territorial aspect, in 2003</i>	
20.2.16.	Volumul de vînzări cu amănuntul pe forme de proprietate, în profil teritorial, în 2003	677
	<i>Объем розничного товарооборота по формам собственности в террито-риальном разрезе в 2003 году</i>	
	<i>Volume of retail trade turnover by forms of ownership, in territorial aspect, in 2003</i>	

Sursa datelor

Datele se prezintă pe întreprinderile înregistrate oficial, care desfășoară activitate de comerț cu amănuntul (indiferent de forma de proprietate), cu excepția cazurilor special menționate.

Источник данных

Данные приводятся по официально учтенным предприятиям, осуществляющим торговую деятельность (независимо от форм собственности), кроме специально оговоренных случаев.

Data source

Data are presented for officially registered enterprises, which carry out retail trade activity (regardless of form of ownership), except the specially mentioned cases.

Precizări metodologice

În **volumul total de vînzări cu amănuntul** se includ vînzările de mărfuri prin rețeaua de comerț cu amănuntul și de alimentație publică, precum și cele comercializate în sectorul neorganizat de comerț (piețe).

Evidența vînzărilor de mărfuri cu amănuntul se ține în prețuri curente, iar indicii care caracterizează evoluția acestora se calculează în prețuri comparabile.

Методологические пояснения

В общий объем розничного товарооборота включается продажа товаров через розничную торговую сеть и сеть общественного питания, а также через неорганизованный сектор торговли (рынки).

Розничный товарооборот учитывается в текущих ценах, а индексы, характеризующие его динамику, рассчитываются в сопоставимых ценах.

Methodological notes

Total volume of retail trade includes the sales of goods by the retail trade and catering system, and also the goods sold by the non-organized trade sector (markets).

Retail trade turnover is recorded in current prices, while the indices which characterize its dynamic are calculated in comparable prices.

20.2.1. VOLUMUL DE VÎNZĂRI CU AMĂNUNTUL¹

ОБЪЕМ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА¹
VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER¹

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Milioane lei / Милионов лей / Million lei								
Volumul de vînzări cu amănuntul (inclusiv alimentația publică) – total <i>Объем розничного товарооборота (включая общественное питание) – всего</i> <i>Volume of retail trade turnover (including catering services) – total</i>	3839,6	3970,5	3679,0	3601,7	6012,0	7612,4	10753,4	14537,0
din care:								
в том числе:								
of which:								
unități comerciale <i>торгующие предприятия</i> <i>trade enterprises</i>	1904,2	1956,4	1828,1	1975,7	3193,7	3792,1	4954,6	6869,7
piețe <i>рынки</i> <i>markets</i>	1935,4	2014,1	1850,9	1626,0	2818,3	3820,3	5798,8	7667,3
Din volumul total: <i>Из общего объема:</i> <i>Of total volume:</i>								
mărfuri alimentare <i>продовольственные товары</i> <i>foodstuff products</i>	1653,3	2105,7	1991,3	1943,4	2741,5	3419,3	4604,5	5885,6
mărfuri nealimentare <i>непродовольственные товары</i> <i>non-foodstuff products</i>	2186,3	1864,8	1687,7	1658,3	3270,5	4193,1	6148,9	8651,4
Structura, % / Структура, % / Structure, %								
Volumul de vînzări cu amănuntul (inclusiv alimentația publică) – total <i>Объем розничного товарооборота (включая общественное питание) – всего</i> <i>Volume of retail trade turnover (including catering services) – total</i>	100,0	100,0						
din care:								
в том числе:								
of which:								
unități comerciale <i>торгующие предприятия</i> <i>trade enterprises</i>	49,6	49,3	49,7	54,9	53,1	49,8	46,1	47,3
piețe <i>рынки</i> <i>markets</i>	50,4	50,7	50,3	45,1	46,9	50,2	53,9	52,7
Din volumul total: <i>Из общего объема:</i> <i>Of total volume:</i>								
mărfuri alimentare <i>продовольственные товары</i> <i>foodstuff products</i>	43,1	53,0	54,1	54,0	45,6	44,9	42,8	40,5
mărfuri nealimentare <i>непродовольственные товары</i> <i>non-foodstuff products</i>	56,9	47,0	45,9	46,0	54,4	55,1	57,2	59,5

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
În % față de anul precedent								
B % к предыдущему году								
In % to previous year								
Volumul de vînzări cu amănuntul (inclusiv alimentația publică) – total Объем розничного товарооборота (включая общественное питание) – всего <i>Volume of retail trade turnover (including catering services) – total</i>	118,0	96,2	87,7	72,6	104,0	114,8	134,2	118,2
din care: в том числе: of which:								
unități comerciale торгующие предприятия trade enterprises	95,4	95,6	88,5	80,0	100,6	107,6	124,1	121,3
piețe рынки markets	153,9	96,8	87,0	65,2	108,2	122,9	144,1	115,5
Din volumul total: Из общего объема: Of total volume:								
mărfuri alimentare продовольственные товары foodstuff products	108,9	119,0	91,0	73,7	92,5	112,6	129,1	122,5
mărfuri nealimentare непродовольственные товары non-foodstuff products	126,0	79,0	84,0	71,4	121,4	117,4	136,3	116,8

¹ Prin toate căile de comercializare / Через все каналы реализации / By all channels of sale

20.2.2. PRINCIPALII INDICATORI AI ACTIVITĂȚII AGENȚILOR ECONOMICI CARE COMERCIALIZEAZĂ MĂRFURI CU AMĂNUNTUL

ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЭКОНОМИЧЕСКИХ АГЕНТОВ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ПРОДАЖЕЙ ТОВАРОВ В РОЗНИЦУ

MAIN INDICATORS ON THE ACTIVITY OF ECONOMIC UNITS WHICH CARRY OUT RETAIL TRADE

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Volumul de vînzări cu amănuntul (inclusiv alimentația publică) – total:								
Объем розничного товарооборота (включая общественное питание) – всего:								
<i>Volume of retail trade turnover (including catering services) – total:</i>								
mil. lei / млн. лей / mio. lei	1904,2	1956,4	1828,1	1975,7	3193,7	3792,1	4954,6	6869,7
în % față de anul precedent в % к предыдущему году in % to previous year	95,4	95,6	88,5	80,0	100,6	107,6	124,1	121,3
Din volumul total: Из общего объема: Of total volume:								
în comerțul cu amănuntul в розничной торговле retail trade	1766,7	1824,2	1703,5	1850,5	2999,4	3558,8	4681,7	6494,3

Continuare / Продолжение / Continued

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
în alimentația publică в общественном питании <i>catering services</i>	137,5	132,2	124,6	125,2	194,3	233,3	272,9	375,4
vînzări de produse alimentare продажа продовольственных товаров <i>sale of foodstuff products</i>	1124,0	1132,7	1052,5	1048,8	1442,9	1723,4	2132,7	2808,0
vînzări de mărfuri nealimentare продажа непродовольственных товаров <i>sale of non-foodstuff products</i>	780,2	823,7	775,6	926,9	1750,8	2068,7	2821,9	4061,7
în localități urbane в городской местности <i>in urban area</i>	1406,4	1433,1	1378,4	1544,7	2610,7	3093,6	4159,2	5880,1
în localități rurale в сельской местности <i>in rural area</i>	497,8	523,3	449,7	431,0	583,0	698,5	795,4	989,6
Volumul de vînzări cu amănuntul (inclusiv alimentația publică) pe un locuitor, lei <i>Объем розничного товарооборота (включая общественное питание) в расчете на одного жителя, лей</i> <i>Volume of retail trade turnover (including catering services) per one inhabitant, lei</i>	529	535	501	542	879	1045	1368	1905
din care: / в том числе: / of which:								
vînzarea produselor alimentare продажа продовольственных товаров <i>sale of foodstuff products</i>	312	310	288	288	397	475	589	779
vînzarea mărfurilor nealimentare продажа непродовольственных товаров <i>sale of non-foodstuff products</i>	217	225	213	254	482	570	779	1126
în localități urbane в городской местности <i>in urban area</i>	913	932	900	1010	1739	2062	2774	3939
în localități rurale в сельской местности <i>in rural area</i>	242	248	212	204	273	328	375	468
Stocurile de mărfuri în comerțul cu amănuntul (la sfîrșitul anului): <i>Товарные запасы в розничной сети (на конец года):</i> <i>Stocks of goods in retail trade (end-year):</i>								
mil. lei / млн. лей / mio. lei	250,2	275,1	238,9	285,6	434,7	574,8	743,7	1052,4
numărul de zile ce asigură vînzarea в днях товарооборота <i>in turnover-days</i>	51	54	51	56	52	58	57	58

20.2.3. REPARTIZAREA VOLUMULUI DE VÎNZĂRI CU AMĂNUNTUL PE FORME DE PROPRIETATE
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ
DISTRIBUTION OF THE VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER BY FORMS OF OWNERSHIP

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Milioane lei / Милионов лей / Million lei								
Volumul de vînzări cu amănuntul (inclusiv alimentația publică) – total Объем розничного товарооборота (включая общественное питание) – всего <i>Volume of retail trade turnover (including catering services) – total</i>	1904,2	1956,4	1828,1	1975,7	3193,7	3792,1	4954,6	6869,7
din care: / в том числе: / of which:								
Publică / Публичная / Public	411,9	224,4	135,2	141,4	154,3	167,4	209,2	240,7
Privată / Частная / Private	1209,4	1374,4	1356,6	1414,3	1844,6	2355,9	3245,8	4696,1
Mixtă (publică și privată), fără participare străină Смешанная (публичная и частная), без иностранного участия <i>Mixed (public and private), without foreign participation</i>	282,9	357,6	336,3	420,0	437,0	434,1	457,9	493,7
A întreprinderilor mixte și străină Совместных предприятий и иностранная <i>Joint ventures and foreign</i>	–	–	–	–	757,8	834,7	1041,7	1439,2
Structura, % / Структура, % / Structure, %								
Volumul de vînzări cu amănuntul (inclusiv alimentația publică) – total Объем розничного товарооборота (включая общественное питание) – всего <i>Volume of retail trade turnover (including catering services) – total</i>	100,0							
din care: / в том числе: / of which:								
Publică / Публичная / Public	21,6	11,5	7,4	7,1	4,8	4,4	4,2	3,5
Privată / Частная / Private	63,5	70,2	74,2	71,6	57,8	62,1	65,5	68,4
Mixtă (publică și privată), fără participare străină Смешанная (публичная и частная), без иностранного участия <i>Mixed (public and private), without foreign participation</i>	14,9	18,3	18,4	21,3	13,7	11,5	9,3	7,2
A întreprinderilor mixte și străină Совместных предприятий и иностранная <i>Joint ventures and foreign</i>	–	–	–	–	23,7	22,0	21,0	20,9

20.2.4. NUMĂRUL UNITĂȚILOR DE COMERȚ CU AMĂNUNTUL (la sfîrșitul anului)

ЧИСЛО ПРЕДПРИЯТИЙ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ (на конец года)

NUMBER OF RETAIL TRADE ENTERPRISES (end-year)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Unități comerciale – total Торгующие предприятия – всего Trade enterprises – total	7802	7759	7499	6501	6549	5858	6960	7158
din care: / в том числе: / of which:								
magazine / магазины / stores	6432	6315	6068	5299	5316	4788	5792	5791
gherete / палатки / stalls	1370	1444	1431	1202	1233	1070	1168	1367
Suprafața comercială a magazinelor: Торговая площадь магазинов: Commercial area of stores:								
total, mii m ² всего, тыс. м ² total, thou. m ²	621,2	578,9	546,9	469,4	438,0	399,2	442,7	444,0
în medie pe un magazin, m ² в среднем на один магазин, м ² in average per one store, m ²	79,6	91,7	90,1	88,6	82,3	83,4	76,4	76,7
La 10000 locuitori revineau: На 10000 жителей приходилось: The situation per 10000 inhabitants was:								
unități de comerț cu amănuntul предприятий розничной торговли retail trade enterprises	22	21	21	18	15	13	16	16
suprafață comercială, m ² торговой площади, м ² commercial area, m ²	1726	1586	1499	1288	1205	1101	1224	1231

20.2.5. REPARTIZAREA UNITĂILOR DE COMERȚ CU AMĂNUNTUL PE FORME DE PROPRIETATE

(la sfîrșitul anului)

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРЕДПРИЯТИЙ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ

(на конец года)

DISTRIBUTION OF RETAIL TRADE ENTERPRISES BY FORMS OF OWNERSHIP (end-year)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total								
Unități comerciale – total Торгующие предприятия – всего Trade enterprises – total	7802	7759	7499	6501	6549	5858	6960	7158
din care: / в том числе: / of which:								
Publică / Публичная / Public	659	504	443	377	281	256	246	249
Privată / Частная / Private	6417	6488	6395	5621	5596	5157	6230	6502
Mixtă (publică și privată), fără participație străină Смешанная (публичная и частная), без иностранного участия Mixed (public and private), without foreign participation	726	767	661	503	497	341	368	280
A întreprinderilor mixte și străină Совместных предприятий и иностранных Joint ventures and foreign	–	–	–	–	175	104	116	127
Structura, % / Структура, % / Structure, %								
Unități comerciale – total Торгующие предприятия – всего Trade enterprises – total	100,0							
din care: / в том числе: / of which:								
Publică / Публичная / Public	8,4	6,5	5,9	5,8	4,3	4,4	3,5	3,5
Privată / Частная / Private	82,3	83,6	85,3	86,5	85,4	88,0	89,5	90,8
Mixtă (publică și privată), fără participație străină Смешанная (публичная и частная), без иностранного участия Mixed (public and private), without foreign participation	9,3	9,9	8,8	7,7	7,6	5,8	5,3	3,9
A întreprinderilor mixte și străină Совместных предприятий и иностранных Joint ventures and foreign	–	–	–	–	2,7	1,8	1,7	1,8

20.2.6. REPARTIZAREA UNITĂȚILOR DE COMERȚ CU AMĂNUNTUL (MAGAZINELOR) PE FORME ORGANIZATORICO-JURIDICE (la sfîrșitul anului)

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРЕДПРИЯТИЙ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ (МАГАЗИНОВ) ПО ОРГАНИЗАЦИОННО-ПРАВОВЫМ ФОРМАМ (на конец года)

DISTRIBUTION OF RETAIL TRADE ENTERPRISES (STORES) BY ORGANIZATIONAL-LEGAL FORMS (end-year)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total								
Unități comerciale (magazine) – total	6432	6315	6068	5299	5316	4788	5792	5791
<i>Торгующие предприятия (магазины) – всего</i>								
<i>Trade enterprises (stores) – total</i>								
din care: / в том числе: / of which:								
Întreprinderi individuale	168	249	464	600	847	977	1348	1606
Индивидуальные предприятия								
Unincorporated enterprises								
Cooperative de consum	3609	3422	3084	2399	2091	2036	1994	1967
Потребительские кооперативы								
Consumption cooperatives								
Societăți pe acțiuni	1454	1391	1182	943	899	683	760	679
Акционерные общества								
Holdings								
Societăți cu răspundere limitată	737	888	1040	1076	1281	932	1546	1359
Общества с ограниченной ответственностью								
Limited responsibility companies								
Întreprinderi de arendă	56	16	3	1	1	–	–	–
Арендные предприятия								
Leasing enterprises								
Întreprinderi de stat	347	298	240	223	141	102	70	122
Государственные предприятия								
State enterprises								
Alte / Другие / Other	61	51	55	57	56	58	74	58
Structura, % / Структура, % / Structure, %								
Unități comerciale (magazine) – total	100,0							
<i>Торгующие предприятия (магазины) – всего</i>								
<i>Trade enterprises (stores) – total</i>								
din care: / в том числе: / of which:								
Întreprinderi individuale	2,6	4,0	7,6	11,3	15,9	20,4	23,3	27,7
Индивидуальные предприятия								
Unincorporated enterprises								
Cooperative de consum	56,1	54,2	50,8	45,3	39,3	42,5	34,4	34,0
Потребительские кооперативы								
Consumption cooperatives								
Societăți pe acțiuni	22,6	22,0	19,5	17,8	16,9	14,3	13,1	11,7
Акционерные общества								
Holdings								
Societăți cu răspundere limitată	11,5	14,1	17,1	20,3	24,1	19,5	26,7	23,5
Общества с ограниченной ответственностью								
Limited responsibility companies								
Întreprinderi de arendă	0,9	0,3	0,1	0,0	0,0	–	–	–
Арендные предприятия								
Leasing enterprises								
Întreprinderi de stat	5,4	4,7	4,0	4,2	2,7	2,1	1,2	2,1
Государственные предприятия								
State enterprises								
Alte / Другие / Other	0,9	0,7	0,9	1,1	1,1	1,2	1,3	1,0

20.2.7. NUMĂRUL UNITĂȚILOR DE ALIMENTAȚIE PUBLICĂ (la sfîrșitul anului)

ЧИСЛО ПРЕДПРИЯТИЙ ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ (на конец года)

NUMBER OF CATERING ENTERPRISES (end-year)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Unități de alimentație publică Предприятия общественного питания <i>Catering enterprises</i>	3012	2837	2154	1885	1772	1803	1858	1950
Numărul locurilor în unitățile de alimentație publică: Число мест в предприятиях общественного питания: <i>Number of places in catering enterprises:</i>								
total, mii всего, тыс. total, thou.	203,2	181,7	119,8	105,7	98,5	95,3	101,0	103,9
la o unitate на одно предприятие <i>per one enterprise</i>	70,1	64,0	55,6	56,1	55,6	52,8	54,4	53,3
La 10000 locuitori reveneau: На 10000 жителей приходилось: <i>The situation per 10000 inhabitants was:</i>								
unități de alimentație publică предприятий общественного питания <i>catering enterprises</i>	8	8	6	5	5	5	5	5
în acestea, locuri в них мест <i>in them, places</i>	565	498	328	290	271	263	279	288

20.2.8. REPARTIZAREA UNITĂILOR DE ALIMENTAȚIE PUBLICĂ PE FORME DE PROPRIETATE

(la sfîrșitul anului)

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРЕДПРИЯТИЙ ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ

(на конец года)

DISTRIBUTION OF CATERING ENTERPRISES BY FORMS OF OWNERSHIP (end-year)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total								
Unități de alimentație publică – total Предприятия общественного питания – всего Catering enterprises – total	3012	2837	2154	1885	1772	1803	1858	1950
din care: в том числе: of which:								
Publică Публичная Public	1184	985	467	432	374	311	292	307
Privată Частная Private	1672	1715	1543	1326	1238	1337	1411	1492
Mixtă (publică și privată), fără participare străină Смешанная (публичная и частная), без иностранного участия Mixed (public and private), without foreign participation	156	137	144	127	97	79	82	65
A întreprinderilor mixte și străină Совместных предприятий и иностранная Joint ventures and foreign	–	–	–	–	63	76	73	86
Structura, % / Структура, % / Structure, %								
Unități de alimentație publică – total Предприятия общественного питания – всего Catering enterprises – total	100,0							
din care: в том числе: of which:								
Publică Публичная Public	39,3	34,7	21,7	22,9	21,1	17,2	15,7	15,7
Privată Частная Private	55,1	60,5	71,6	70,4	69,9	74,2	76,0	76,5
Mixtă (publică și privată), fără participare străină Смешанная (публичная и частная), без иностранного участия Mixed (public and private), without foreign participation	5,6	4,8	6,7	6,7	5,5	4,4	4,4	3,4
A întreprinderilor mixte și străină Совместных предприятий и иностранная Joint ventures and foreign	–	–	–	–	3,5	4,2	3,9	4,4

20.2.9. REPARTIZAREA UNITĂILOR DE ALIMENTAȚIE PUBLICĂ PE FORME ORGANIZATORICO-JURIDICE (la sfîrșitul anului)
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРЕДПРИЯТИЙ ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ ПО ОРГАНИЗАЦИОННО-ПРАВОВЫМ ФОРМАМ (на конец года)
DISTRIBUTION OF CATERING ENTERPRISES BY ORGANIZATIONAL-LEGAL FORMS (end-year)

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total								
Unități de alimentație publică – total <i>Предприятия общественного питания – всего</i> <i>Catering enterprises – total</i>	3012	2837	2154	1885	1772	1803	1858	1950
din care: / в том числе: / of which:								
Întreprinderi individuale <i>Индивидуальные предприятия</i> <i>Unincorporated enterprises</i>	69	92	133	168	243	325	375	418
Cooperative de consum <i>Потребительские кооперативы</i> <i>Consumption cooperatives</i>	864	766	623	469	334	275	246	252
Societăți pe acțiuni <i>Акционерные общества</i> <i>Holdings</i>	545	555	495	372	316	290	276	264
Societăți cu răspundere limitată <i>Общества с ограниченной ответственностью</i> <i>Limited responsibility companies</i>	170	243	270	321	446	557	619	674
Întreprinderi de arendă <i>Арендные предприятия</i> <i>Leasing enterprises</i>	–	–	–	–	1	1	–	–
Întreprinderi de stat <i>Государственные предприятия</i> <i>State enterprises</i>	523	386	289	263	213	200	192	196
Întreprinderi municipale <i>Муниципальные предприятия</i> <i>Municipal enterprises</i>	49	48	64	76	72	32	64	68
Instituții de stat <i>Государственные учреждения</i> <i>State institutions</i>	4	4	3	1	10	9	7	9
Instituții municipale <i>Муниципальные учреждения</i> <i>Municipal institutions</i>	608	545	109	91	75	64	23	22
Alte / Другие / Other	180	198	168	124	62	50	56	47

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Structura, % / Структура, % / Structure, %								
Unități de alimentație publică – total <i>Предприятия общественного питания – всего</i> <i>Catering enterprises – total</i>	100,0							
din care: / в том числе: / of which:								
Întreprinderi individuale <i>Индивидуальные предприятия</i> <i>Unincorporated enterprises</i>	2,3	3,2	6,2	8,9	13,7	18,0	20,2	21,4
Cooperative de consum <i>Потребительские кооперативы</i> <i>Consumption cooperatives</i>	28,7	27,0	28,9	24,9	18,8	15,2	13,2	12,9
Societăți pe acțiuni <i>Акционерные общества</i> <i>Holdings</i>	18,1	19,6	23,0	19,7	17,8	16,1	14,9	13,5
Societăți cu răspundere limitată <i>Общества с ограниченной ответственностью</i> <i>Limited responsibility companies</i>	5,6	8,6	12,5	17,0	25,2	30,9	33,3	34,6
Întreprinderi de arendă <i>Арендные предприятия</i> <i>Leasing enterprises</i>	–	–	–	–	0,0	0,1	–	–
Întreprinderi de stat <i>Государственные предприятия</i> <i>State enterprises</i>	17,4	13,6	13,4	14,0	12,0	11,1	10,3	10,1
Întreprinderi municipale <i>Муниципальные предприятия</i> <i>Municipal enterprises</i>	1,6	1,7	3,0	4,0	4,1	1,8	3,4	3,5
Instituții de stat <i>Государственные учреждения</i> <i>State institutions</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,6	0,5	0,4	0,5
Instituții municipale <i>Муниципальные учреждения</i> <i>Municipal institutions</i>	20,2	19,2	5,1	4,8	4,2	3,5	1,2	1,1
Alte / Другие / Other	6,0	7,0	7,8	6,6	3,6	2,8	3,1	2,4

20.2.10. VOLUMUL DE VÎNZĂRI CU AMĂNUNTUL, PE GRUPE DE MĂRFURI, în 2003

ОБЪЕМ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА ПО ГРУППАМ ТОВАРОВ в 2003 году

VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER, BY GROUPS OF COMMODITIES, in 2003

	Vînzări prin rețeaua de comerț cu amănuntul Продано через розничную торговую сеть Sale through retail trade network	Stocurile de mărfuri la unitățile de comerț cu amănuntul (ла sfîrșitul anului) Остатки товаров на предприятиях розничной торговли (на конец года) Stocks of products at retail trade enterprises (end-year)	Vînzări prin rețeaua de alimentație publică Продано через сеть общественного питания Sale through catering services network			
	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % структура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % структура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % структура, % structure, %
Total / Всего / Total	6869714,0	100,0	1052373,6	100,0	375415,4	100,0
din care: / в том числе: / of which:						
Produse alimentare Продовольственные товары Foodstuff products	2808036,5	40,9	197587,5	18,8	366262,0	97,6
din care: / в том числе: / of which:						
Vînzări cu amănuntul ale cartofilor, legumelor și fructelor proaspete Розничная продажа картофеля, овощей и свежих фруктов Retail sale of potatoes, vegetables and fresh fruits	97452,5	1,4	2099,4	0,2	28478,5	7,6
din care: / в том числе: / of which:						
cartofi, legume картофель, овощи potatoes, vegetables	52793,1	0,8	1010,1	0,1	23534,5	6,3
fructe, struguri, pomușoare, harbuji și zămoși плоды, виноград, ягоды, арбузы и дыни fruits, grapes, berries, water-melons and melons	44659,4	0,6	1089,3	0,1	4944,0	1,3
din care: / в том числе: / of which:						
Vînzări cu amănuntul ale cărnii, inclusiv carne de pasăre, și ale produselor din carne Розничная продажа мяса, в том числе мяса домашней птицы, и мясных продуктов Retail sale of meat, including poultry meat, and meat products	380638,4	5,5	10004,5	1,0	60070,0	16,0

	Vînzări prin rețeaua de comerț cu amănuntul Продано через розничную торговую сеть Sale through retail trade network		Stocurile de mărfuri la unitățile de comerț cu amănuntul (la sfîrșitul anului) Остатки товаров на предприятиях розничной торговли (на конец года) Stocks of products at retail trade enterprises (end-year)		Vînzări prin rețeaua de alimentație publică Продано через сеть общественного питания Sale through catering services network	
	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % сструктура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % сструктура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % сструктура, % structure, %
Vînzări cu amănuntul ale peștelui, crustaceelor și moluștelor Розничная продажа рыбы, ракообразных и моллюсков Retail sale of fish, crustaceans and molluscs	106680,6	1,6	6264,3	0,6	11395,9	3,0
Vînzări cu amănuntul ale pâinii, prăjiturilor, produselor de patiserie și de cofetărie Розничная продажа хлеба, пирожных, мучных и сахаристых кондитерских изделий Retail sale of bread, cakes, pastry and confectionery products	547243,9	8,0	25888,9	2,4	30836,7	8,2
din care: / в том числе: / of which:						
pâine și produse de patiserie хлеб и мучные кондитерские изделия bread and pastry products	352934,1	5,2	7410,7	0,7	23691,0	6,3
produse de cofetărie сахаристые кондитерские изделия confectionery	194309,8	2,8	18478,2	1,7	7145,7	1,9
Vînzări cu amănuntul ale băuturilor alcoolice și altor băuturi Розничная продажа алкогольных и других напитков Retail sale of alcoholic drinks and other beverages	831702,6	12,1	88368,7	8,4	140678,2	37,5
din care: / в том числе: / of which:						
coniac și băuturi din coniac коньяк и коньячные напитки cognac and cognac beverages	84111,1	1,2	16048,5	1,5	15969,4	4,3
rachiuri, lichioruri și alte băuturi similară водка и ликеро-водочные изделия vodka and liqueurs and other similar drinks	179684,4	2,6	30560,3	2,9	29032,2	7,7
vinuri / вина / wines	55571,8	0,8	8079,5	0,8	14350,7	3,8
vinuri spumoase игристые вина sparkling wines	51316,6	0,7	7293,3	0,7	7413,2	2,0

Continuare / Продолжение / Continued

	Vînzări prin rețeaua de comerț cu amănuntul Продано через розничную торговую сеть Sale through retail trade network	Stocurile de mărfuri la unitățile de comerț cu amănuntul (la sfîrșitul anului) Остатки товаров на предприятиях розничной торговли (на конец года) Stocks of products at retail trade enterprises (end-year)	Vînzări prin rețeaua de alimentație publică Продано через сеть общественного питания Sale through catering services network			
	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % структура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % струку- мпра, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % струку- мпра, % structure, %
bere / nivo / beer	229745,5	3,4	8731,6	0,8	31025,4	8,3
băuturi fără alcool безалкогольные напитки non-alcoholic drinks	119230,9	1,7	7188,2	0,7	23446,8	6,2
apă minerală минеральная вода mineral water	67631,0	1,0	5730,9	0,5	9321,6	2,5
sucuri de legume și fructe овощные и фруктовые соки vegetable and fruit juices	44411,3	0,7	4736,4	0,5	10118,9	2,7
Vînzări cu amănuntul ale altor produse alimentare Розничная продажа прочих пищевых продуктов Retail sale of other foodstuff products	844318,5	12,3	64961,7	6,2	94802,7	25,3
din care: / в том числе: / of which:						
lapte și frîscă (inclusiv produse lactate solide și concentrate) молоко и сливки (включая продукцию в твердом и сгущенном виде) milk and cream (including products in solid and condensed forms)	108021,8	1,6	1662,8	0,2	8231,0	2,2
brînză și produse din brînză творог и творожные изделия curd and curd products	21239,3	0,3	362,7	—	2563,1	0,7
cașcaval de toate tipurile și calitățile сыры всех видов и сортов cheese of all types and sorts	42689,1	0,6	2071,3	0,2	5909,8	1,6
unt și alte tipuri de grăsimi obținute din lapte сливочное масло и другие виды жиров и масел, полученные из молока butter and other oils and fats from milk	40395,0	0,6	1687,6	0,2	3029,1	0,8
înghețată și alte produse pentru desert refrigerate мороженое и другие замороженные десерты ice-cream and other refrigerated deserts	90045,5	1,3	2356,8	0,2	6520,5	1,7
ouă / яйца / eggs	80913,1	1,2	1052,1	0,1	4166,3	1,1

Continuare / Продолжение / Continued

	Vînzări prin rețeaua de comerț cu amănuntul Продано через розничную торговую сеть Sale through retail trade network		Stocurile de mărfuri la unitățile de comerț cu amănuntul (la sfîrșitul anului) Остатки товаров на предприятиях розничной торговли (на конец года) Stocks of products at retail trade enterprises (end-year)		Vînzări prin rețeaua de alimentație publică Продано через сеть общественного питания Sale through catering services network	
	mii lei тысяч лей thou. lei	structură, % структура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structură, % структура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structură, % структура, % structure, %
grăsimi animaliere comestibile пищевые животные жиры edible animal fats	2999,2	—	277,9	—	390,7	0,1
uleiuri vegetale comestibile пищевые растительные масла edible vegetable oils	24648,8	0,4	2072,7	0,2	5386,1	1,5
margarină / маргарин / margarine	15280,0	0,2	1353,7	0,1	2116,9	0,6
maioneză și produse de maioneză майонез и майонезная продукция mayonnaise and mayonnaise products	19461,8	0,3	1662,4	0,2	2349,1	0,6
iaurt și alte tipuri de lapte și frișcă fermentată sau acidulată йогурты и другие виды ферментированного или подкисленного молока и сливок yogurt and other fermented or acidulated milk and cream types of products	50658,4	0,7	2866,7	0,3	2294,2	0,6
alte produse alimentare, neincluse în alte categorii прочие пищевые продукты, не включенные в другие группировки other edible products, not included in other groups	347966,5	5,1	47535,0	4,5	51845,9	13,8
din care: / в том числе: / of which:						
făină / мука / flour	38600,8	0,6	4109,1	0,4	7105,1	2,0
crupe și leguminoase крупы и бобовые groats and legumes	30837,2	0,4	5303,0	0,5	2994,3	0,8
paste făinoase макаронные изделия macaroni products	30667,7	0,4	4942,3	0,5	2215,2	0,6
zahăr / сахар / sugar	75400,3	1,1	6692,6	0,6	4283,0	1,1
Mărfuri nealimentare Непродовольственные товары Non-foodstuff products	4061677,5	59,1	854786,1	81,2	9153,4	2,4
din care: / в том числе: / of which:						
Vînzări cu amănuntul ale produselor din tutun Розничная продажа табачных изделий Retail sale of tobacco products	312576,3	4,6	17401,3	1,7	6913,9	1,8

Continuare / Продолжение / Continued

	Vînzări prin rețeaua de comerț cu amănuntul Продано через розничную торговую сеть Sale through retail trade network		Stocurile de mărfuri la unitățile de comerț cu amănuntul (la sfîrșitul anului) Остатки товаров на предприятиях розничной торговли (на конец года) Stocks of products at retail trade enterprises (end-year)		Vînzări prin rețeaua de alimentație publică Продано через сеть общественного питания Sale through catering services network	
	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % структурная, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % структурная, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % структурная, % structure, %
Vînzări cu amănuntul ale produselor farmaceutice Розничная продажа фармацевтических товаров Retail sale of pharmaceutical products	345289,7	5,0	57511,0	5,5	—	—
Vînzări cu amănuntul ale articolelor medicale și ortopedice Розничная продажа медицинских и ортопедических товаров Retail sale of medical and orthopedic articles	26870,6	0,4	6485,4	0,6	—	—
Vînzări cu amănuntul ale produselor cosmetice și de întreținere Розничная продажа косметических изделий и туалетных принадлежностей Retail sale of cosmetic and toilet articles	89757,2	1,3	27121,8	2,6	—	—
Vînzări cu amănuntul ale articolelor textile și de mercerie Розничная продажа текстильных и галантерейных изделий Retail sale of textile articles and fancy goods	23091,6	0,3	18102,7	1,7	—	—
din care: / в том числе: / of which:						
țesături / ткани / fabrics	6094,0	0,1	7271,5	0,7	—	—
lenjerie de pat, de baie, fețe de masă, șervețele, cuverturi, pături столовое, постельное, ванное и кухонное белье, покрывала, одеяла table-linen, bed-clothes, bath and kitchen-linen, coverlets, blankets	5226,4	0,1	3270,0	0,3	—	—
articole de mercerie галантерейные изделия fancy goods	10535,4	0,1	6387,3	0,6	—	—

Continuare / Продолжение / Continued

	Vînzări prin rețeaua de comerț cu amănuntul Продано через розничную торговую сеть Sale through retail trade network		Stocurile de mărfuri la unitățile de comerț cu amănuntul (la sfîrșitul anului) Остатки товаров на предприятиях розничной торговли (на конец года) Stocks of products at retail trade enterprises (end-year)		Vînzări prin rețeaua de alimentație publică Продано через сеть общественного питания Sale through catering services network	
	mii lei тысяч лей thou. lei	structură, % струку- мпура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structură, % струку- мпура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structură, % сструк- трумпура, % structure, %
Vînzări cu amănuntul ale articolelor de îmbrăcăminte Розничная продажа одежды Retail sale of clothing	57191,3	0,8	49176,6	4,7	—	—
din care: / в том числе: / of which: articole de îmbrăcăminte (inclusiv lenjerie de corp) pentru bărbați, femei și copii, din toate tipurile de țesături, inclusiv tricotate мужская, женская и детская одежда (включая нижнее белье) из всех видов тканей, включая трикотажные изделия clothes (including underwear) for men, women, children from all kinds of fabrics, including knitted	51210,0	0,7	44425,5	4,2	—	—
articole de ciorăpărie чулочно-носочные изделия hosiery	3973,6	0,1	2178,6	0,2	—	—
acoperăminte pentru cap, exclusiv din blană головные уборы, кроме меховых headgear, except furs	610,9	—	616,7	0,1	—	—
Vînzări cu amănuntul ale încălțămintei și articolelor din piele Розничная продажа обуви и изделий из кожи Retail sale of footwear and leather articles	32721,2	0,5	25045,7	2,4	—	—
din care: / в том числе: / of which: veselă metalică металлическая посуда metal plates	205501,2	3,0	58223,2	5,5	79,9	—
18820,0	0,3	5076,0	0,5	—	—	—

Continuare / Продолжение / Continued

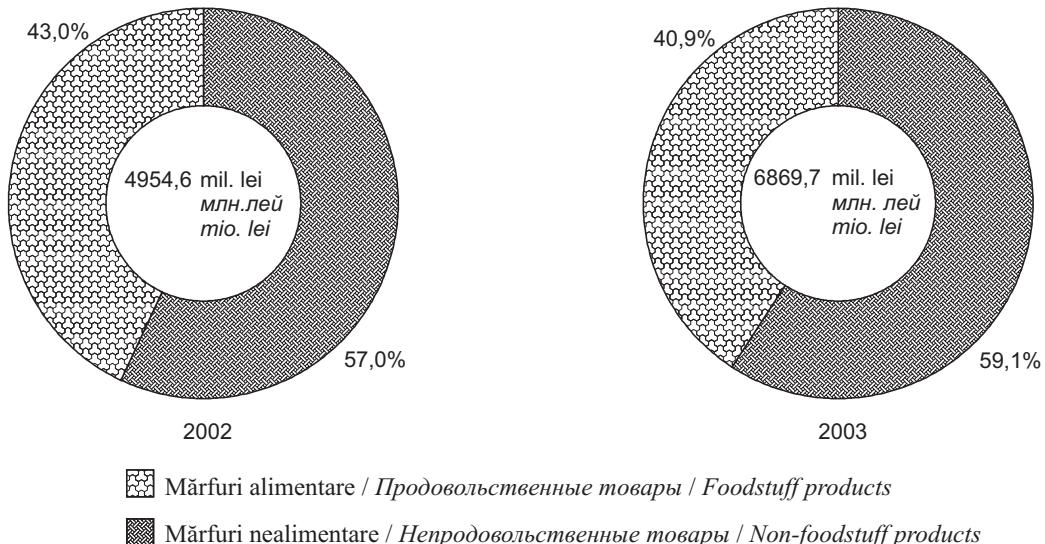
	Vînzări prin rețeaua de comerț cu amănuntul Продано через розничную торговую сеть Sale through retail trade network	Stocurile de mărfuri la unitățile de comerț cu amănuntul (la sfîrșitul anului) Остатки товаров на предприятиях розничной торговли (на конец года) Stocks of products at retail trade enterprises (end-year)	Vînzări prin rețeaua de alimentație publică Продано через сеть общественного питания Sale through catering services network			
	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % сструктура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % сструктура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % сструктура, % structure, %
Vînzări cu amănuntul ale articolelor și aparatelor electrice de uz casnic Розничная продажа электро-бытовых приборов Retail sale of electrical household appliances	241918,2	3,5	54673,6	5,2	—	—
Vînzări cu amănuntul ale aparatelor de radio, televizoarelor, instrumentelor muzicale și compact-discurilor (CD) Розничная продажа радио и телевизионного оборудования, музыкальных инструментов и компакт-дисков (CD) Retail sale of radio- and television equipment, musical instruments and compact discs (CD)	75406,9	1,1	20330,6	1,9	—	—
Vînzări cu amănuntul ale articolelor de fierărie, vopselelor și sticlei Розничная продажа скобяных изделий, красок и стекла Retail sale of ironmongery, paints and glass	351612,3	5,1	77892,4	7,4	—	—
Vînzări cu amănuntul ale cărților, ziarelor, revistelor și rechizitelor de birou Розничная продажа книг, газет и канцелярских принадлежностей Retail sale of books, newspapers and stationery	105723,2	1,6	24823,5	2,3	—	—
Vînzări cu amănuntul ale mobilierului de birou, mașinilor și echipamentelor de birou, calculatoarelor, articolelor optice și fotografice Розничная продажа офисной мебели, канцелярских машин и оборудования, компьютеров, оптических приборов и фотопринадлежностей Retail sale of office furniture, stationery equipment, computers, optical and photographic apparatus	36804,6	0,5	11935,5	1,1	—	—

	Vînzări prin rețeaua de comerț cu amănuntul Продано через розничную торговую сеть Sale through retail trade network		Stocurile de mărfuri la unitățile de comerț cu amănuntul (la sfîrșitul anului) Остатки товаров на предприятиях розничной торговли (на конец года) Stocks of products at retail trade enterprises (end-year)		Vînzări prin rețea de alimentație publică Продано через сеть общественного питания Sale through catering services network	
	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % сструктура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % сструктура, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % сструктура, % structure, %
Vînzări cu amănuntul ale ceasurilor, bijuteriilor, articolelor pentru sport, jocurilor și jucăriilor Розничная продажа часов и ювелирных изделий, спортивных товаров, игр и игрушек Retail sale of clocks and watches, jewelry, sport goods, games and toys	81919,2	1,2	58480,9	5,6	—	—
din care: / в том числе: / of which:						
ceasuri / часы / clocks and watches	6017,1	0,1	7004,1	0,7	—	—
bijuterii ювелирные изделия jewelry	63016,5	0,9	45987,5	4,4	—	—
jocuri și jucării игры и игрушки games and toys	6635,0	0,1	3081,5	0,3	—	—
Vînzări cu amănuntul ale altor mărfuri nealimentare, neincluse în alte categorii Розничная продажа непродовольственных товаров, не включенных в другие группировки Retail sale of non-foodstuff products, not included in other groups	709385,1	10,3	133117,7	12,6	2159,6	0,6
din care: / в том числе: / of which:						
produse de curățat, tapete și materiale pentru pardoseli чистящие средства, обои и покрытия для полов cleaning products, wallpaper and floor topping	65346,7	1,0	21582,8	2,0	—	—
combustibili petrolieri pentru uz particular, gaz în butelii, cărbune, lemn de foc бытовое нефтяное топливо, газ в баллонах, уголь, древесное топливо petroleum fuel oil for residential use, bottled gas, coal, fire-wood	117039,7	1,7	16552,6	1,6	—	—

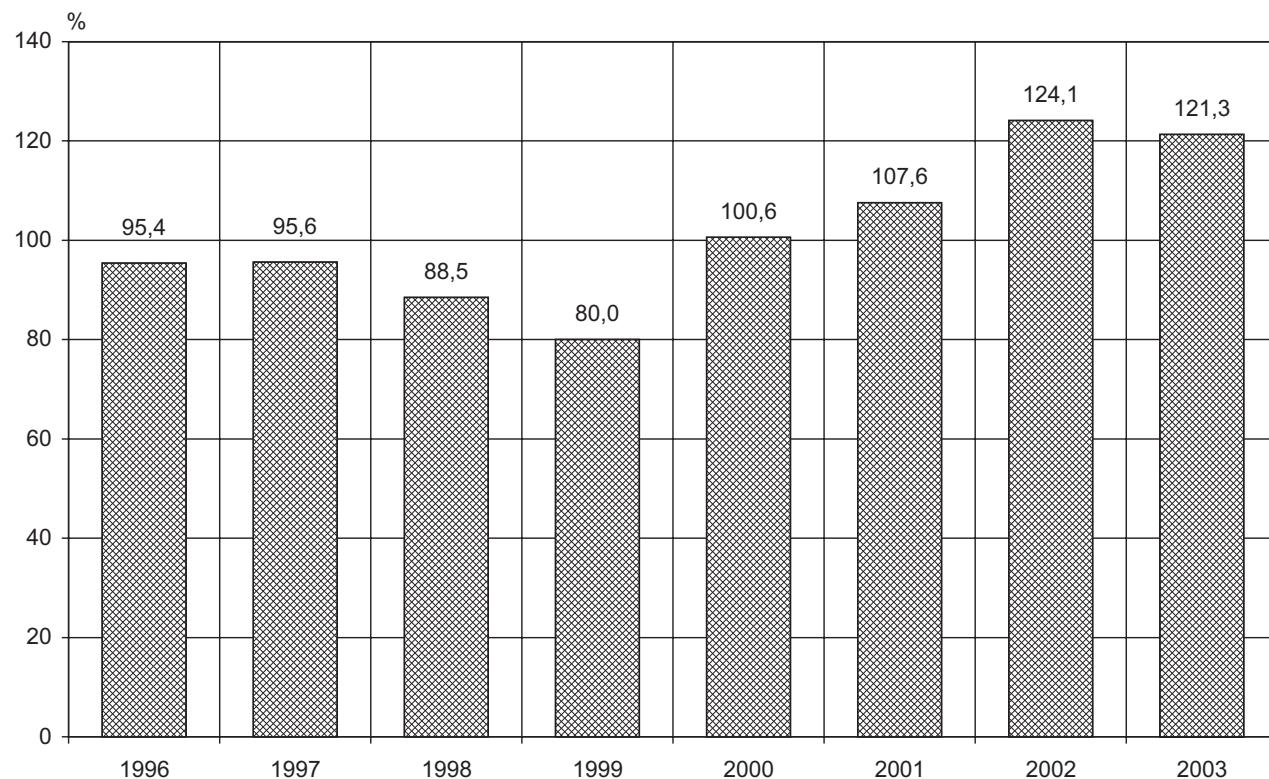
Continuare / Продолжение / Continued

	Vînzări prin rețeaua de comerț cu amănuntul Продано через розничную торговую сеть Sale through retail trade network	Stocurile de mărfuri la unitățile de comerț cu amănuntul (la sfîrșitul anului) Остатки товаров на предприятиях розничной торговли (на конец года) Stocks of products at retail trade enterprises (end-year)	Vînzări prin rețeaua de alimentație publică Продано через сеть общественного питания Sale through catering services network			
	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % структурная, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % структурная, % structure, %	mii lei тысяч лей thou. lei	structura, % структурная, % structure, %
alte mărfuri nealimentare, neincluse în alte categorii прочие непродовольственные товары, не включенные в другие группировки other non-foodstuff goods, not included in other groups	526998,7	7,7	94982,3	9,0	2159,6	0,6
Vînzări cu amănuntul ale autovehiculelor Розничная торговля автомобилями Retail sale of cars	194409,8	2,8	35137,5	3,3	—	—
Vînzări cu amănuntul ale pieselor și accesorilor pentru autovehicule Розничная продажа деталей и принадлежностей для автомобилей Retail sale of car parts and accessories	126718,8	1,9	61630,5	5,9	—	—
Vînzări cu amănuntul ale motocicletelor, pieselor și accesoriilor aferente Розничная продажа мотоциклов и относящихся к ним деталей и принадлежностей Retail sale of motorcycles, spare parts and accessories	736,6	—	264,3	—	—	—
Vînzări cu amănuntul ale carburanților pentru motoare cu ardere internă Розничная продажа топлива для двигателей внутреннего сгорания Retail sale of fuel for internal-combustion engine	1044043,7	15,2	117431,9	11,2	—	—

20.2.11. STRUCTURA VÎNZĂRILOR DE MĂRFURI CU AMĂNUNTUL (inclusiv alimentația publică)
СТРУКТУРА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА (включая общественное питание)
STRUCTURE OF RETAIL TRADE TURNOVER (including catering services)



20.2.12. INDICII VÎNZĂRILOR DE MĂRFURI CU AMĂNUNTUL (în procente față de anul precedent)
ИНДЕКСЫ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА (в процентах к предыдущему году)
INDICES OF RETAIL TRADE TURNOVER (in percent to previous year)



**20.2.13. REPARTIZAREA VOLUMULUI DE VÎNZĂRI CU AMĂNUNTUL (inclusiv alimentația publică)
PE FORME ORGANIZATORICO-JURIDICE**

*РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА (включая общественное питание)
ПО ОРГАНИЗАЦИОННО-ПРАВОВЫМ ФОРМАМ
DISTRIBUTION OF THE VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER (including catering services)
BY ORGANIZATIONAL-LEGAL FORMS*

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Mii lei / Тысяч лей / Thousand lei								
Volumul de vînzări cu amănuntul (inclusiv alimentația publică) – total <i>Объем розничного товарооборота (включая общественное питание) – всего</i> <i>Volume of retail trade turnover (including catering services) – total</i>	1904163,5	1956397,4	1828073,1	1975715,7	3193684,1	3792063,5	4954581,3	6869714,0
<i>din care:</i> <i>в том числе:</i> <i>of which:</i>								
Întreprinderi individuale <i>Индивидуальные предприятия</i> <i>Unincorporated enterprises</i>	19122,5	36396,9	55084,2	57146,6	94954,3	162168,1	240223,8	390261,7
Întreprinderi de arendă <i>Арендные предприятия</i> <i>Leasing enterprises</i>	22539,9	10783,1	7187,3	4945,3	4218,4	11,6	33,2	–
Societăți pe acțiuni <i>Акционерные общества</i> <i>Holdings</i>	715048,4	837763,3	793327,1	903841,9	1128852,2	1333329,6	1707518,6	2182344,2
Societăți cu răspundere limitată <i>Общества с ограниченной ответственностью</i> <i>Limited responsibility companies</i>	241013,1	344820,4	428500,3	587250,4	1521879,0	1841527,9	2473629,7	3635438,3
Cooperative de consum <i>Потребительские кооперативы</i> <i>Consumption cooperatives</i>	397566,2	396388,9	309213,5	192431,2	219048,8	246584,2	296890,4	344243,1
Întreprinderi de stat <i>Государственные предприятия</i> <i>State enterprises</i>	375082,4	204119,5	125583,0	130079,3	142163,4	152453,7	172217,1	200263,6
Întreprinderi municipale <i>Муниципальные предприятия</i> <i>Municipal enterprises</i>	13387,3	8549,5	7917,4	9322,1	8070,6	6780,6	5309,9	6867,2
Instituții de stat <i>Государственные учреждения</i> <i>State institutions</i>	1164,6	918,2	829,4	101,0	284,7	327,9	725,2	1072,3
Instituții municipale <i>Муниципальные учреждения</i> <i>Municipal institutions</i>	1343,9	1187,3	1061,1	1192,2	2233,6	5142,4	14677,5	19636,5
Alte / Другие / Other	117895,2	115470,3	99369,8	89405,7	71979,1	43737,5	43355,9	89587,1

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
	Structura, % / Структура, % / Structure, %							
Volumul de vînzări cu amănuntul (inclusiv alimentația publică) – total <i>Объем розничного товарооборота (включая общественное питание) – всего</i> <i>Volume of retail trade turnover (including catering services) – total</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
din care: <i>в том числе:</i> <i>of which:</i>								
Întreprinderi individuale <i>Индивидуальные предприятия</i> <i>Unincorporated enterprises</i>	1,0	1,9	3,0	2,9	3,0	4,3	4,8	5,7
Întreprinderi de arendă <i>Арендные предприятия</i> <i>Leasing enterprises</i>	1,2	0,6	0,4	0,3	0,1	0,0	0,0	–
Societăți pe acțiuni <i>Акционерные общества</i> <i>Holdings</i>	37,5	42,8	43,4	45,7	35,3	35,2	34,5	31,8
Societăți cu răspundere limitată <i>Общества с ограниченной ответственностью</i> <i>Limited responsibility companies</i>	12,7	17,6	23,4	29,7	47,7	48,6	49,9	52,9
Cooperative de consum <i>Потребительские кооперативы</i> <i>Consumption cooperatives</i>	20,9	20,3	16,9	9,7	6,9	6,5	6,0	5,0
Întreprinderi de stat <i>Государственные предприятия</i> <i>State enterprises</i>	19,7	10,4	6,9	6,6	4,4	4,0	3,5	2,9
Întreprinderi municipale <i>Муниципальные предприятия</i> <i>Municipal enterprises</i>	0,7	0,4	0,4	0,5	0,3	0,2	0,1	0,1
Instituții de stat <i>Государственные учреждения</i> <i>State institutions</i>	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Instituții municipale <i>Муниципальные учреждения</i> <i>Municipal institutions</i>	0,1	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,3	0,3
Alte / Другие / Other	6,2	6,0	5,4	4,5	2,2	1,1	0,9	1,3

**20.2.14. NUMĂRUL UNITĂȚILOR DE COMERȚ CU AMĂNUNTUL ȘI DE ALIMENTAȚIE PUBLICĂ,
ÎN PROFIL TERITORIAL, la 1 ianuarie 2004**

ЧИСЛО ПРЕДПРИЯТИЙ РОЗНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ И ОБЩЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ

В ТЕРРИТОРИАЛЬНОМ РАЗРЕЗЕ на 1 января 2004 года

NUMBER OF RETAIL TRADE AND CATERING ENTERPRISES, IN TERRITORIAL ASPECT, as of January 1, 2004

	Magazine Магазины Stores		Gherete, chioșcuri Палатки, киоски Stalls	Unități de alimentație publică Предприятия общественного питания Catering enterprises	
	total всего total	suprafață comercială, m ² торговая площадь, м ² commercial area, m ²		total всего total	în acestea, locuri в них мест in them, places
Total / Всего / Total	5791	443966	1367	1950	103895
Municipiul Chișinău	914	127600	715	729	50540
Municipiul Bălți	358	27736	139	187	14514
Raioanele: <i>Районы:</i> <i>Counties:</i>					
Anenii Noi	70	4823	35	28	1232
Basarabeasca	31	2129	9	14	476
Briceni	230	7875	28	50	1174
Cahul	109	9051	16	43	3078
Cantemir	62	4122	10	5	95
Călărași	110	6695	1	12	378
Căușeni	171	14385	20	31	1168
Cimișlia	135	7211	11	28	667
Criuleni	144	8390	31	31	1038
Dondușeni	71	4818	14	21	516
Drochia	107	8257	24	57	2631
Dubăsari	36	2369	—	6	176
Edineț	121	6862	—	19	788
Fălești	161	9883	9	32	946
Florești	199	11126	3	26	1131
Glodeni	143	5653	8	29	1039
Hîncești	182	11455	22	44	1604
Ialoveni	118	8765	15	15	1006
Leova	114	9716	4	9	304
Nisporeni	81	7272	3	7	289
Ocnița	111	7376	9	50	1507
Orhei	281	16975	31	65	2102
Rezina	124	7561	10	18	1407
Rîșcani	132	9135	25	32	1358
Sîngerei	152	9090	17	25	803
Soroca	167	10406	25	45	3487
Strășeni	173	12558	13	26	355
Șoldănești	79	4985	13	10	273
Ștefan Vodă	74	6621	2	18	493
Taraclia	132	8269	28	49	1547
Telenești	161	7826	16	18	500
Ungheni	133	12706	20	35	1420
UTA Găgăuzia	405	24265	41	137	3853

20.2.15. VOLUMUL DE VÎNZĂRI CU AMĂNUNTUL (inclusiv alimentația publică), ÎN PROFIL TERITORIAL, în 2003

ОБЪЕМ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА (включая общественное питание) В ТЕРРИТОРИАЛЬНОМ ПАРСПЕКТИВЕ в 2003 году

VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER (including catering services), IN TERRITORIAL ASPECT, in 2003

	Mii lei Тыс. лей Thou. lei	În % față de 2002 В % к 2002 году In % to 2002	Pe 1 locuitor, lei На 1 жителя, лей Per 1 inhabitant, lei
Total / Всего / Total	6869714,0	121,3	1905
Municipiul Chișinău	3842987,8	123,6	4928
Municipiul Bălți	648462,5	115,0	4352
Raioanele:			
<i>Районы:</i>			
<i>Counties:</i>			
Anenii Noi	107302,4	130,7	1282
Basarabeasca	16064,1	108,2	543
Briceni	42428,6	102,2	545
Cahul	129620,4	139,2	1028
Cantemir	26262,3	128,0	407
Călărași	66755,4	119,8	821
Căușeni	78715,1	128,0	844
Cimișlia	41128,0	141,2	634
Criuleni	52982,8	98,8	728
Dondușeni	24818,4	70,7	524
Drochia	118723,2	127,7	1256
Dubăsari	6752,5	128,9	189
Edineț	113002,5	114,1	1313
Făleşti	78553,9	124,3	817
Florești	92987,8	103,5	994
Glodeni	49961,6	125,5	778
Hîncești	114633,9	114,7	905
Ialoveni	104063,4	191,6	1097
Leova	40691,6	128,2	741
Nisporeni	42484,5	89,9	621
Ocnița	43436,7	139,1	781
Orhei	165110,0	132,2	1263
Rezina	65684,9	84,9	1219
Rîșcani	80859,9	126,6	1117
Sîngerei	62426,6	107,4	649
Soroca	95471,7	96,2	933
Strășeni	77405,1	119,8	844
Șoldănești	30988,5	134,5	687
Ștefan Vodă	23314,5	107,5	316
Taraclia	45785,9	90,4	1013
Telenești	49836,4	106,2	655
Ungheni	110607,1	145,7	925
UTA Găgăuzia	179404,0	123,4	1131

20.2.16. VOLUMUL DE VÎNZĂRI CU AMĂNUNTUL PE FORME DE PROPRIETATE, ÎN PROFIL TERRITORIAL, în 2003

ОБЪЕМ РОЗНИЧНОГО ТОВАРООБОРОТА ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ В ТЕРРИТОРИАЛЬНОМ РАЗРЕЗЕ в 2003 году

VOLUME OF RETAIL TRADE TURNOVER BY FORMS OF OWNERSHIP, IN TERRITORIAL ASPECT, in 2003
mii lei / тысяч лей / thousand lei

	Volumul de vînzări cu amănuntul <i>Объем розничного товарооборота</i> <i>Volume of retail trade turnover</i>	din care, pe forme de proprietate: <i>в том числе по формам собственности:</i> <i>of which, by forms of ownership:</i>			
		Publică <i>Публичная</i> <i>Public</i>	Privată <i>Частная</i> <i>Private</i>	Mixtă (publică și privată), fără participare străină <i>Смешанная (публичная и частная), без иностранного участия</i> <i>Mixed (public and private), without foreign participation</i>	A întreprinderilor mixte și străină <i>Совместных предприятий и иностранная</i> <i>Joint ventures and foreign</i>
Total / Всего / Total	6869714,0	240728,3	4696064,6	493678,7	1439242,4
Municipiul Chișinău	3842987,8	102833,9	2369170,0	323294,0	1047689,9
Municipiul Bălți	648462,5	18689,5	573273,2	12884,2	43615,6
Raioanele: <i>Районы:</i> <i>Counties:</i>					
Anenii Noi	107302,4	1826,3	91038,4	1307,4	13130,3
Basarabeasca	16064,1	—	13810,1	2254,0	—
Briceni	42428,6	2417,7	36030,3	—	3980,6
Cahul	129620,4	9361,4	70666,4	31303,5	18289,1
Cantemir	26262,3	422,8	18248,1	23,9	7567,5
Călărași	66755,4	5358,4	55193,2	129,9	6073,9
Căușeni	78715,1	2282,4	41970,7	22809,4	11652,6
Cimișlia	41128,0	2139,9	32518,7	6469,4	—
Criuleni	52982,8	6411,9	43642,9	2928,0	—
Dondușeni	24818,4	1923,0	15145,0	4751,7	2998,7
Drochia	118723,2	2678,9	84370,8	1788,0	29885,5
Dubăsari	6752,5	—	6208,7	543,8	—
Edineț	113002,5	2177,8	98904,5	23,0	11897,2
Fălești	78553,9	1728,8	73452,4	—	3372,7
Florești	92987,8	1830,8	68835,3	4125,6	18196,1
Glodeni	49961,6	6683,5	33771,6	26,5	9480,0
Hîncești	114633,9	8810,2	62499,3	—	43324,4
Ialoveni	104063,4	5108,5	55697,0	6333,9	36924,0
Leova	40691,6	4229,9	25799,8	1371,5	9290,4
Nisporeni	42484,5	5872,9	36108,5	408,0	95,1
Ocnița	43436,7	1407,7	38727,8	385,0	2916,2
Orhei	165110,0	7553,1	137229,0	—	20327,9
Rezina	65684,9	773,7	26241,8	30089,5	8579,9
Rîșcani	80859,9	4864,7	54951,2	1652,6	19391,4
Sîngerei	62426,6	2551,4	48399,2	1241,7	10234,3
Soroca	95471,7	4831,0	77910,5	3914,1	8816,1
Strășeni	77405,1	5451,5	49860,6	15501,0	6592,0
Șoldănești	30988,5	4363,6	14150,2	767,0	11707,7
Ștefan Vodă	23314,5	1271,6	12633,0	2,1	9407,8
Taraclia	45785,9	773,0	39102,5	685,6	5224,8
Telenești	49836,4	2057,2	42363,2	67,0	5349,0
Ungheni	110607,1	8559,3	94037,4	1213,6	6796,8
UTA Găgăuzia	179404,0	3482,0	154103,3	15383,8	6434,9

20.3. SERVICII УСЛУГИ SERVICES

CUPRINS / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

	Pagina Страница Page
Sursa datelor / Источник данных / Data source	679
Precizări metodologice.....	679
<i>Методологические пояснения.....</i>	679
<i>Methodological notes.....</i>	679
Tabele: / Таблицы: / Tables:	
20.3.1. Volumul de servicii cu plată prestate populației prin toate căile de comercializare .. <i>Объем платных услуг, оказанных населению через все каналы реализации</i> <i>Volume of paid services rendered to population by all channels of sale</i>	680
20.3.2. Repartizarea volumului de servicii cu plată prestate populației pe tipuri de servicii <i>Распределение объема платных услуг, оказанных населению, по видам услуг</i> <i>Distribution of the volume of paid services rendered to population by types of services</i>	681
20.3.3. Repartizarea volumului de servicii cu plată prestate populației pe forme de proprietate .. <i>Распределение объема платных услуг, оказанных населению, по формам собственности</i> <i>Distribution of the volume of paid services rendered to population by forms of ownership</i>	683
20.3.4. Repartizarea volumului de servicii cu plată prestate populației pe tipuri de servicii și forme de proprietate, în 2003 .. <i>Распределение объема платных услуг, оказанных населению, по видам услуг и формам собственности в 2003 году</i> <i>Distribution of the volume of paid services rendered to population by types of services and forms of ownership, in 2003</i>	684
20.3.5. Repartizarea volumului de servicii cu plată prestate populației pe forme organizatorico-juridice..... <i>Распределение объема платных услуг, оказанных населению, по организационно-правовым формам</i> <i>Distribution of the volume of paid services rendered to population by organizational-legal forms</i>	686
20.3.6. Repartizarea volumului de servicii cu plată prestate populației pe forme de proprietate, în profil teritorial, în 2003 .. <i>Распределение объема платных услуг, оказанных населению, по формам собственности в территориальном разрезе в 2003 году</i> <i>Distribution of the volume of paid services rendered to population by forms of ownership, in territorial aspect, in 2003</i>	688

Sursa datelor

Rapoartele statistice prezentate de întreprinderile cu statut de persoană juridică, care prestează servicii cu plată (indiferent de forma de proprietate), cu excepția cazurilor special menționate.

Источник данных

Статистические отчеты, представленные предприятиями с правом юридического лица, которые оказывают платные услуги (независимо от форм собственности), кроме специально оговоренных случаев.

Data source

Statistical reports, presented by the enterprises with the status of legal person which provide paid services (regardless of form of ownership), except the specially mentioned cases.

Precizări metodologice

În **volumul total de servicii cu plată** se includ încasările obținute de către agenții economici și persoanele fizice (antreprenorii particulari) în urma prestării de către aceștia a serviciilor cu plată.

Evidența serviciilor cu plată prestate populației se ține în prețuri curente, iar indicii care caracterizează evoluția acestora se calculează în prețuri comparabile.

Методологические пояснения

В общий объем платных услуг включается сумма платежей, полученная экономическими агентами и физическими лицами (индивидуальными предпринимателями) в результате предоставления ими платных услуг населению.

Платные услуги, оказанные населению, учитываются в текущих ценах, а индексы, характеризующие их динамику, рассчитываются в сопоставимых ценах.

Methodological notes

Total volume of paid services includes the payments to economic units and natural persons (individual entrepreneurs) in the counterpart of paid services supplied by them.

Recording of paid services rendered to population is done in current prices, while the indices which characterize their dynamics are calculated in comparable prices.

20.3.1. VOLUMUL DE SERVICII CU PLATĂ PRESTATE POPULAȚIEI PRIN TOATE CĂILE DE COMERȚIALIZARE

*ОБЪЕМ ПЛАТНЫХ УСЛУГ, ОКАЗАННЫХ НАСЕЛЕНИЮ ЧЕРЕЗ ВСЕ КАНАЛЫ РЕАЛИЗАЦИИ
VOLUME OF PAID SERVICES RENDERED TO POPULATION BY ALL CHANNELS OF SALE*

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Milioane lei / Милионов лей / Million lei								
Volumul de servicii cu plată prestate populației – total <i>Объем платных услуг, оказанных населению – всего</i> <i>Volume of paid services rendered to population – total</i>	819,6	1237,3	1299,2	1896,8	2599,6	3404,4	4221,7	5298,9
din care: / в том числе: / of which:								
unități oficial înregistrate <i>официально учтенные предприятия</i> <i>officially registered enterprises</i>	756,7	987,5	1081,8	1572,8	2246,8	2767,8	3483,3	4379,3
persoane fizice <i>физические лица</i> <i>natural persons</i>	62,9	249,8	217,4	324,0	352,8	636,6	738,4	919,6
Volumul de servicii cu plată pe un locuitor, lei <i>Объем платных услуг в расчете на одного жителя, лей</i> <i>Volume of paid services per one inhabitant, lei</i>	223	338	356	520	714	938	1165	1467
Structura, % / Структура, % / Structure, %								
Volumul de servicii cu plată prestate populației – total <i>Объем платных услуг, оказанных населению – всего</i> <i>Volume of paid services rendered to population – total</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
din care: / в том числе: / of which:								
unități oficial înregistrate <i>официально учтенные предприятия</i> <i>officially registered enterprises</i>	92,3	79,8	83,3	82,9	86,4	81,3	82,5	82,6
persoane fizice <i>физические лица</i> <i>natural persons</i>	7,7	20,2	16,7	17,1	13,6	18,7	17,5	17,4
În % față de anul precedent <i>В % к предыдущему году</i> <i>In % to the previous year</i>								
Volumul de servicii cu plată prestate populației – total <i>Объем платных услуг, оказанных населению – всего</i> <i>Volume of paid services rendered to population – total</i>	78,1	110,2	88,3	89,8	100,1	121,2	111,8	113,3
din care: / в том числе: / of which:								
unități oficial înregistrate <i>официально учтенные предприятия</i> <i>officially registered enterprises</i>	77,6	95,3	92,1	89,5	104,3	114,0	113,4	113,5
persoane fizice <i>физические лица</i> <i>natural persons</i>	83,9	2,9 ori	73,2	91,7	79,5	167,0	104,5	112,4

20.3.2. REPARTIZAREA VOLUMULUI DE SERVICII CU PLATĂ PRESTATE POPULAȚIEI PE TIPURI DE SERVICII¹
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ПЛАТНЫХ УСЛУГ, ОКАЗАННЫХ НАСЕЛЕНИЮ, ПО ВИДАМ УСЛУГ¹
DISTRIBUTION OF THE VOLUME OF PAID SERVICES RENDERED TO POPULATION BY TYPES OF SERVICES¹

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Milioane lei / Милионов лей / Million lei								
Servicii prestate – total	756,7	987,5	1081,8	1572,8	2246,8	2767,8	3483,3	4379,3
<i>Оказано услуг – всего</i>								
<i>Rendered services – total</i>								
din care: / в том числе: / of which:								
Transportul de pasageri <i>Пассажирский транспорт</i> <i>Passenger transport</i>	219,2	240,0	249,3	323,2	438,7	543,1	735,7	905,6
Poștă și telecomunicații <i>Почта и связь</i> <i>Post and telecommunications</i>	100,3	132,0	139,6	223,3	452,3	555,7	769,1	1066,6
Tranzacții imobiliare, închirieri și activități de servicii prestate întreprinderilor <i>Операции с недвижимым имуществом, аренда и услуги предпринятиям</i> <i>Real estate, renting and business services</i>	21,5	30,3	37,6	45,1	46,2	49,5	54,5	69,8
Plata pentru cazarea în hoteluri <i>Оплата за проживание в гостиницах</i> <i>Payment for the accommodation in the hotels</i>	24,3	27,6	23,3	41,3	49,4	70,8	69,8	88,7
Servicii comunale <i>Коммунальные услуги</i> <i>Communal services</i>	224,7	327,7	376,9	590,5	765,6	943,3	1101,3	1327,6
Serviciile sistemului de învățămînt <i>Услуги системы образования</i> <i>Services of education system</i>	16,6	49,2	66,4	129,2	163,3	225,8	304,2	354,7
Activități recreative și culturale <i>Деятельность в областях организации отдыха, развлечений и культуры</i> <i>Entertainment and cultural activities</i>	5,1	6,2	6,3	9,5	53,1	59,6	51,0	79,8
Serviciile agenților de voiaj și de turism <i>Услуги бюро путешествий и туристических агентств</i> <i>Services of travel agencies</i>	2,7	2,3	4,5	5,9	8,4	15,6	35,6	31,5
Activități sportive <i>Спортивная деятельность</i> <i>Sport activity</i>	1,4	1,3	1,4	2,7	2,8	2,6	3,9	5,2
Sănătate și asistență socială <i>Здравоохранение и социальные услуги</i> <i>Health and social work</i>	9,4	14,3	17,5	35,2	62,8	91,4	109,2	145,9
Activitățile instituțiilor sanatorial-curative <i>Деятельность санаторно-курортных учреждений</i> <i>Activity of sanatorium-recovering institutions</i>	7,6	9,4	10,3	11,4	15,0	21,1	25,8	39,6
Activități juridice și financiare <i>Деятельность в области права и финансового посредничества</i> <i>Activity in the field of law and financial intermediation</i>	19,4	19,6	15,4	4,8	7,6	10,4	10,8	14,6
Alte servicii <i>Другие услуги</i> <i>Other services</i>	104,5	127,6	133,3	150,7	181,6	178,9	212,4	249,7

Continuare / Продолжение / Continued

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Structura, % / Структура, % / Structure, %								
Servicii prestate – total <i>Оказано услуг – всего Rendered services – total</i>	100,0							
<i>din care: / в том числе: / of which:</i>								
Transportul de pasageri <i>Пассажирский транспорт Passenger transport</i>	29,0	24,3	23,1	20,6	19,5	19,6	21,1	20,7
Poștă și telecomunicații <i>Почта и связь Post and telecommunications</i>	13,3	13,4	12,9	14,2	20,1	20,1	22,1	24,4
Tranzacții imobiliare, închirieri și activități de servicii prestate întreprinderilor <i>Операции с недвижимым имуществом, аренда и услуги предприятиям Real estate, renting and business services</i>	2,8	3,0	3,5	2,9	2,0	1,8	1,6	1,6
Plata pentru cazarea în hoteluri <i>Оплата за проживание в гостиницах Payment for the accommodation in the hotels</i>	3,2	2,8	2,2	2,6	2,2	2,5	2,0	2,0
Servicii comunale <i>Коммунальные услуги Communal services</i>	29,7	33,2	34,8	37,5	34,1	34,1	31,6	30,3
Serviciile sistemului de învățămînt <i>Услуги системы образования Services of education system</i>	1,2	1,0	6,1	8,2	7,3	8,2	8,7	8,1
Activități recreative și culturale <i>Деятельность в областях организаций отдыха, развлечений и культуры Entertainment and cultural activities</i>	0,7	0,6	0,6	0,6	2,4	2,2	1,5	1,8
Serviciile agenților de voiaj și de turism <i>Услуги бюро путешествий и туристических агентств Services of travel agencies</i>	0,4	0,2	0,4	0,4	0,4	0,6	1,0	0,7
Activități sportive <i>Спортивная деятельность Sport activity</i>	0,2	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1
Sănătate și asistență socială <i>Здравоохранение и социальные услуги Health and social work</i>	1,2	1,4	1,6	2,2	2,8	3,3	3,1	3,3
Activitățile instituțiilor sanatorial-curative <i>Деятельность санаторно-курортных учреждений Activity of sanatorium-recovering institutions</i>	1,0	1,0	1,0	0,7	0,7	0,8	0,7	0,9
Activități juridice și financiare <i>Деятельность в области права и финансового посредничества Activity in the field of law and financial intermediation</i>	2,6	2,0	1,4	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Alte servicii <i>Другие услуги Other services</i>	14,7	17,0	12,3	9,6	8,1	6,4	6,2	5,8

¹ Întreprinderile oficial înregistrate / Официально учтенные предприятия / Officially registered enterprises

20.3.3. REPARTIZAREA VOLUMULUI DE SERVICII CU PLATĂ PRESTATE POPULAȚIEI PE FORME DE PROPRIETATE¹

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ПЛАТНЫХ УСЛУГ, ОКАЗАННЫХ НАСЕЛЕНИЮ, ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ¹
DISTRIBUTION OF THE VOLUME OF PAID SERVICES RENDERED TO POPULATION BY FORMS OF OWNERSHIP¹

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Milioane lei / Милионов лей / Million lei								
Volumul de servicii cu plată prestate populației – total <i>Объем платных услуг, оказанных населению – всего</i> <i>Volume of paid services rendered to population – total</i>	756,7	987,5	1081,8	1572,8	2246,8	2767,8	3483,3	4379,3
din care: / в том числе: / of which:								
Publică <i>Публичная</i> <i>Public</i>	511,9	662,1	715,6	1020,2	1258,8	1435,6	1551,3	2241,4
Privată <i>Частная</i> <i>Private</i>	110,1	139,0	169,1	243,7	496,5	611,5	830,9	944,3
Mixtă (publică și privată), fără participare străină <i>Смешанная (публичная и частная), без иностранного участия</i> <i>Mixed (public and private), without foreign participation</i>	134,7	186,4	197,1	308,9	188,8	190,1	240,5	280,4
A întreprinderilor mixte și străină <i>Совместных предприятий и иностранная</i> <i>Joint ventures and foreign</i>	–	–	–	–	302,7	530,6	860,6	913,2
Structura, % / Структура, % / Structure, %								
Volumul de servicii cu plată prestate populației – total <i>Объем платных услуг, оказанных населению – всего</i> <i>Volume of paid services rendered to population – total</i>	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
din care: / в том числе: / of which:								
Publică <i>Публичная</i> <i>Public</i>	67,6	67,0	66,2	64,9	56,0	51,9	44,5	51,2
Privată <i>Частная</i> <i>Private</i>	14,6	14,1	15,6	15,5	22,1	22,1	23,9	21,6
Mixtă (publică și privată), fără participare străină <i>Смешанная (публичная и частная), без иностранного участия</i> <i>Mixed (public and private), without foreign participation</i>	17,8	18,9	18,2	19,6	8,4	6,8	6,9	6,4
A întreprinderilor mixte și străină <i>Совместных предприятий и иностранная</i> <i>Joint ventures and foreign</i>	–	–	–	–	13,5	19,2	24,7	20,8

¹ Întreprinderile oficial înregistrate / Официально учтенные предприятия / Officially registered enterprises

20.3.4. REPARTIZAREA VOLUMULUI DE SERVICII CU PLATĂ PRESTATE POPULAȚIEI PE TIPURI DE SERVICII ȘI FORME DE PROPRIETATE, în 2003¹

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ПЛАТНЫХ УСЛУГ, ОКАЗАННЫХ НАСЕЛЕНИЮ, ПО ВИДАМ УСЛУГ И ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ в 2003 году¹

DISTRIBUTION OF THE VOLUME OF PAID SERVICES RENDERED TO POPULATION BY TYPES OF SERVICES AND FORMS OF OWNERSHIP, in 2003¹

mii lei / тысяч лей / thousand lei

	Total Всего Total	din care: / в том числе: / of which:			
		Publică Публич- ная Public	Privată Частная Private	Mixtă (publică și privată), fără participare străină Смешанная (публич- ная и частная), без иностранных участия Mixed (public and pri- vate), without foreign participation	A întreprinderilor mixte și străină Совместных предприятий и иностран- ная Joint ventures and foreign
Servicii prestate – total <i>Оказано услуг – всего</i> <i>Services rendered – total</i>	4379264,4	2241430,1	944280,0	280413,5	913140,8
din care: в том числе: of which:					
Transportul de pasageri <i>Пассажирский транспорт</i> <i>Passenger transport</i>	905625,0	622049,9	202840,2	38149,3	42585,6
Poștă și telecomunicații <i>Почта и связь</i> <i>Post and telecommunications</i>	1066634,3	735623,6	39767,3	20,8	291222,6
Tranzacții imobiliare, închirieri și activități de servicii prestate întreprinderilor <i>Операции с недвижимым имуществом, аренда и услуги предпринятиям</i> <i>Real estate, renting and business services</i>	69753,0	62330,3	6170,4	1124,6	127,7
Plata pentru cazarea în hoteluri <i>Оплата за проживание в гостиницах</i> <i>Payment for the accommodation in the hotels</i>	88666,5	20453,2	21020,7	8699,3	38493,3
Servicii comunale <i>Коммунальные услуги</i> <i>Communal services</i>	1327589,0	354824,2	292888,0	204705,1	475171,7

	Total Всего Total	din care: / в том числе: / of which:			
		Publică Публич- ная Public	Privată Частная Private	Mixtă (publică și privată), fără participare străină Смешанная (публич- ная и частная), без иностранных участия Mixed (public and pri- vate), without foreign participation	A întreprin- derilor mixte și străină Совместных предприятий и иностран- ная Joint ventures and foreign
Serviciile sistemului de învățămînt <i>Услуги системы образования</i> <i>Services of education system</i>	354747,0	255956,7	90260,8	1,6	8527,9
Activități recreative și culturale <i>Деятельность в областях орга- низации отдыха, развлечений и культуры</i> <i>Entertainment and cultural activities</i>	79796,2	10317,2	40164,2	–	29314,8
Serviciile agenților de voiaj și de turism <i>Услуги бюро путешествий и туристических агентств</i> <i>Services of travel agencies</i>	31497,1	172,1	26047,7	137,7	5139,6
Activități sportive <i>Спортивная деятельность</i> <i>Sport activity</i>	5218,5	3351,0	1780,5	66,2	20,8
Sănătate și asistență socială <i>Здравоохранение и социальные услуги</i> <i>Health and social work</i>	145911,7	116783,8	28081,1	73,7	973,1
Activitățile instituțiilor sanatorial- curative <i>Деятельность санаторно- курортных учреждений</i> <i>Activity of sanatorium-recovering institutions</i>	39578,9	8594,1	30087,6	897,2	–
Activități juridice și financiare <i>Деятельность в области права и финансового посредничества</i> <i>Activity in the field of law and financial intermediation</i>	14615,3	812,5	8362,7	5188,7	251,4
Alte servicii <i>Другие услуги</i> <i>Other services</i>	249631,9	50161,5	156808,8	21349,3	21312,3

¹ Întreprinderile oficial înregistrate / Официально учтенные предприятия / Officially registered enterprises

20.3.5. REPARTIZAREA VOLUMULUI DE SERVICII CU PLATĂ PRESTATE POPULAȚIEI PE FORME ORGANIZATORICO-JURIDICE¹

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ПЛАТНЫХ УСЛУГ, ОКАЗАННЫХ НАСЕЛЕНИЮ, ПО ОРГАНИЗАЦИОННО-ПРАВОВЫМ ФОРМАМ¹

DISTRIBUTION OF THE VOLUME OF PAID SERVICES RENDERED TO POPULATION BY ORGANIZATIONAL-LEGAL FORMS¹

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Milioane lei / Миллионов лей / Million lei								
Volumul de servicii cu plată prestate populației – total <i>Объем платных услуг, оказанных населению – всего</i> <i>Volume of paid services rendered to population – total</i>	756,7	987,5	1081,8	1572,8	2246,8	2767,8	3483,3	4379,3
din care: / в том числе: / of which:								
Întreprinderi individuale <i>Индивидуальные предприятия</i> <i>Unincorporated enterprises</i>	0,4	0,4	1,5	3,3	5,5	15,4	24,1	35,9
Societăți pe acțiuni <i>Акционерные общества</i> <i>Holdings</i>	184,4	243,1	266,7	399,7	667,8	918,4	1530,4	1872,7
Societăți cu răspundere limitată <i>Общества с ограниченной ответственностью</i> <i>Limited responsibility companies</i>	19,2	42,9	57,8	113,6	424,3	532,3	798,7	790,0
Cooperative de consum <i>Потребительские кооперативы</i> <i>Consumption cooperatives</i>	5,3	6,3	8,3	8,9	12,1	26,7	26,3	37,2
Întreprinderi de arendă <i>Арендные предприятия</i> <i>Leasing enterprises</i>	2,0	1,7	1,1	0,7	2,0	5,5	7,2	9,9
Întreprinderi de stat <i>Государственные предприятия</i> <i>State enterprises</i>	398,0	481,4	507,1	785,4	854,2	878,1	603,1	1035,7
Întreprinderi municipale <i>Муниципальные предприятия</i> <i>Municipal enterprises</i>	1,0	8,5	40,9	54,1	71,2	111,2	122,5	131,5
Asociații ale gospodăriilor țărănești <i>Ассоциации крестьянских хозяйств</i> <i>Associations of farms</i>	0,4	1,1	0,9	0,9	0,2	0,3	0,2	0,3
Instituții de stat <i>Государственные учреждения</i> <i>State institutions</i>	61,4	99,2	103,7	133,2	133,4	185,8	258,5	326,5
Instituții municipale <i>Муниципальные учреждения</i> <i>Municipal institutions</i>	57,1	71,7	62,9	38,6	49,4	60,8	72,3	88,0
Alte întreprinderi și organizații <i>Другие предприятия и организации</i> <i>Other enterprises and organizations</i>	27,5	31,2	30,9	34,4	26,7	33,3	40,0	51,6

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Structura, % / Структура, % / Structure, %								
Volumul de servicii cu plată prestate populației – total <i>Объем платных услуг, оказанных населению – всего</i> <i>Volume of paid services rendered to population – total</i>	100,0							
din care: / в том числе: / of which:								
Întreprinderi individuale <i>Индивидуальные предприятия</i> <i>Unincorporated enterprises</i>	0,0	0,0	0,1	0,2	0,3	0,6	0,7	0,8
Societăți pe acțiuni <i>Акционерные общества</i> <i>Holdings</i>	24,4	24,6	24,7	25,4	29,7	33,2	43,9	42,8
Societăți cu răspundere limitată <i>Общества с ограниченной ответственностью</i> <i>Limited responsibility companies</i>	2,5	4,3	5,3	7,2	18,9	19,2	22,9	18,0
Cooperative de consum <i>Потребительские кооперативы</i> <i>Consumption cooperatives</i>	0,7	0,6	0,8	0,6	0,5	1,0	0,8	0,8
Întreprinderi de arendă <i>Арендные предприятия</i> <i>Leasing enterprises</i>	0,3	0,2	0,1	0,0	0,1	0,2	0,2	0,2
Întreprinderi de stat <i>Государственные предприятия</i> <i>State enterprises</i>	52,6	48,8	46,9	49,9	38,0	31,7	17,3	23,6
Întreprinderi municipale <i>Муниципальные предприятия</i> <i>Municipal enterprises</i>	0,1	0,9	3,8	3,4	3,2	4,0	3,5	3,0
Asociații ale gospodăriilor țărănești <i>Ассоциации крестьянских хозяйств</i> <i>Associations of farms</i>	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0
Instituții de stat <i>Государственные учреждения</i> <i>State institutions</i>	8,1	10,0	9,6	8,5	6,0	6,7	7,4	7,5
Instituții municipale <i>Муниципальные учреждения</i> <i>Municipal institutions</i>	7,6	7,3	5,8	2,5	2,2	2,2	2,1	2,0
Alte întreprinderi și organizații <i>Другие предприятия и организации</i> <i>Other enterprises and organizations</i>	3,6	3,2	2,8	2,2	1,1	1,2	1,2	1,3

¹ Întreprinderile oficial înregistrate / Официально учтенные предприятия / Officially registered enterprises

20.3.6. REPARTIZAREA VOLUMULUI DE SERVICII CU PLATĂ PRESTATE POPULAȚIEI PE FORME DE PROPRIETATE, ÎN PROFIL TERITORIAL, în 2003¹

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ПЛАТНЫХ УСЛУГ, ОКАЗАННЫХ НАСЕЛЕНИЮ, ПО ФОРМАМ СОБСТВЕННОСТИ В ТЕРРИТОРИАЛЬНОМ РАЗРЕЗЕ в 2003 году¹

DISTRIBUTION OF THE VOLUME OF PAID SERVICES RENDERED TO POPULATION BY FORMS OF OWNERSHIP, IN TERRITORIAL ASPECT, in 2003¹

	Volumul de servicii cu plată Объем платных услуг Volume of paid services			din care, pe forme de proprietate, mii lei в том числе по формам собственности, тыс. лей of which, by forms of ownership, thou. lei			
	mii lei тыс. лей thou. lei	în % față в % к 2002 in % to 2002	pe 1 locuitor, lei на 1 жи- теля, лей per 1 in- habitant, lei	Publică Публичная Public	Privată Частная Private	Mixtă (publică și privată), fără participare străină Смешанная (публичная и частная), без иностранного участия Mixed (public and private), without foreign participation	A întreprinderilor mixte și străină Совместных предприятий и иностранная Joint ventures and foreign
Total / Всего / Total	4379264,4	113,5	1212	2241430,1	944280,0	280413,5	913140,8
Municipiul Chișinău	2680406,9	111,4	3437	1236342,8	519770,8	220980,9	703312,4
Municipiul Bălți	264839,3	107,9	1768	179289,2	72834,5	10738,9	1976,7
Raioanele: Районы: Counties:							
Anenii Noi	48568,5	139,5	580	15934,7	23697,7	1,2	8934,9
Basarabeasca	15989,9	144,4	538	6907,7	5285,7	390,9	3405,6
Briceni	38744,6	121,7	495	28040,1	10095,8	608,7	—
Cahul	86109,7	112,6	683	30762,7	36892,7	5307,2	13147,1
Cantemir	17928,7	118,8	278	9096,8	698,0	772,7	7361,2
Călărași	37994,8	155,7	467	2175,1	22935,9	3046,7	9837,1
Căușeni	41521,0	120,0	444	16902,6	5801,7	7826,8	10989,9
Cimișlia	30619,6	130,2	471	13469,8	7886,4	510,3	8753,1
Criuleni	32092,3	120,2	441	14627,9	6838,5	66,1	10559,8
Dondușeni	23985,8	115,4	503	18797,8	2330,2	2857,8	—
Drochia	41256,3	120,8	435	27921,1	3228,7	9497,5	609,0
Dubăsari	4495,2	127,6	125	—	4475,4	19,8	—
Edineț	43302,6	121,2	501	17566,5	25567,1	156,6	12,4

	Volumul de servicii cu plată Объем платных услуг Volume of paid services			din care, pe forme de proprietate, mii lei в том числе по формам собственности, тыс. лей of which, by forms of ownership, thou. lei			
	mii lei тыс. лей thou. lei	în % față в % к 2002 году in % to 2002	pe 1 locuin- tor, lei на 1 жи- теля, лей per 1 in- habitant, lei	Publică Публичная Public	Privată Частная Private	Mixtă (publică și privată), fără participare străină Смешанная (публичная и частная), без иностранных участия Mixed (public and private), without foreign participation	A întreprin- derilor mixte și străină Совместных предприятий и иностран- ная Joint ventures and foreign
Fălești	35967,8	118,2	375	27236,9	8520,9	210,0	–
Florești	38049,9	118,1	405	27672,9	10050,0	290,8	36,2
Glodeni	24413,3	108,3	379	18792,7	5391,6	229,0	–
Hîncești	50719,4	132,5	400	25163,8	9178,1	1313,4	15064,1
Ialoveni	40577,5	122,1	428	16161,4	9132,7	52,3	15231,1
Leova	18194,7	109,7	331	8523,3	3008,9	205,5	6457,0
Nisporeni	21731,4	99,6	318	8391,8	5769,2	66,6	7503,8
Ocnița	30859,9	119,4	552	17205,7	13508,3	145,9	–
Orhei	70573,6	123,5	539	28712,3	24091,1	106,9	17663,3
Rezina	19846,2	122,8	367	14277,3	5290,2	278,7	–
Rîșcani	31089,8	116,6	429	24744,8	6112,2	232,8	–
Sîngerei	30157,0	112,3	313	26497,3	2489,7	1150,0	20,0
Soroca	43777,7	123,6	426	37216,7	6550,0	11,0	–
Strășeni	49173,8	132,8	536	18976,1	14582,5	1031,0	14584,2
Șoldănești	15145,0	132,3	335	11527,9	3420,2	196,9	–
Ștefan Vodă	28824,7	115,3	391	11295,6	2153,2	5463,3	9912,6
Taraclia	25033,5	117,2	551	9332,8	9863,3	104,6	5732,8
Telenești	22442,2	108,3	295	9729,3	4026,9	247,6	8438,4
Ungheni	57065,0	126,3	477	43532,0	9609,0	3924,0	–
UTA Găgăuzia	124509,0	116,2	784	45346,9	43192,9	2371,1	33598,1

¹ Întreprinderile oficial înregistrate / Официально учтенные предприятия / Officially registered enterprises